



Bern-Wabern, 21. Januar 2021

Focus Eritrea

Identitäts- und Zivilstandsdokumente

Haftungs- und Nutzungshinweis zu Quellen und Informationen

Die Länderanalyse des Staatssekretariats für Migration (SEM) hat den vorliegenden Bericht gemäss den gemeinsamen [EU-Leitlinien](#) für die Bearbeitung von Informationen über Herkunftsländer und auf der Grundlage sorgfältig ausgewählter Informationsquellen erstellt. Sie hat die zur Verfügung stehenden Informationen mit grösster Sorgfalt recherchiert, evaluiert und bearbeitet. Alle verwendeten Quellen sind referenziert. Dessen ungeachtet erhebt dieses Dokument keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Es erlaubt auch keine abschliessende Bewertung darüber, ob ein individueller Antrag auf einen bestimmten Flüchtlingsstatus oder auf Asyl berechtigt ist. Wenn ein bestimmtes Ereignis, eine bestimmte Person oder Organisation in diesem Bericht keine Erwähnung findet, bedeutet dies nicht, dass ein solches Ereignis nicht stattgefunden hat oder dass die betreffende Person oder Organisation nicht existieren. Die Inhalte sind unabhängig verfasst und können nicht als offizielle Stellungnahme der Schweiz oder ihrer Behörden gewertet werden. Die auszugsweise oder vollständige Nutzung, Verbreitung und Vervielfältigung dieses Berichts unterliegt den in der Schweiz geltenden Klassifizierungsregeln.

Clauses sur les sources, les informations et leur utilisation

L'Analyse Pays du Secrétariat d'Etat aux Migrations (SEM) a élaboré le présent « Focus » dans le respect des [Lignes directrices de l'UE](#) en matière de traitement et de transmission d'informations sur les pays d'origine. L'Analyse Pays a, recherché, évalué et traité toutes les informations figurant dans ce document avec la plus grande vigilance. Toutes les sources d'informations utilisées sont dûment référencées. Cependant, ce document ne prétend pas à l'exhaustivité. Si le rapport ne mentionne pas un événement, une personne ou une organisation déterminé(e), cela ne signifie pas forcément que l'événement n'a pas eu lieu ou que la personne ou l'organisation n'existe pas. L'Analyse Pays a produit ce document de manière indépendante et son contenu ne doit pas être considéré comme une prise de position officielle de la Suisse ou de ses autorités. Il n'est pas davantage concluant pour décider du bien-fondé d'une demande de statut de réfugié ou d'une demande d'asile particulière. Par ailleurs, ce rapport est soumis, tant dans son utilisation, sa diffusion et sa reproduction partielle ou intégrale, aux règles de classification en vigueur en Suisse.

Reservation on information, its use, and on sources

This report, written by Country Analysis of State Secretariat for Migration (SEM), is in line with [the EU-Guidelines](#) for processing Country of Origin Information. The report draws on carefully selected sources; they are referenced in the report. Information has been researched, analyzed, and edited respecting best practices. However, the authors make no claim to be exhaustive. No conclusions may be deduced from the report on the merits of any claim to the well-foundedness of a request for refugee status or asylum. The fact that some occurrence, person, or organization may not have been mentioned in the report does not imply that such occurrence is considered as not having happened or a person or organization does not exist. This report is the result of independent research and editing. The views and statements expressed in this report do not necessarily represent any consensus of beliefs held by the Swiss government or its agencies. Using, disseminating, or reproducing this report or parts thereof is subject to the provisions on the classification of information applicable under Swiss law.

Fragen/Kommentare, questions / commentaires, questions/comments:

coi@sem.admin.ch

Inhaltsverzeichnis

Fragestellung	5
Kernaussage	5
Main findings	5
1. Quellenlage / Methodologie	6
2. Einleitung	7
2.1. Namensführung.....	7
2.2. Schreibweise und Transkription der Namen	7
2.3. Rechtsquellen	8
3. Bevölkerungsregister	9
3.1. Physische Register	9
3.1.1. Register der Lokalverwaltungen (Ebene Kebabi und Nus-Zoba)	9
3.1.2. Register der Zivilstandsämter.....	10
3.1.3. Register des Departements für Einwanderung und Staatsangehörigkeit.....	11
3.1.4. Register der Kirchen	11
3.2. Digitale Personenregister	12
3.3. Registrierung von Geburten	14
3.4. Registrierung und Anerkennung von Heiraten.....	16
4. Identitätskarte	19
4.1. Blaue Identitätskarte	19
4.2. Maschinenlesbare Identitätskarte.....	25
4.3. Provisorische Identitätskarte	28
5. Reisepass	30
5.1. Alter Reisepass (bis 2010)	30
5.2. Neuer Reisepass (seit 2010).....	32
6. Ausreisevisum	37
7. Einwohnerkarte (Nay Nebarinnet)	42
7.1. Familienkarte und ähnliche Dokumente	45
8. Zivilstandsurkunden der Zoba Maekel (Municipality of Asmara)	46

9.	Zivilstandsurkunden der anderen Zobas.....	51
10.	Zivilstandsurkunden der Religionsgemeinschaften.....	55
10.1.	Urkunden der eritreisch-orthodoxen Tewahedo-Kirche.....	55
10.2.	Urkunden der katholischen Kirche.....	59
10.3.	Urkunden der Scharia-Gerichte.....	61
10.4.	Anerkennung religiöser Zivilstandsurkunden	63
11.	Apostille.....	64

Fragestellung

Der vorliegende Bericht beantwortet folgende Fragen:

- Was ist zu den geläufigsten eritreischen Identitäts- und Zivilstandsdokumenten bekannt?
- Wie ist das Ausstellungsverfahren in Eritrea und im Ausland?
- Welche überprüfbaren Sicherheitsmerkmale umfassen sie und wie häufig kommen Fälschungen vor?
- Ist die amtliche Registrierung von Geburten und Heiraten obligatorisch?

Kernaussage

Für die Ausstellung von Reisedokumenten (Identitätskarte, Pass, Visa) ist das Departement für Einwanderung und Staatsangehörigkeit zuständig. Allerdings stellt es seit 2014 nur noch vereinzelt Identitätskarten aus. Für die Einwohner Eritreas ist es zudem schwierig, einen Pass zu erhalten, da sie dazu normalerweise einen Nachweis über den Abschluss des Nationaldienstes erbringen müssen. Neben diesen Identitätsdokumenten sind in Eritrea die Einwohnerkarten verbreitet. Dabei handelt es sich um standardisierte und abgestempelte Ausdrucke aus dem digitalen Personenregister. Für die Ausstellung der Einwohnerkarte ist die Verwaltung der Nus-Zoba zuständig.

Geburten, Heiraten und andere Ereignisse werden einerseits von den Lokalverwaltungen, andererseits von den Zivilstandsämtern registriert. Die Zivilstandsämter sind für die Ausstellung der entsprechenden Urkunden zuständig. Allerdings gibt es noch nicht in allen Landesteilen Zivilstandsämter. Aus diesem Grund sind die Zivilstandsregister unvollständig und viele Eritreer – insbesondere auf dem Land – haben keine Zivilstandsurkunden. Aus diesem Grund akzeptieren die Behörden in der Regel auch Urkunden, welche die religiösen Gemeinschaften ausstellen.

Die drei anerkannten christlichen Konfessionen stellen ihren Gemeindeangehörigen Tauf-, Heirats- und weitere Urkunden aus. Muslime lassen ihre Zivilstandsereignisse auf den Scharia-Gerichten registrieren, die den staatlichen Gerichten angeschlossen sind. Sie stellen auch die Zivilstandsurkunden für Muslime aus.

Der eritreische Staat anerkennt drei Arten von Heiraten: zivil, religiös und nach Brauchtum. Bei allen Arten wird die Heirat direkt nach der Zeremonie rechtsgültig. Die amtliche Registrierung der Heirat ist zwar obligatorisch, ein Unterlassen führt aber nicht zur Ungültigkeit der Ehe.

Main findings

The Department for Immigration and Nationality is responsible for the issuance of travel documents, i.e. ID cards, passports and visa. However, since 2014, ID cards are issued only occasionally. Furthermore, it is difficult for the inhabitants to obtain a passport, as they usually have to bring proof of the completion of national service. Apart from these ID documents, residence cards are used frequently. These are standardized and stamped printouts of the digital population register. The nus-zoba administration is responsible for the issuance of the residence card.

Births, marriages and other vital events are registered by the local administrations and by the civil status offices. The civil status offices are responsible for the issuance of civil status certificates. However, civil status offices in some parts of the country have yet to be established. Therefore, the civil status registers are incomplete. Many Eritreans, particularly in rural areas, do not have any civil status documents. Hence, the authorities generally also accept certificates issued by the religious communities.

The three officially recognized Christian denominations issue baptism, marriage and other certificates to their members of congregation. Muslims register their vital events at Sharia courts, which are part of the public courts. They also issue civil status certificates for Muslims.

In Eritrea, three forms of marriage are recognized: civilian, religious and customary. All forms become legally valid following the ceremony. Official registration of the marriage is mandatory, but not doing so doesn't invalidate the marriage.

1. Quellenlage / Methodologie

Die Informationen zu eritreischen Identitätsdokumenten gehen auf relativ wenige Quellen zurück. Sie lassen sich in drei Gruppen aufteilen:

- **Informationen der zuständigen Behörden:** Die Länderanalyse SEM führte 2013, 2016 und 2019 Recherchereisen in Eritrea durch und führte Gespräche mit den verschiedenen Behörden, die Identitätsdokumente ausstellen. 2013 und 2016 ermöglichten die eritreischen Behörden umfangreiche Recherchen zu den Identitätsdokumenten. 2019 war dieser Zugang eingeschränkt.
- **Informationen von Experten:** Hierbei handelt es sich um mündliche oder schriftliche Informationen von Personen, die Kontakte zu den zuständigen Behörden in Eritrea haben. Diese Informationen sind in einigen Punkten detaillierter oder aktueller als die Informationen, welche die Länderanalyse SEM selbst vor Ort eingeholt hat.
- **Publizierte Länderinformationen:** Die Länderanalyse-Einheiten verschiedener Länder (v.a. Norwegen, Schweden, Grossbritannien, Niederlande und Kanada) haben Berichte mit Informationen zu eritreischen Identitätsdokumenten publiziert. Diese Berichte beruhen auf Recherchen der entsprechenden Einheiten vor Ort sowie Experteninformationen. Sie zitieren einander meist auch gegenseitig, was die Gefahr von *information roundtripping* mit sich bringt.

Diese Quellen ergeben in allen generellen Fragen ein übereinstimmendes Bild. In einigen Detailfragen bestehen aber Widersprüche und Informationslücken. So weichen die Aufzählungen, welche Unterlagen für die Erteilung eines Dokuments oder die Registrierung eines Ereignisses eingereicht werden müssen, jeweils leicht voneinander ab.

Weiter bestehen im Ausstellungsverfahren der Dokumente zeitliche und regionale Unterschiede. Viele Quellen kennen besonders das Verfahren in Asmara und dokumentieren dieses, nur wenige Berichte enthalten einige anekdotische Informationen zur Situation ausserhalb der Hauptstadt. Der vorliegende Bericht kann deshalb von Asmara abweichende Ausstellungsverfahren nicht systematisch dokumentieren. Die Länderanalyse SEM weist im vorliegenden Bericht jeweils darauf hin, wenn die verwendeten Informationen widersprüchlich oder unvollständig sind.

Die Länderanalyse SEM hat eine langjährige Erfahrung in der Analyse eritreischer Identitäts- und Zivilstandsdokumente. Die Erfahrungswerte aus dieser Tätigkeit fliessen in diesen Bericht ein bei den Angaben zum Aussehen und zum Inhalt der Dokumente sowie bei den Anmerkungen zu den Fälschungen.

2. Einleitung

2.1. Namensführung

In Eritrea gibt es keine Nach- bzw. Familiennamen im europäischen Sinn. Eritreische Personennamen setzen sich in der Regel aus drei Bestandteilen zusammen:

- Vorname (Vorname, in Eritrea wichtigster Namensbestandteil),
- Name des Vaters,
- Name des Grossvaters väterlicherseits.¹

Auch unehelich geborene Kinder benutzen meist den Namen ihres Vaters und Grossvaters väterlicherseits. Falls die Mutter die Identität des Vaters nicht bekanntgeben möchte oder kann, erhält das Kind die Namen des Vaters oder des Ehemanns der Mutter, abhängig davon, bei wem sie lebt.² Die meisten eritreischen Identitäts- und Zivilstandsdokumente erwähnen neben dem Vornamen auch den vollständigen Namen der Mutter.³

Eritreische Identitätsdokumente unterscheiden daher nicht zwischen Vor- und Nachnamen. Ausnahme ist seit August 2020 der Reisepass: Neu wird hier der Name des Grossvaters als Nachname behandelt, Vor- und Vatername als Vorname. Bei Personen, die nur zwei Namen nutzen, gilt der Vatersname als Nachname.⁴ In Europa benutzen Eritreer meist entweder ihren Vaters- oder Grossvatersnamen oder beide als Nachnamen.⁵

2.2. Schreibweise und Transkription der Namen

Eritreische Identitätsdokumente sind entweder auf Tigrinya, Arabisch, Englisch oder einer Kombination dieser Sprachen verfasst. Bei den meisten Namen ist Tigrinya Ausgangssprache, das in der altäthiopischen Ge'ez-Schrift geschrieben wird. Es gibt keine international verbindliche Transkription aus dieser Schrift. Unter anderem aus folgenden Gründen führt die Transkription von Tigrinya-Namen oft zu inkonsistenten Ergebnissen:

- Das Ge'ez-Alphabet kennt sieben Vokalreihen, das lateinische Alphabet (ohne Sonderzeichen) aber nur fünf Vokale. Da manche dieser Vokale keine eindeutigen Entsprechungen im lateinischen Alphabet haben, entstehen unterschiedliche Schreibweisen in der Transkription. Z.B. sind beim Namen ብርካሽ die Transkriptionen 'Berhane', 'Birhane' und 'Brhane' geläufig.
- Zahlreiche Konsonanten des Ge'ez-Alphabets sind im lateinischen Alphabet nicht vorhanden und werden in der Transkription deshalb mit dem am ähnlichsten klingenden Laut wiedergegeben.
- Einige Silben werden im Tigrinya anders ausgesprochen als geschrieben, z.B. das ወ ('we') als 'wo'. Entsprechend kann der Name ወልደሚካኤል als 'Woldemariam' (nach der Schrift) oder als 'Woldemariam' (nach der Aussprache) transliteriert werden.

Für viele eritreische Namen gibt es darum mehrere Transkriptionsmöglichkeiten. Welche davon der Beamte wählt, der ein Dokument ausstellt, ist oft zufällig. Entsprechend ist es normal, dass eine Person mehrere Identitätsdokumente mit jeweils unterschiedlichen Schreibweisen in lateinischer Schrift besitzt.⁶

¹ Eritrea. Proklamation 2/1991. Übergangs-Zivilgesetzbuch. 15.09.1991. Art. 4. Zugänglich unter: <https://www.loc.gov/item/eritrean-proc-2-1991/> (07.12.2020). / Mussie Tesfagiorgis G., Santa Barbara. Eritrea. S. 236.

² Akademischer Eritrea-Experte. Auskunft per E-Mail, 30. April 2015.

³ Erfahrungswert Länderanalyse SEM.

⁴ Department for Immigration and Nationality, Asmara. Rundschreiben an die eritreischen Auslandsvertretungen. 17.08.2020.

⁵ Mussie Tesfagiorgis G., Santa Barbara. Eritrea. S. 236.

⁶ Erfahrungswert Länderanalyse SEM.

Im digitalen Personenregister der Zoba Maekel (siehe [Kapitel 3.2.](#)) sind Latein-Transliterationen der gebräuchlichen eritreischen Namen hinterlegt. Entsprechend sind die Namen in Dokumenten, die auf diesem Register beruhen, konsequent transkribiert.⁷ Es ist der Länderanalyse SEM nicht bekannt, ob entsprechende Konventionen auch bei der Ausstellung von Reisepässen und Identitätskarten sowie in den Personenregistern anderer Zobas angewandt werden.

2.3. Rechtsquellen

Im eritreischen Zivilstandswesen gibt es drei verschiedene Rechtsquellen:

- **Zivilgesetzbuch der EPLF von 1988:** Die Eritreische Volksbefreiungsfront⁸ (*Eritrean People's Liberation Front*, EPLF) etablierte bereits 1988 – also noch vor der Unabhängigkeit Eritreas – ein eigenes Zivilgesetzbuch. Es galt in den Regionen, die unter Kontrolle der EPLF standen. Einige Artikel werden bis heute angewandt.⁹
- **Übergangs-Zivilgesetzbuch von 1991:** Nach der Unabhängigkeit Eritreas modifizierte die eritreische Übergangsregierung das äthiopische Zivilgesetzbuch von 1960 zur Verwendung in Eritrea. Viele dieser Modifikationen sind Übernahmen aus dem Zivilgesetzbuch der EPLF. Das Übergangs-Zivilgesetzbuch trat mit der Proklamation 2/1991 in Kraft.¹⁰ Sie legt fest, welche Artikel des äthiopischen Zivilgesetzbuchs unverändert gelten, welche modifiziert gelten und welche keine Gültigkeit haben, ausserdem führt sie eigene Bestimmungen ein. Das Übergangs-Zivilgesetzbuch ist bis heute (Stand Dezember 2020) massgebliche Rechtsquelle im Zivilstandswesen Eritreas. Das Übergangs-Zivilgesetzbuch ist nur auf Tigrinya online zugänglich, es gibt keine offizielle Übersetzung.¹¹
- **Zivilgesetzbuch von 2015:** 2015 veröffentlichte Eritrea ein neues Zivilgesetzbuch, das sich ebenfalls wesentlich an das äthiopische Zivilgesetzbuch von 1960 anlehnt.¹² Das neue Zivilgesetzbuch wurde nie im offiziellen Amtsblatt verkündet und ist nicht oder nur sehr eingeschränkt in Kraft getreten.¹³

Die Bestimmungen, welche die Registrierung und Beurkundung von Heiraten regeln, sind im Übergangs-Zivilgesetzbuch von 1991 und im Zivilgesetzbuch von 2015 fast identisch. Der niederländische Experte Amanuel Yohannes Abraha hat eine Liste zusammengestellt, welche Artikel einander jeweils entsprechen.¹⁴

⁷ Verwaltung der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

⁸ Vorgängerorganisation der Volksfront für Demokratie und Gerechtigkeit (*People's Front for Democracy and Justice*, PDFJ), der heutigen Regierungspartei.

⁹ Akademischer Experte. Mündliche Auskunft, 08.10.2020.

¹⁰ Tronvoll, Kjetil und Mekonnen, Daniel R., Woodbridge (GB). *The African Garrison State*. S. 29. / UN Office of the High Commissioner on Human Rights, Genf. Report of the detailed findings of the Commission of Inquiry on Human Rights in Eritrea. A/HRC/29/CRP.1. 05.06.2015. S. 80-81. http://www.ohchr.org/Documents/HRBodies/HRCouncil/ColEritrea/A_HRC_29_CRP-1.pdf (07.12.2020).

¹¹ Eritrea. Proklamation 2/1991. Übergangs-Zivilgesetzbuch. 15.09.1991. Zugänglich unter: <https://www.loc.gov/item/eritrean-proc-2-1991/> (07.12.2020).

¹² Eritrea. Civil Code of the State of Eritrea. 2015. Zugänglich unter: <http://rodra.co.za/images/countries/eritrea/legislation/Eritrea-CivilCode2015.pdf> (07.12.2020).

¹³ UN Human Rights Council, New York. Report of the Special Rapporteur on the situation of human rights in Eritrea. 16.05.2019. S. 9. https://ap.ohchr.org/documents/dpage_e.aspx?si=A/HRC/41/53 (02.12.2020). / Human Rights Watch, New York. World Report 2018: Events of 2017. 18.01.2018. S. 202. https://www.hrw.org/sites/default/files/world_report_download/201801world_report_web.pdf (02.12.2020). / Library of Congress, Washington. New Eritrean Codes Now Available to Researchers. 07.03.2016. <https://blogs.loc.gov/law/2016/03/new-eritrean-codes-now-available-to-researchers/> (07.12.2020).

¹⁴ Amanuel Yohannes Abraham, Maastricht. Expert Opinion on religious marriage and its modes of proof in Eritrean legal system. 28.11.2016/03.07.2017. S. 50. Zugänglich unter <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/expert-opinion-bewijsnood-final-version-may-2017.pdf> (07.12.2020).

3. Bevölkerungsregister

3.1. Physische Register

3.1.1. Register der Lokalverwaltungen (Ebene Kebabi und Nus-Zoba)

In Eritrea gibt es drei regionale Verwaltungsebenen: Höchste Ebene (vergleichbar mit den Kantonen) sind die Zobas, auf der mittleren Ebene befinden sich die Nus-Zobas (vergleichbar mit den Bezirken), die niedrigste Verwaltungsebene stellen die Kebabi dar.¹⁵

Die Kebabi-Verwaltungen (*Memmehdar Kebabi*) führen Familienregister. Dabei handelt es sich um grosse Bücher, in denen handschriftlich alle wichtigen Daten einer Familie verzeichnet werden. Änderungen im Zivilstand von Familienmitgliedern (Heirat, Geburt, Todesfälle etc.) müssen dort eingetragen werden. Ist die Übermittlung der Daten an eine andere Behörde erforderlich (z.B. zwecks Registrierung in der digitalen Personendatenbank, siehe [Kapitel 3.2.](#)), überträgt die Kebabi-Verwaltung die Angaben auf einen blauen Übermittlungsbrief, welcher die betroffene Person auf das zuständige Amt bringen muss. Die Kebabi-Verwaltungen stellen selbst keine Identitätsdokumente aus. In einigen urbanen Gebieten, z.B. der Hauptstadt Asmara, gibt es diese Register nur auf Nus-Zoba-Ebene.¹⁶

Auch die anderen Nus-Zoba-Verwaltungen (*Memmehdar Nus-Zoba*) führen ebenfalls meistens Registerbücher zu Geburten, Heiraten und Todesfällen. Teils sind ihnen Zivilstandsämter (siehe [Kapitel 3.1.2.](#)) angegliedert, die entsprechende Urkunden (siehe [Kapitel 8](#) und [9](#)) ausstellen. Für die gesamte Zoba Maekel übernimmt diese Funktion das Zivilstandsamt der Zoba Maekel («*Municipality of Asmara*»). Manche Nus-Zoba-Verwaltungen sind ausserdem für das Eintragen der Personendaten in die digitalen Personenregister zuständig.¹⁷

Für die Registrierung von Personendaten auf der Nus-Zoba-Verwaltung ist es nicht unbedingt erforderlich, persönlich zu erscheinen. Wer nicht persönlich vorsprechen kann, kann einen Vertreter mit notariell beglaubigter Vollmacht entsenden.¹⁸



Archiv der registrierten Personendaten der Nus-Zoba Mai Temenei in Asmara (Foto: Länderanalyse SEM).

¹⁵ European Asylum Support Office (EASO), Malta. Länderfokus Eritrea. Mai 2015. S. 17. <https://coi.easo.europa.eu/administration/easo/PLib/EASO-Eritrea-CountryFocus-DE.pdf> (16.12.2020).

¹⁶ Verwaltung der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013. / Verwaltung der Nus-Zoba Mendefera, Mendefera. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

¹⁷ Verwaltung der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013. / Verwaltung der Nus-Zoba Mendefera, Mendefera. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

¹⁸ Verwaltung der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

3.1.2. Register der Zivilstandsämter

Das eritreische Übergangs-Zivilgesetzbuch von 1991 sah die Einrichtung von Zivilstandsämtern auf lokaler Ebene vor. Bis heute fehlen der eritreischen Regierung aber die Ressourcen dazu.¹⁹ Gemäss einem halboffiziellen Bericht gab es 2002 erst in acht Städten solche Ämter: Asmara, Keren, Massawa, Dekemhare, Assab, Mendefera, Segeneyti und Akurdet.²⁰ Es handelte sich um Ortschaften, die zuvor eine Stadtverwaltung (*municipality*) hatten, welche in der 2. Hälfte der 1990er Jahre in Nus-Zoba-Verwaltungen umgewandelt wurden. Teils wurden ihnen zudem einige weitere Dörfer zugeteilt. Die Zivilstandsämter bekamen damals die Zuständigkeit für die Nus-Zobas. Die meisten ländlichen Nus-Zobas hatten aber weiterhin kein Zivilstandsamt.²¹

Seit 2008 sind immer mehr Zivilstandsämter auf der Ebene der Nus-Zobas entstanden. Mittlerweile bestehen sie in vielen, aber nicht allen Nus-Zobas.²² In der Zoba Gash-Barka entstand erst 2014 in Barentu ein erstes Zivilstandsamt.²³ In der Zoba Maekel ist das Zivilstandsamt in Asmara für alle Nus-Zobas zuständig.²⁴ Auch in Gash-Barka ist Barentu vorläufig für alle Nus-Zobas zuständig (Stand 2016).²⁵ In Nus-Zobas ohne eigene Zivilstandsämter wendet sich die Bevölkerung an die Zivilstandsämter benachbarter Nus-Zobas oder in Asmara. Das Zivilstandsamt der Zoba Maekel stellt auch für Einwohner anderer Zobas Zivilstandsdokumente aus.²⁶

Die Zivilstandsämter erfassen und beurkunden Geburten, alle Arten von Heiraten, Todesfälle, Adoptionen und weitere Zivilstandsereignisse.²⁷

Die Register sind nicht vollständig. Aus diesem Grund kommt es häufig vor, dass die Zivilstandsämter lange zurückliegende Ereignisse registrieren und beurkunden – normalerweise wenn die Antragsteller die entsprechenden Dokumente benötigen. Solange sich die Personen in Eritrea aufhalten, sehen sie häufig keinen Grund, sich amtliche Zivilstandsurkunden ausstellen zu lassen.²⁸ Zwei Quellen zufolge ist die Registrierung von Lebensereignissen auf diesen Ämtern weiterhin freiwillig. Eine Quelle schätzte 2017 ein, dass in Eritrea die vollständige Erfassung aller Lebensereignisse weder geplant noch möglich sei.²⁹

-
- ¹⁹ Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 11-12. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcnther-schrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020). / Akademischer Experte. Mündliche Auskunft, 08.10.2020.
- ²⁰ Eritrea/Unicef. Demographic profile and birth registration status of Eritrea. Oktober 2002. S. 4. <http://unsstats.un.org/unsd/vitalstatkb/Attachment768.aspx?AttachmentType=1> (04.11.2020).
- ²¹ Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 15. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcnther-schrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020).
- ²² Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 12, 14, 16. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcnther-schrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020).
- ²³ Zivilstandsamt der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise. März 2016. / Gouverneur der Zoba Gash-Barka, Barentu. Gespräch im Rahmen einer Abklärungreise. März 2016.
- ²⁴ Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 14-15. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcnther-schrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020). / Zivilstandsamt der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise. November 2013. / Zivilstandsamt der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise. März 2016.
- ²⁵ Gouverneur der Zoba Gash-Barka, Barentu. Gespräch im Rahmen einer Abklärungreise. März 2016.
- ²⁶ Zivilstandsamt der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013. / Zivilstandsamt der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer Abklärungreise. März 2016. / Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 14. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcnther-schrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020).
- ²⁷ Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 15. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcnther-schrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020).
- ²⁸ Landinfo, Oslo. Respons Eritrea: Legalisering av ekteskapsattester. 05.04.2017. S. 1. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2018/03/Respons-Eritrea-Legalisering-av-ekteskapsattester-05042017.pdf> (05.11.2020). / Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 12-13, 15. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcnther-schrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020).
- ²⁹ Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 12-13, 15. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcnther-schrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020).



Archiv der registrierten Personendaten des Zivilstandsamts der Zoba Maekel («Municipality of Asmara») (Foto: Länderanalyse SEM).

3.1.3. Register des Departements für Einwanderung und Staatsangehörigkeit

Über die Register des Departements für Einwanderung und Staatsangehörigkeit, das dem Nationalen Sicherheitsdienst untersteht, ist wenig bekannt. Gemäss einer Quelle verfügt das Amt über ein physisches und ein digitales Archiv mit den Unterlagen aller ausgestellten Dokumente, also Identitätskarten, Reisepässe und Visa.³⁰

3.1.4. Register der Kirchen

Die orthodoxen, katholischen und protestantischen Kirchengemeinden Eritreas führen eigene handschriftliche Registerbücher. Registerbücher bestehen für alle wichtigen Lebensereignisse wie Geburt, Erstkommunion, Konfirmation, Heirat, Tod.³¹ Nach Angaben der katholischen Kirche verzichten ihre Kirchengemeinden darauf, die Angaben mit zivilen Identitätsdokumenten abzugleichen. Dies liege daran, dass die Priester ihre Gemeindemitglieder ohnehin kennen und Falschangaben daher unwahrscheinlich sind.³²

[schrc3b6der-eritrea-marriage.pdf](#) (16.10.2020). / Diplomatische Quelle (2), Asmara. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise, September 2019.

³⁰ Schröder, Günter. Stellungnahme an das Verwaltungsgericht Kassel. Aktenzeichen 1 K 1090/16.KS.A. 20.07.2017. S. 12.

³¹ Eritreisch-orthodoxe Tewahedo-Kirche, Asmara. Auskunft an das schweizerische Honorarkonsulat in Asmara, 18.02.2014. / Generalsekretariat der katholischen Kirche Eritreas, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013. / Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 17. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcnther-schrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020).

³² Generalsekretariat der katholischen Kirche Eritreas, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

3.2. Digitale Personenregister

Seit 2001 gibt es in jeder der sechs Zobas Eritreas ein digitales Bevölkerungsregister.³³ In der Zoba Maekel sind die Verwaltungen der Nus-Zobas für die Pflege dieser Datenbanken zuständig.³⁴ Von den restlichen Zobas ist bekannt, dass in Gash-Barka und Nördliches Rotes Meer jeweils die Zoba-Verwaltung für die Datenpflege zuständig ist.³⁵

Die Register enthalten Daten zu Einwohnern, Wohnungen/Häusern, Mieten etc. Am weitesten entwickelt ist das Register der Zoba Maekel, auf welches verschiedene Behörden Zugriff haben. Lokalverwaltungen auf *Kebabi*-Ebene und das Departement für Einwanderung und Staatsangehörigkeit haben keinen Zugriff auf die digitalen Register.³⁶

Jeder Eintrag in die Datenbanken hat eine Identifikationsnummer, welche die Behörden auf Tigrinya ቁጽሪ መዝገብ ነባሪ (*qutsri mezgeb nebari*, Einwohnerregister) und auf Englisch *social security number* nennen; in diesem Bericht wird sie Einwohnernummer genannt. Die ersten beiden Buchstaben der Nummer geben Aufschluss über die Zoba, der dritte Buchstabe darüber, ob es sich um einen individuellen Eintrag (C) oder um ein Familiendossier (F) handelt (siehe [Kapitel 7](#)). Alle individuellen Einträge sind einem Familiendossier zugeordnet.³⁷

Das Register der Zoba Maekel erfasst für die eingetragenen Personen folgende Angaben:

- Registernummer der Familie, Familienoberhaupt,
- Namen der restlichen Familienmitglieder,
- Wohnort (Zoba, Nus-Zoba, Kebabi, Adi³⁸, Leitzahl³⁹, Strasse; Hausnummer),
- Einwohnernummer (siehe [Kapitel 7](#)),
- ID-Nummer,
- Staatsangehörigkeit,
- Name sowie Namen des Vaters, des Grossvaters väterlicherseits, der Mutter und des Grossvaters mütterlicherseits,
- Geburtsort und –datum,
- Herkunft,
- Geschlecht,
- Ethnie,
- Religion,
- Ausbildung,
- Beruf und Arbeitsstatus, monatliches Einkommen,
- Gesundheitsstatus,
- Zivilstand,
- Status bezüglich Nationaldienst,
- Verwandtschaftliche Beziehung zum Familienoberhaupt.⁴⁰

Die Ämter können die Personen- sowie Familiendaten auf verschiedene, standardisierte Arten ausdrucken. Diese Dokumente – die Einwohnerkarte (*Nay Nebarinnet*) und die Familienkarte – sind in [Kapitel 7](#) erklärt.

³³ Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 14. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcnther-schrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020).

³⁴ Verwaltung der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013. / Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 14. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcnther-schrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020).

³⁵ Gouverneur der Zoba Gash-Barka, Barentu. Gespräch im Rahmen einer Abklärungreise. März 2016. / Migrationsverket, Norrköping. Eritrea – Folkbokföring, medborgarskap och identitetshandlingar. 18.07.2018. S. 14-15. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=40578> (26.11.2020).

³⁶ Verwaltung der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

³⁷ Verwaltung der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013. / Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 14. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcnther-schrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020).

³⁸ «Adi» bedeutet Dorf; in ländlichen Gebieten sind Kebabi in mehrere Adi aufgeteilt.

³⁹ Auf Englisch «Zip», die genaue Funktion dieser Zahl ist der Länderanalyse SEM nicht bekannt.

⁴⁰ Verwaltung der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

Es ist auch möglich, Auszüge mit Daten zu konkreten Ereignissen (Geburt, Heirat, Todesfall) oder mit Angaben zur gesamten Familie auszudrucken. Alle Einträge der Datenbank lassen sich auf Englisch oder auf Tigrinya ausdrucken. Die ausstellende Behörde bewahrt Doppel aller ausgedruckten Dokumente im Archiv auf.⁴¹

Im Fall eines Umzugs in eine andere Zoba wird ein Schreiben mit allen Informationen ausgedruckt. Am neuen Wohnort muss sich die Familie dann neu registrieren lassen. Erfolgt der Umzug innerhalb einer Zoba, bleibt der Registereintrag bestehen, nur die Daten werden verändert bzw. es wird die neue Adresse eingetragen.⁴²

Durch den Eintrag eines Todesfalls wird der Registereintrag der verstorbenen Person automatisch aus dem aktiven Bestand des Registers gelöscht. Es wird eine Todesmitteilung mit allen relevanten Angaben ausgedruckt. Dieser Brief ist danach im Hinblick auf Erbschaft, Gerichtsverfahren oder die Ausstellung einer Todesurkunde notwendig.⁴³

⁴¹ Verwaltung der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

⁴² Verwaltung der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013. / Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Country of Origin Information Report on Eritrea. 06.02.2017. S. 24. <https://www.government.nl/documents/reports/2017/02/06/country-of-origin-report-on-eritrea-february-2017> (24.11.2020).

⁴³ Verwaltung der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

3.3. Registrierung von Geburten

Registrierungspflicht: Gemäss eritreischem Recht (Art. 57, 58, 72, 73 des Übergangs-Zivilgesetzbuchs in Verbindung mit Art. 5 und 6 des EPLF-Zivilgesetzbuchs) müssen die Eltern Geburten innerhalb von 90 Tagen bei den zivilen Behörden registrieren.⁴⁴ Dennoch ist besonders in ländlichen Gegenden die Registrierung von Geburten eher unüblich. Hingegen werden fast alle Kinder, die im Spital auf die Welt kommen, registriert.⁴⁵ Nach undatierten Angaben von UNICEF werden weniger als 40 % der Geburten registriert.⁴⁶ Nach wie vor bestehen keine vollständigen zivilstandsamtlichen Register.⁴⁷ Mittlerweile sind aber zumindest in den Städten die meisten Kinder in den amtlichen Registern eingetragen und erhalten Geburtsurkunden.⁴⁸ Wegen der unvollständigen Register akzeptieren die eritreischen Behörden oft nicht nur zivile, sondern auch kirchliche Zivilstandsunterlagen – z.B. Taufurkunden für die Registrierung im Kindergarten⁴⁹ oder vor Gericht.⁵⁰ Einer Quelle zufolge ist in ländlichen Gebieten die Registrierung nicht Voraussetzung für den Schulbesuch, städtische Schulen verlangen diese mancherorts.⁵¹ Die eritreischen Behörden tolerieren die Nicht-Registrierung von Geburten auch deshalb, weil die im Übergangs-Zivilgesetzbuch vorgesehene Schaffung von Zivilstandsämtern in den Lokalverwaltungen nach wie vor nicht vollständig umgesetzt ist.⁵²

Registrierungsverfahren: Das Registrierungsverfahren ist komplex und häufig auch langwierig⁵³, die Quellen machen keine einheitlichen und teils widersprüchliche Angaben dazu. Dies liegt an den regionalen Unterschieden und an Änderungen der Abläufe im Laufe der Zeit. Die Angaben in diesem Kapitel dienen daher der Orientierung, in der Praxis können Abweichungen davon vorkommen. Die Länderanalyse SEM priorisiert jene Informationen, die sie direkt bei den zuständigen Behörden eingeholt hat.

Für die Registrierung einer Geburt müssen die Eltern diese zuerst ins Familienregister der Kebabi-Verwaltung (*Memmehdar Kebabi*) eintragen lassen.⁵⁴ Dazu ist ein Nachweis der Geburt (z.B. durch eine kirchliche Taufurkunde, ein Geburtsdokument des Spitals oder durch drei Zeugen) notwendig sowie das Impffertifikat des Neugeborenen. Auf Basis des Eintrags ins

-
- ⁴⁴ Landinfo, Oslo. Temanotat Eritrea: Forvaltningsstruktur og dokumenter. 29.04.2013. S. 13. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2018/03/Eritrea-temanotat-Forvaltningsstruktur-og-dokumenter-oppdateret-29042013.pdf> (16.10.2020). / Migrationsverket, Norrköping. Eritrea – Folkbokföring, medborgarskap och identitetshandlingar. 18.07.2018. S. 41. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=40578> (26.11.2020). / Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Country of Origin Information Report on Eritrea. 06.02.2017. S. 24. <https://www.government.nl/documents/reports/2017/02/06/country-of-origin-report-on-eritrea-february-2017> (24.11.2020). / Akademischer Experte. Mündliche Auskunft, 08.10.2020.
- ⁴⁵ U.S. Department of State, Washington. Country Reports on Human Rights Practices for 2017 – Eritrea. 20.04.2018. S. 19. <https://www.state.gov/wp-content/uploads/2019/01/Eritrea.pdf> (02.11.2020). / Migrationsverket, Norrköping. Eritrea – Folkbokföring, medborgarskap och identitetshandlingar. 18.07.2018. S. 41. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=40578> (26.11.2020). / Akademischer Experte. Mündliche Auskunft, 08.10.2020.
- ⁴⁶ UNICEF, New York. Eritrea. Birth registration. Ohne Datum. https://www.unicef.org/eritrea/protection_16763.html (25.11.2020).
- ⁴⁷ Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 13. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcnther-schrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020). / Akademischer Experte. Mündliche Auskunft, 08.10.2020. / Bundesamt für Migration und Flüchtlinge, Nürnberg. Auskunft per E-Mail. Januar 2017.
- ⁴⁸ Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Algemeen Ambtsbericht Eritrea. 21.06.2018. S. 22-23. <https://www.rijksoverheid.nl/documenten/ambtsberichten/2018/06/21/algemeen-ambtsbericht-eritrea-juni-2018> (23.11.2020). / Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 13. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcnther-schrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020).
- ⁴⁹ Akademischer Experte. Mündliche Auskunft, 08.10.2020.
- ⁵⁰ Diplomatische Quelle (2), Asmara. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise, September 2019.
- ⁵¹ Migrationsverket, Norrköping. Eritrea – Folkbokföring, medborgarskap och identitetshandlingar. 18.07.2018. S. 20-21. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=40578> (26.11.2020). / Akademischer Experte. Mündliche Auskunft, 08.10.2020.
- ⁵² Akademischer Experte. Mündliche Auskunft, 08.10.2020.
- ⁵³ Vgl. Migrationsverket, Norrköping. Eritrea – Folkbokföring, medborgarskap och identitetshandlingar. 18.07.2018. S. 19. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=40578> (26.11.2020).
- ⁵⁴ Migrationsverket, Norrköping. Eritrea – Folkbokföring, medborgarskap och identitetshandlingar. 18.07.2018. S. 18. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=40578> (26.11.2020).

Familienregister stellt die Lokalverwaltung ein Überweisungsschreiben an die höheren Verwaltungsebenen (Nus-Zoba und/oder Zoba) aus.⁵⁵

Auf der Nus-Zoba-Verwaltung müssen die Eltern in der Regel folgende Dokumente einreichen:

- Überweisungsschreiben der Kebabi-Verwaltung,
- Geburtsnachweis (z.B. kirchliche Taufurkunde, Geburtsdokument des Spitals, drei Zeugen),
- Impfausweis,
- Kopie der Identitätskarten beider Eltern und ihrer Einwohnerkarten (*Nay Nebarinnet*).⁵⁶

Die Verwaltung der Nus-Zoba archiviert diese Unterlagen physisch und trägt die Angaben ins digitale Personenregister der Zoba (siehe [Kapitel 3.2.](#)) ein.⁵⁷ Das neugeborene Kind erhält dabei eine Einwohnernummer.⁵⁸ In einigen Regionen nimmt die Zoba-Verwaltung den Eintrag in das digitale Personenregister vor. In diesem Fall verifiziert in einem Zwischenschritt die Nus-Zoba-Verwaltung das Überweisungsschreiben der Kebabi.⁵⁹ Ausser dem Eintrag in die Familienkarte (siehe [Kapitel 7.1.](#)) wird bei diesem Prozess keine Urkunde ausgestellt.⁶⁰

Beurkundung: Schliesslich wird die Geburt beim Zivilstandsamt registriert. Wenn die zu registrierende Person jünger als 18 Jahre ist, müssen beide Elternteile auf dem Zivilstandsamt präsent sein und dieselben Dokumente wie bei der Nus-Zoba einreichen sowie einen Antragsbrief und ein Antragsformular mit der Namensschreibweise auf Tigrinya und in lateinischer Schrift.⁶¹ Wenn sie älter als 18 Jahre, muss sie zusätzlich ein Empfehlungsschreiben der Lokalverwaltung einreichen. Um dieses zu erhalten, muss sie auf der Lokalverwaltung mit drei Zeugen erscheinen, die ihre Identität bestätigen, ihre Einwohnerkarte und den Familienausweis einreichen.⁶² Das Zivilstandsamt registriert die Geburt, archiviert die eingereichten Unterlagen (bzw. Kopien davon) und stellt eine Geburtsurkunde aus.⁶³ In der Zoba Maekel kann die Geburtsurkunde auch innerhalb von 90 Tagen nach der Geburt direkt beim Zivilstandsamt

⁵⁵ Shabait (eritreisches Informationsministerium), Asmara. Public Registration Office and the Public: Mutual Cooperation for Efficient Services. 05.11.2010. <https://shabait.com/2010/11/05/public-registration-office-and-the-public-mutual-cooperation-for-efficient-services/> (25.11.2020). / Immigration and Refugee Board (Kanada), Ottawa. Eritrea: Birth certificates issued by the Public Registration Office of Zoba Maekel [Maakel] (Central Zone); including whether the certificate has a standard format and appearance (2013-November 2014). 02.12.2014. <https://irb-cisr.gc.ca/en/country-information/rir/Pages/index.aspx?doc=455626&pls=1> (25.11.2020). / Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Country of Origin Information Report on Eritrea. 06.02.2017. S. 24.

⁵⁶ Landinfo, Oslo. Temanotat Eritrea: Forvaltningsstruktur og dokumenter. 29.04.2013. S. 10. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2018/03/Eritrea-temanotat-Forvaltningsstruktur-og-dokumenter-oppdaterert-29042013.pdf> (16.10.2020). / Shabait (eritreisches Informationsministerium), Asmara. Public Registration Office and the Public: Mutual Cooperation for Efficient Services. 05.11.2010. <https://shabait.com/2010/11/05/public-registration-office-and-the-public-mutual-cooperation-for-efficient-services/> (25.11.2020). / Immigration and Refugee Board (Kanada), Ottawa. Eritrea: Birth certificates issued by the Public Registration Office of Zoba Maekel [Maakel] (Central Zone); including whether the certificate has a standard format and appearance (2013-November 2014). 02.12.2014. <https://irb-cisr.gc.ca/en/country-information/rir/Pages/index.aspx?doc=455626&pls=1> (25.11.2020). / Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Country of Origin Information Report on Eritrea. 06.02.2017. S. 24. <https://www.government.nl/documents/reports/2017/02/06/country-of-origin-report-on-eritrea-february-2017> (24.11.2020).

⁵⁷ Verwaltung der Nus-Zoba Mai Temenei, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

⁵⁸ Landinfo, Oslo. Temanotat Eritrea: Forvaltningsstruktur og dokumenter. 29.04.2013. S. 10. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2018/03/Eritrea-temanotat-Forvaltningsstruktur-og-dokumenter-oppdaterert-29042013.pdf> (16.10.2020).

⁵⁹ Migrationsverket, Norrköping. Eritrea – Folkbokföring, medborgarskap och identitetshandlingar. 18.07.2018. S. 18. <https://ifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=40578> (26.11.2020).

⁶⁰ Akademischer Experte. Mündliche Auskunft, 08.10.2020.

⁶¹ Akademischer Experte. Mündliche Auskunft, 08.10.2020. / Zivilstandsamt der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise, März 2016. / Zivilstandsamt der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

⁶² Akademischer Experte. Mündliche Auskunft, 08.10.2020.

⁶³ Akademischer Experte. Mündliche Auskunft, 08.10.2020. / Zivilstandsamt der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013. / Immigration and Refugee Board (Kanada), Ottawa. Eritrea: Birth certificates issued by the Public Registration Office of Zoba Maekel [Maakel] (Central Zone); including whether the certificate has a standard format and appearance (2013-November 2014). 02.12.2014. <https://irb-cisr.gc.ca/en/country-information/rir/Pages/index.aspx?doc=455626&pls=1> (25.11.2020).

beantragt werden.⁶⁴ Mehrere Quellen (nicht aber die ausstellende Behörde selbst) erwähnen, dass nach Ablauf dieser Frist zusätzlich eine gerichtliche Bestätigung der Elternschaft erforderlich ist, für welche Zeugenaussagen notwendig sind.⁶⁵

Zur Registrierung einer Geburt auf einer Auslandsvertretung müssen die Eltern nachweisen, dass sie die Diasporasteuer (2%-Steuer) bezahlt haben, ihre Identitätskarten sowie – falls sie den Nationaldienst nicht abgeschlossen haben – das Reueschreiben (*nay taesa wereqet*, Formular B4/4.2) einreichen. In den Golfstaaten erwarten manche Vertretungen zudem eine Bestätigung der Entlassung bzw. Freistellung aus dem Nationaldienst.⁶⁶

Zur Anerkennung religiöser Taufurkunden, siehe Kapitel 10.4.

3.4. Registrierung und Anerkennung von Heiraten

Das eritreische Recht anerkennt drei Arten von Heiraten:

- Zivile Heirat,
- Religiöse Heirat (orthodox, katholisch, protestantisch, islamisch),
- Heirat nach Brauchtum.⁶⁷

Muslime heiraten praktisch nie nach Brauchtum, sondern gemäss islamischem Recht (Scharia). Orthodoxe Christen hingegen folgen häufig dem Brauchtumsrecht. Dabei gibt es ungefähr ein Dutzend verschiedene Rechtsquellen, die leicht voneinander abweichen. Meist heiraten sie zudem auch kirchlich. In den Städten wird die zivile Heirat immer populärer. Auch kommt es immer häufiger vor, dass sich kirchlich Verheiratete beim Zivilstandsamt registrieren lassen.⁶⁸ Das eritreische Recht verbietet die Heirat Minderjähriger, dennoch kommen sie vor.⁶⁹ Bei Muslimen gelten nicht die Bestimmungen des Übergangs-Zivilgesetzbuchs, sondern das islamische Familienrecht. Die wichtigsten Abweichungen bestehen darin, dass es kein Mindestalter gibt⁷⁰ und dass Männer bis zu vier Frauen heiraten dürfen.⁷¹

⁶⁴ Shabait (eritreisches Informationsministerium), Asmara. Public Registration Office and the Public: Mutual Cooperation for Efficient Services. 05.11.2010. <https://shabait.com/2010/11/05/public-registration-office-and-the-public-mutual-cooperation-for-efficient-services/> (25.11.2020).

⁶⁵ UNICEF, New York. Every child's birth right. Dezember 2013. S. 12. https://www.un.org/ruleoflaw/files/Embar-goed_11_Dec_Birth_Registration_report_low_res.pdf (25.11.2020). / Immigration and Refugee Board (Kanada), Ottawa. Eritrea: Requirements and procedures to obtain the national identity card, including within the country and from abroad; appearance, security features and information contained on the card; prevalence of fraud (2016-Sept. 2018). 26.09.2018. <https://irb-cisr.gc.ca/en/country-information/riir/Pages/index.aspx?doc=457602&pls=1> (25.11.2020). / U.S. Department of State, Washington. Country Reports on Human Rights Practices for 2016 – Eritrea. 03.03.2017. S. 19-20. <https://www.state.gov/wp-content/uploads/2019/01/Eritrea-1.pdf> (02.11.2020).

⁶⁶ Akademischer Experte. Mündliche Auskunft, 08.10.2020.

⁶⁷ Gemäss Art. 577 des Übergangs-Zivilgesetzbuchs von 1991; das nicht bzw. nur sehr eingeschränkt in Kraft getretene Zivilgesetzbuch von 2015 enthält in Art. 518-521 ebenfalls entsprechende Bestimmungen. Vgl. Landinfo, Oslo. Temanotat Eritrea: Forvaltningsstruktur og dokumenter. 29.04.2013. S. 13. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2018/03/Eritrea-temanotat-Forvaltningsstruktur-og-dokumenter-oppdateret-29042013.pdf> (16.10.2020). / Landinfo, Oslo. Respons Eritrea: Legalisering av ekteskapsattester. 05.04.2017. S. 1. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2018/03/Respons-Eritrea-Legalisering-av-ekteskapsattester-05042017.pdf> (05.11.2020). / Migrationsverket, Norrköping. Eritrea – Folkbokföring, medborgarskap och identitetshandlingar. 18.07.2018. S. 41. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=40578> (26.11.2020).

⁶⁸ Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 9-10, 13. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcntheschrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020). / Amanuel Yohannes Abraham, Maastricht. Expert Opinion on religious marriage and its modes of proof in Eritrean legal system. 28.11.2016. S. 46. Zugänglich unter <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/expert-opinion-bewijsnood-final-version-may-2017.pdf> (07.12.2020).

⁶⁹ Rijksoverheid (Aussenministerium der Niederlande), Den Haag. Algemeen Ambtsbericht Eritrea. 21.06.2018. S. 23. <https://www.rijksoverheid.nl/documenten/ambtsberichten/2018/06/21/algemeen-ambtsbericht-eritrea-juni-2018> (23.11.2020).

⁷⁰ Blanc, François-Paul. Le droit musulman. 1995. S. 42, 47.

⁷¹ Joseph Schacht, Oxford. An Introduction to Islamic Law. 1964. S. 162. / Blanc, François-Paul. Le droit musulman. 1995. S. 38, 58.

Registrierungspflicht: Religiöse und Brauchtums-Heiraten müssen innerhalb eines Monats bei den zivilen Behörden registriert werden.⁷² Die Nicht-Registrierung ist gemäss dem Übergangs-Zivilgesetzbuch von 1991 (Art. 142) strafbar.⁷³ Das Gesetz erwähnt nicht spezifisch, ob sich die Registrierungspflicht auf die Zivilstandsämter oder auf die Lokalverwaltungen bezieht (oder beide); wie in [Kapitel 3.1.](#) dargestellt, handelt es sich hierbei um verschiedene Institutionen. Besonders in ländlichen Gegenden ist es nach wie vor unüblich, Heiraten zivil registrieren zu lassen. In den Städten sind die Register vollständiger.⁷⁴

Religiöse und Brauchtums-Heiraten sind auch dann rechtsgültig, wenn sie nicht registriert sind. Die Heirat ist rechtsgültig, sobald die Zeremonie abgeschlossen ist und der Beamte bzw. Kleiner das Paar für verheiratet erklärt hat – unabhängig von der Registrierung.⁷⁵ Die offizielle Akzeptanz nicht amtlich registrierter Heiraten ist auch darauf zurückzuführen, dass die im Übergangs-Zivilgesetzbuch vorgesehene Schaffung von Zivilstandsämtern in den Lokalverwaltung nach wie vor nicht vollständig umgesetzt ist.⁷⁶ Die zivile Registrierung einer Heirat erfolgt oft rückwirkend.⁷⁷ Viele Paare lassen sich erst dann eine zivile Heiratsurkunde ausstellen, wenn sie diese z.B. für einen Visumantrag oder im Ausland benötigen.⁷⁸

Registrierungsverfahren: Gleich wie bei der Geburt ist auch bei der Heirat das Registrierungsverfahren komplex und langwierig, die Informationen sind teils widersprüchlich. Ehepaare, die gemäss Brauchtum oder religiös geheiratet haben, müssen sich zunächst bei der Lokalverwaltung registrieren lassen – also der Verwaltung der Kebabi (*Memmehdar Kebabi*) oder der Nus-Zoba (*Memmehdar Nus-Zoba*), je nach Wohnort. In der Stadt Asmara etwa erfolgt diese Registrierung auf den Nus-Zoba-Verwaltungen, in den ländlichen Gebieten der Zoba Maekel auf den Kebabi-Verwaltungen. Zur Registrierung müssen die Verheirateten die Urkunden der kirchlichen bzw. Brauchtums-Heirat einreichen. Die Lokalverwaltung trägt die Heirat in ihr Familienregister ein und stellt ein Überweisungsschreiben aus, das alle Trauzeugen unterschreiben müssen.⁷⁹ Für die Brauchtums-Heirat stellen die Verwaltungen der Nus-Zobas selbst Heiratsverträge aus, welche die Eheleute und jeweils drei Trauzeugen unterschreiben müssen.⁸⁰

Der Eintrag ins digitale Personenregister (siehe [Kapitel 3.2.](#)) erfolgt je nach Wohnort auf der Nus-Zoba- oder der Zoba-Verwaltung. Für diese Registrierung müssen die Verheirateten folgende Dokumente einreichen:

- In Asmara (und evtl. anderen Städten): Kirchliche Heiratsurkunde,
- Ländliche Gebiete: Überweisungsschreiben der Lokalverwaltung,

⁷² Rijksoverheid (Aussenministerium der Niederlande), Den Haag. Algemeen Ambtsbericht Eritrea. 21.06.2018. S. 23. <https://www.rijksoverheid.nl/documenten/ambtsberichten/2018/06/21/algemeen-ambtsbericht-eritrea-juni-2018> (23.11.2020).

⁷³ Amanuel Yohannes Abraham, Maastricht. Expert Opinion on religious marriage and its modes of proof in Eritrean legal system. 28.11.2016. S. 47. Zugänglich unter <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/expert-opinion-bewijsnood-final-version-may-2017.pdf> (07.12.2020).

⁷⁴ Diplomatische Quelle 2, Gespräch, Asmara, Juli 2019. / Bundesamt für Migration und Flüchtlinge, Nürnberg. Auskunft per E-Mail. Januar 2017.

⁷⁵ Amanuel Yohannes Abraham, Maastricht. Expert Opinion on religious marriage and its modes of proof in Eritrean legal system. 28.11.2016. S. 47-49. Zugänglich unter <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/expert-opinion-bewijsnood-final-version-may-2017.pdf> (07.12.2020). / Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 9-10, 13. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcnther-schrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020). / Akademischer Experte. Mündliche Auskunft., 08.10.2020.

⁷⁶ Akademischer Experte. Mündliche Auskunft., 08.10.2020.

⁷⁷ Landinfo, Oslo. Respons Eritrea: Legalisering av ekteskapsattester. 05.04.2017. S. 2. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2018/03/Respons-Eritrea-Legalisering-av-ekteskapsattester-05042017.pdf> (05.11.2020).

⁷⁸ Landinfo, Oslo. Respons Eritrea: Legalisering av ekteskapsattester. 05.04.2017. S. 3. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2018/03/Respons-Eritrea-Legalisering-av-ekteskapsattester-05042017.pdf> (05.11.2020).

⁷⁹ Zivilstandsamt der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013. / Verwaltung der Nus-Zoba Mai Temenei, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013. / Verwaltung der Nus-Zoba Mendefera, Mendefera. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013. / Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Algemeen Ambtsbericht Eritrea. 21.06.2018. S. 25. <https://www.rijksoverheid.nl/documenten/ambtsberichten/2018/06/21/algemeen-ambtsbericht-eritrea-juni-2018> (23.11.2020). / Akademischer Experte. Mündliche Auskunft., 08.10.2020.

⁸⁰ Verwaltung der Nus-Zoba Mai Temenei, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

- Identitätskarten, Einwohnerkarten und Geburtsurkunden des Ehepaars,
- Registrierungsantrag des Ehepaars (teils handschriftlich).⁸¹

Die zuständige Verwaltung trägt die Angaben ins digitale Personenregister der Zoba (siehe [Kapitel 3.2.](#)) ein und archiviert die Unterlagen physisch.⁸² Die Verheirateten erhalten einen Auszug aus dem digitalen Personenregister (d.h. Einwohnerkarte oder Familienkarte).⁸³ Einer Quelle zufolge ist gemäss einer nicht veröffentlichten Direktive des Präsidentenbüros der Eintrag in das digitale Personenregister obligatorisch. Dies betrifft alle Arten der Heirat. Die meisten verheirateten Paare erfüllen dieses Erfordernis, da sie einen Ausdruck aus diesem Register, die Familienkarte (siehe [Kapitel 7.1.](#)) u.a. für den Zugang zu subventionierten Lebensmitteln und für die Freistellung der Ehefrau aus dem Nationaldienst benötigen. Diese Karte ist aber kein Ersatz für Heiratsurkunden und auch nicht die Bedingung für die Anerkennung der Heirat.⁸⁴

Beurkundung: Um eine staatliche Heiratsurkunde zu erhalten, müssen sich gemäss Brauchtum oder Religion Verheiratete zusätzlich beim Zivilstandsamt registrieren. Dazu muss das Paar die Heiratsurkunde dieser Heirat sowie Kopien der Identitätskarten und Einwohnerkarten einreichen. Dies gilt auch für die rückwirkende Registrierung und Beurkundung. Falls sich das Ehepaar im Ausland befindet, muss es zusätzlich die Bezahlung der Diasporasteuer (2%-Steuer) nachweisen.⁸⁵ Das Zivilstandsamt archiviert die eingereichten Unterlagen bzw. Kopien davon und stellt die Heiratsurkunde aus.⁸⁶

Für eine zivile Heirat muss das Paar direkt auf dem Zivilstandsamt ein ausgefülltes Antragsformular sowie Kopien der Identitätskarten und Einwohnerkarten abgeben.⁸⁷ Pro Ehepartner müssen drei Trauzeugen der Zeremonie beiwohnen und die Heirat bezeugen. Danach registriert das Zivilstandsamt die Heirat direkt.⁸⁸ Die zivile Heirat ist nur in Ortschaften möglich, in der einer der Ehepartner bzw. deren Eltern in den vorangehenden sechs Monaten gewohnt haben.⁸⁹ Für eine zivile Hochzeit muss für beide Ehepartner ein offizielles Schreiben vorliegen, welches bestätigt, dass die Personen ledig sind.⁹⁰

Zur Anerkennung religiöser Heiratsurkunden, siehe [Kapitel 10.4.](#)

⁸¹ Verwaltung der Nus-Zoba Mai Temenei, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013. / Shabait (eritreisches Informationsministerium), Asmara. Public Registration Office and the Public: Mutual Cooperation for Efficient Services. 05.11.2010. <https://shabait.com/2010/11/05/public-registration-office-and-the-public-mutual-cooperation-for-efficient-services/> (25.11.2020). / Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Algemeen Ambtsbericht Eritrea. 21.06.2018. S. 25. <https://www.rijksoverheid.nl/documenten/ambtsberichten/2018/06/21/algemeen-ambtsbericht-eritrea-juni-2018> (23.11.2020).

⁸² Verwaltung der Nus-Zoba Mai Temenei, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

⁸³ Zivilstandsamt der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

⁸⁴ Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 16. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcnther-schrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020).

⁸⁵ Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 16. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcnther-schrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020).

⁸⁶ Zivilstandsamt der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013. / Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 16. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcnther-schrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020).

⁸⁷ Zivilstandsamt der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013. / Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 16. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcnther-schrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020).

⁸⁸ Zivilstandsamt der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

⁸⁹ Landinfo, Oslo. Temanotat Eritrea: Forvaltningsstruktur og dokumenter. 29.04.2013. S. 13. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2018/03/Eritrea-temanotat-Forvaltningsstruktur-og-dokumenter-oppdateret-29042013.pdf> (16.10.2020).

⁹⁰ Embassy of the United States, Asmara. Procedures for work and residence permits in Eritrea. 08.09.2008. S. 3. Online nicht mehr verfügbar.

4. Identitätskarte

4.1. Blaue Identitätskarte

Im Kopf erschien bis 2014 unverändert die „Übergangsregierung Eritreas“

Name (Tigrinya) Eritreische Namen sind dreiteilig: Vorname, Vatersname, Grossvatersname.

Name (Arabisch)

Geschlecht

Jahr der Geburt Das genaue Geburtsdatum ist meist nicht erwähnt.

Ort der Geburt

Seriennummer

Tätigkeit Nicht nur Beruf, sondern auch z.B. Studium

Adresse

Dorf/Stadt

Zoba

Verwaltung

Ausstellungsart/-datum

Der Stempel bedeutet „Innere Angelegenheiten“, obwohl dieses Büro seit 1993 nicht mehr existiert. An dieser Stelle wird auch gegebenenfalls die Nummer einer verlorenen ID eingetragen.

<p>Bezeichnung</p>	<p> ወረቆት መንነት [wəreqet menennet]</p> <p> Identity card</p> <p> Identitätskarte</p> <p>Umgangssprachlich als መንነት [menennet] oder ታሴራ [tasera] bezeichnet.⁹¹</p>
<p>Ausstellende Behörde/Institution</p>	<p> ክፍሊ ኢሚግሬሽንን ዜግነትን [kifli imigreshenin zeginnetin]</p> <p> Department for Immigration and Nationality</p> <p> Departement für Einwanderung und Staatsangehörigkeit</p> <p>1992-1993: Registrierungscentren in den Büros der Lokalverwaltungen («Sekretariat für Innere Angelegenheiten»), im Ausland: Vertretungen der EPLF.</p> <p>1993-1996: Departement für Einwanderung und Staatsangehörigkeit als Teil des Innenministeriums.</p> <p>1996-2001: Departement für Einwanderung und Staatsangehörigkeit als Teil des Ministeriums für Lokalverwaltung.</p>

⁹¹ Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Country of Origin Information Report on Eritrea. 06.02.2017. S. 20. <https://www.government.nl/documents/reports/2017/02/06/country-of-origin-report-on-eritrea-february-2017> (24.11.2020). / Migrationsverket, Norrköping. Eritrea – Folkbokföring, medborgarskap och identitetshandlingar. 18.07.2018. S. 28. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=40578> (26.11.2020).

	seit 2001: Departement für Einwanderung und Staatsangehörigkeit als eigenständige Behörde unter dem Nationalen Sicherheitsdienst. ⁹²
ausgestellt von/bis	Seit Sommer 1992 (als Stimmausweis für das Unabhängigkeitsreferendum im April 1993, d.h. vor der Unabhängigkeit Eritreas) ⁹³ bis Februar 2014, später nur noch vereinzelt in Ausnahmefällen. ⁹⁴
Kalender	Gregorianisch; auf der ID ist meist nur das Geburtsjahr angegeben, nicht das Geburtsdatum.
Rechtsgrundlage	Proklamation No 21/1991 (Eritrean Nationality Proclamation) ⁹⁵ sowie eine nicht veröffentlichte Direktive der eritreischen Übergangsregierung von 1992. ⁹⁶
Gültigkeit	Ohne Ablaufdatum bzw. bis zur Einführung einer neuen Identitätskarte ⁹⁷ , einer Quelle zufolge trotz der Einführung einer neuen Identitätskarte 2015 weiterhin gültig. ⁹⁸
Antrag an	Lokale Zweigstelle des Departements für Einwanderung und Staatsangehörigkeit. Die Zweigstellen befinden sich in Mendefera, Dekemhare, Adi Keyih, Barentu, Akurdet, Tessenei, Keren, Massawa, Nakfa, Afabet und Assab. ⁹⁹ Im Ausland sind die eritreischen Auslandsvertretungen zuständig. Einer Quelle zufolge war es in einigen Gegenden auch möglich, die Identitätskarte bei der Lokalverwaltung zu beantragen, welche die Unterlagen an das Departement bzw. eine Zweigstelle weiterleitete. ¹⁰⁰
Einzureichende Unterlagen	Die Angaben dazu sind nicht konsistent. Nach Angaben der Zentrale des Departements in Asmara: <ul style="list-style-type: none"> • Unterstützungsschreiben der Ortsverwaltung (<i>Memmehdar Ke-babi</i>). • Geburtsurkunde (in Städten: ausgestellt von der zivilen Verwaltung, in Dörfern: ausgestellt von Kirche oder Scharia-Gericht). Wer nicht mehr am Geburtsort wohnt, kann sich von der Verwaltung des Geburtsorts ein Unterstützungsschreiben ausstellen lassen, damit die Verwaltung des Wohnorts eine Geburtsurkunde ausstellt.

⁹² Schröder, Günter. Stellungnahme an das Verwaltungsgericht Kassel. Aktenzeichen 1 K 1090/16.KS.A. 20.07.2017. S. 2.

⁹³ Schröder, Günter. Stellungnahme an das Verwaltungsgericht Kassel. Aktenzeichen 1 K 1090/16.KS.A. 20.07.2017. S. 2.

⁹⁴ Department for Immigration and Nationality, Asmara. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise, Februar 2016. / Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Country of Origin Information Report on Eritrea. 06.02.2017. S. 20. <https://www.government.nl/documents/reports/2017/02/06/country-of-origin-report-on-eritrea-february-2017> (24.11.2020).

⁹⁵ Provisional Government of Eritrea. Proclamation No. 21/1992 (Eritrean Nationality Proclamation). 06.04.1992. <https://www.refworld.org/docid/3ae6b4e026.html> (21.10.2020).

⁹⁶ Schröder, Günter. Stellungnahme an das Verwaltungsgericht Kassel. Aktenzeichen 1 K 1090/16.KS.A. 20.07.2017. S. 2.

⁹⁷ Landinfo, Oslo. Temanotat Eritrea: Forvaltningsstruktur og dokumenter. 29.04.2013. S. 11. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2018/03/Eritrea-temanotat-Forvaltningsstruktur-og-dokumenter-oppdater-29042013.pdf> (21.10.2020).

⁹⁸ Immigration and Refugee Board (Kanada), Ottawa. Eritrea: Requirements and procedures to obtain the national identity card, including within the country and from abroad; appearance, security features and information contained on the card; prevalence of fraud (2016-Sept. 2018). 26.09.2018. <https://irb-cisr.gc.ca/en/country-information/rir/Pages/index.aspx?doc=457602&pls=1> (25.11.2020).

⁹⁹ Department for Immigration and Nationality, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

¹⁰⁰ Schröder, Günter. Stellungnahme an das Verwaltungsgericht Kassel. Aktenzeichen 1 K 1090/16.KS.A. 20.07.2017. S. 6.

	<ul style="list-style-type: none"> • Nachweis der eritreischen Staatsangehörigkeit durch die Identitätskarten der Eltern. Falls der Antragsteller diese nicht vorweisen kann, müssen drei Zeugen¹⁰¹ über 40 Jahre, die durch Geburt Eritreer sind, seine Identität bestätigen, vorzugsweise Verwandte. • Ausgefülltes Antragsformular (4 bis 5 Seiten) mit Informationen zu Geburtsort und -datum, Personalien von Eltern und Grosseltern, Beruf, Strafregisterauszug etc.¹⁰² <p>Nach Angaben der Zweigstelle in Mendefera:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ausgefülltes Antragsformular (4 bis 5 Seiten) • Einwohnerkarte (siehe Kapitel 7)¹⁰³
Kosten	<p>In Eritrea: 50 ERN¹⁰⁴</p> <p>Im Ausland: Abhängig von der Auslandsvertretung. In den USA 25 USD, Ersatz bei Verlust 50 bis 100 USD.¹⁰⁵</p>
Hinweise	<ul style="list-style-type: none"> • Obwohl das <i>Provisional Government of Eritrea</i> nur bis Mai 1993 existierte, wurde die Bezeichnung auf der Identitätskarte nie angepasst.¹⁰⁶ • Identitätskarten von Personen, welche eine maschinenlesbare Identitätskarte (siehe Kapitel 4.2.) beantragt haben, werden einmal gelocht. Wenn sie die neue Identitätskarte erhalten haben, wird die alte Identitätskarte ein zweites Mal gelocht oder von den Behörden eingezogen. Da die neue Identitätskarte bisher nur selten ausgestellt wurde, sind noch viele alte Identitätskarten mit einfacher Lochung im Umlauf.¹⁰⁷ • Von 1994 bis 1998 war der Abschluss des Nationaldiensts Bedingung für die Ausstellung der Identitätskarte. Seit 1998 können sie Nationaldienst-Angehörige einer Quelle zufolge dann erhalten, wenn sie 18 Monate Dienst geleistet haben¹⁰⁸, wobei diese Möglichkeit vor allem für Personen im zivilen Nationaldienst sowie Studenten besteht.¹⁰⁹ Nach Auskunft der zuständi-

¹⁰¹ Provisional Government of Eritrea. Regulation No. 4/1992 on Travel Documents and Immigration. 15.07.1992. Art. 4, Abs. 2. <http://www.refworld.org/docid/3ae6b4e02a.html> (05.02.2014).

¹⁰² Department for Immigration and Nationality, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

¹⁰³ Zweigstelle des Departements for Immigration and Nationality, Mendefera. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

¹⁰⁴ Department for Immigration and Nationality, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

¹⁰⁵ Immigration and Refugee Board (Kanada), Ottawa. Eritrea: Requirements and procedures to obtain the national identity card, including within the country and from abroad; appearance, security features and information contained on the card; prevalence of fraud (2016-Sept. 2018). 26.09.2018. <https://irb-cisr.gc.ca/en/country-information/rir/Pages/index.aspx?doc=457602&pls=1> (25.11.2020).

¹⁰⁶ Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 3. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcnther-schrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020).

¹⁰⁷ Mitarbeiter der äthiopischen Flüchtlingsbehörde ARRA, Rama (Tigray). Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise, Mai 2019. / Diplomatische Quelle (2), Asmara. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise, September 2019. / U.S. Department of State, Washington. Eritrea. Reciprocity Schedule. Ohne Datum. <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country/Eritrea.html> (22.10.2020). / Migrationsverket, Norrköping. Eritrea – Folkbokföring, medborgarskap och identitetshandlingar. 18.07.2018. S. 25. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=40578> (26.11.2020).

¹⁰⁸ Schröder, Günter. Stellungnahme an das Verwaltungsgericht Kassel. Aktenzeichen 1 K 1090/16.KS.A. 20.07.2017. S. 11.

¹⁰⁹ Aussenministerium der Niederlanden (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Algemeen Ambtsbericht Eritrea. 21.06.2018. S. 23-24. <https://www.rijksoverheid.nl/documenten/ambtsberichten/2018/06/21/algemeen-ambtsbericht-eritrea-juni-2018> (23.11.2020). / Schröder, Günter. Stellungnahme an das Verwaltungsgericht Kassel. Aktenzeichen 1 K 1090/16.KS.A. 20.07.2017. S. 11.

gen Behörde können dienstpflichtige Personen die Identitätskarte beantragen und müssen sie während ihrer Dienstzeit nicht abgeben.¹¹⁰

- Für die Einreise nach Eritrea reicht eritreischen Staatsangehörigen einer Quelle zufolge eine gültige Identitätskarte, Pass oder Visum sind nicht notwendig.¹¹¹

Beschreibung

Der Besitz einer Identitätskarte ist für alle Eritreer über 18 Jahre obligatorisch, sie müssen sie theoretisch immer auf sich tragen. Diese Verpflichtung besteht unabhängig vom Nationaldienst-Status einer Person – obwohl nicht alle Eritreer eine Identitätskarte beantragen können.¹¹² Wer keine Identitätskarte auf sich trägt, kann verhaftet werden. Minderjährige können keine Identitätskarte beantragen. Sie weisen sich stattdessen mit Schülerausweisen oder den Identitätskarten ihrer Eltern aus.¹¹³

Eritrea erfasst Personendaten nicht zentral.¹¹⁴ Antragsteller müssen darum ihre eritreische Staatsangehörigkeit nachweisen. Als eritreische Staatsangehörige werden alle Personen angesehen, die 1933 in Eritrea lebten, sowie deren Nachkommen.¹¹⁵ Die eritreische Staatsangehörigkeit können auch Personen erhalten, die sich zwischen 1934 und 1951 in Eritrea niedergelassen haben sowie – mit höheren Erfordernissen (Sprachkenntnisse, Aufenthalt in Eritrea für mehr als zehn Jahre vor 1974) – nach 1952.¹¹⁶ Der Nachweis der Staatsangehörigkeit erfolgt in der Regel durch das Vorweisen einer Geburtsurkunde (bzw. anderer Dokumente); falls dies nicht möglich ist durch drei Zeugen, die älter als 40 Jahre sind. Die drei Zeugen müssen sich mit einer eritreischen Identitätskarte oder einem Reisepass ausweisen und eine Erklärung unterschreiben.¹¹⁷ Es ist möglich, Zeugen zu wählen, die sich im Ausland befinden. In diesem Fall muss der Zeuge auf einer eritreischen Auslandsvertretung Fragen zu seiner Beziehung zum Antragsteller beantworten.¹¹⁸

Ausstellungsverfahren

Dieser Absatz beschreibt das Ausstellungsverfahren der blauen Identitätskarte bis 2014. Derzeit (Stand Ende 2020) stellt Eritrea keine Identitätskarten aus (siehe [Kapitel 4.2.](#)), darum ist das Verfahren momentan obsolet. Die Angaben zum Ausstellungsverfahren bis 2014 sind teils widersprüchlich.

In Eritrea: Wer eine Identitätskarte beantragte, musste sich zuerst bei seiner Ortsverwaltung (*Memmehdar Kebabi*) melden und dort seine eritreische Staatsangehörigkeit nachweisen.¹¹⁹ Die Ortsverwaltung stellte danach ein Unterstützungsschreiben aus auf Basis der Einträge in

¹¹⁰ Department for Immigration and Nationality, Asmara. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise, Februar 2016.

¹¹¹ Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Country of Origin Information Report on Eritrea. 06.02.2017. S. 23. <https://www.government.nl/documents/reports/2017/02/06/country-of-origin-report-on-eritrea-february-2017> (24.11.2020).

¹¹² Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Country of Origin Information Report on Eritrea. 06.02.2017. S. 20. <https://www.government.nl/documents/reports/2017/02/06/country-of-origin-report-on-eritrea-february-2017> (24.11.2020).

¹¹³ Department for Immigration and Nationality, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

¹¹⁴ Home Office, London. Report of Fact-Finding Mission to Eritrea (4 to 18 November 2002). 29.04.2003. S. 48. <https://www.refworld.org/docid/3f4f24f20.html> (22.10.2020).

¹¹⁵ Immigration and Refugee Board of Canada, Ottawa. Eritrea: Procedure for applying for a national identity card (...). 08.07.2008. <https://www.refworld.org/docid/49b92b4ac.html> (22.10.2020).

¹¹⁶ U.S. Bureau of Citizenship and Immigration Services, Washington. Eritrea & Ethiopia: Large-scale expulsions of population groups and other human rights violations in connection with the Ethiopian-Eritrean conflict, 1998–2000. 20.09.2000. S. 9. <https://www.refworld.org/docid/3de25c7f4.html> (21.10.2020).

¹¹⁷ Schweizerisches Honorarkonsulat, Asmara. E-Mail, 05.03.2013. / Immigration and Refugee Board of Canada, Ottawa. Eritrea: Procedure for applying for a national identity card (...). 08.07.2008. <https://www.refworld.org/docid/49b92b4ac.html> (22.10.2020). / Home Office, London. Report of Fact-Finding Mission to Eritrea (4 to 18 November 2002). 29.04.2003. S. 48. <https://www.refworld.org/docid/3f4f24f20.html> (22.10.2020). / Auskunft des schweizerischen Honorarkonsuls in Eritrea, Asmara, 05.03.2013.

¹¹⁸ Home Office, London. Report of Fact-Finding Mission to Eritrea (4 to 18 November 2002). 29.04.2003. S. 49+. <https://www.refworld.org/docid/3f4f24f20.html> (22.10.2020).

¹¹⁹ Schweizerisches Honorarkonsulat, Asmara. E-Mail, 05.03.2013.

ihrem Register. Damit wandte sich der Antragsteller an das Departement für Einwanderung und Staatsangehörigkeit bzw. dessen regionale Zweigstelle und reichte dort die oben genannten Dokumente ein. Die Zweigstelle leitete den Antrag weiter an die Zentrale des Departements in Asmara, welche ihn eingehend prüfte, mit weiteren Registern verglich und ihn schliesslich guthiess bzw. ablehnte. Nach dieser Prüfung schrieb die Zentrale in Asmara der zuständigen regionalen Zweigstelle einen Brief, worauf diese die ID ausstellte. Ab 2011 wurden alle Antragsunterlagen (bzw. Kopien davon) zentral in Asmara gelagert. Die Ausstellung dauerte zwischen drei Wochen und einem Monat.¹²⁰

Bei Verlust: Wer die Identitätskarte verloren hatte, musste den Verlust bei einer Polizeistation anzeigen und konnte anschliessend ein Duplikat beantragen. Dazu musste der Antragsteller Schreiben der Polizeistation und der Lokalverwaltung (*Memmehdar Kebabi*) beim Departement für Einwanderung und Staatsangehörigkeit bzw. einer seiner Zweigstellen einreichen.¹²¹ Das Duplikat enthielt die exakt gleichen Einträge wie das Original. Dies galt auch für Angaben, die sich inzwischen geändert hatten, z.B. Ausstellungsdatum, Wohnort oder Beruf.¹²² Bis ca. 2010 war es zudem üblich, die neue Seriennummer mit einer Korrekturflüssigkeit zu verdecken und mit Schreibmaschine mit der alten Seriennummer zu überschreiben. Ab 2010 wurde die Seriennummer der verlorenen Identitätskarte auf der Rückseite eingetragen.¹²³

Im Ausland: Der Antragsteller musste sich an die zuständige eritreische Auslandsvertretung wenden und dort seine Staatsangehörigkeit belegen – z.B. durch Dokumente (Geburtsurkunde), Verweise auf Einträge in Bevölkerungsregister in Eritrea oder durch drei Zeugen. Die Auslandsvertretung prüfte die Angaben und leitete sie an das Departement für Einwanderung und Staatsangehörigkeit in Asmara weiter. Dieses prüfte das Gesuch erneut, stellte ggf. die Identitätskarte aus und sandte sie zurück an die Auslandsvertretung.¹²⁴ Häufig gilt auf eritreischen Auslandsvertretungen als Bedingung für konsularische Dienstleistungen, dass die Antragsteller die Diasporasteuer (2%-Steuer) bezahlen und – falls sie den Nationaldienst nicht geleistet haben – das «Reueformular» (Formular B4/4.2) unterzeichnet haben.¹²⁵ Bei der Einführung der Identitätskarte 1992 fand die Registrierung für das Unabhängigkeitsreferendum (und damit die Ausstellung der Identitätskarte) auch in Vertretungsbüros der provisorischen Regierung im Ausland statt.¹²⁶ Die provisorische eritreische EPLF-Regierung eröffnete dazu in grösseren Städten verschiedener Länder Dienststellen, von wo aus in verschiedenen Diaspora-Gemeinden Personen mit der Verteilung und dem Einzug der Antrags- bzw. Registrierungsformulare beauftragt wurden.¹²⁷ Von den 1 110 745 für das Referendum registrierten

¹²⁰ Department for Immigration and Nationality, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

¹²¹ Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Country of Origin Information Report on Eritrea. 06.02.2017. S. 20. <https://www.government.nl/documents/reports/2017/02/06/country-of-origin-report-on-eritrea-february-2017> (24.11.2020).

¹²² Landinfo, Oslo. Temanotat Eritrea: Forvaltningsstruktur og dokumenter. 29.04.2013. S. 12. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2018/03/Eritrea-temanotat-Forvaltningsstruktur-og-dokumenter-oppdateret-29042013.pdf> (21.10.2020). / Schröder, Günter. Stellungnahme an das Verwaltungsgericht Kassel. Aktenzeichen 1 K 1090/16.KS.A. 20.07.2017. S. 10.

¹²³ Erfahrungswert Länderanalyse SEM.

¹²⁴ Landinfo, Oslo. Temanotat Eritrea: Forvaltningsstruktur og dokumenter. 29.04.2013. S. 11. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2018/03/Eritrea-temanotat-Forvaltningsstruktur-og-dokumenter-oppdateret-29042013.pdf> (21.10.2020). / Immigration and Refugee Board (Kanada), Ottawa. Eritrea: Identification documents, including national identity cards and birth certificates; requirements and procedures for obtaining and renewing identity documents, both within the country and abroad (2009-August 2013). 16.09.2013. <https://irb-cisr.gc.ca/en/country-information/rir/Pages/index.aspx?doc=454790&pls=1> (25.11.2020).

¹²⁵ European Asylum Support Office (EASO), Malta. Eritrea. Nationaldienst, Ausreise und Rückkehr. September 2019. S. 60. <https://www.sem.admin.ch/dam/sem/de/data/internationales/herkunftslander/afrika/eri/ERI-ber-easo-national-service-d.pdf.download.pdf/ERI-ber-easo-national-service-d.pdf> (21.10.2020). / Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Country of Origin Information Report on Eritrea. 06.02.2017. S. 22. <https://www.government.nl/documents/reports/2017/02/06/country-of-origin-report-on-eritrea-february-2017> (24.11.2020).

¹²⁶ U.S. Bureau of Citizenship and Immigration Services, Washington. Eritrea & Ethiopia: Large-scale expulsions of population groups and other human rights violations in connection with the Ethiopian-Eritrean conflict, 1998–2000. 20.09.2000. S. 9. <https://www.refworld.org/docid/3de25c7f4.html> (21.10.2020).

¹²⁷ U.S. Bureau of Citizenship and Immigration Services, Washington. Eritrea & Ethiopia: Large-scale expulsions of population groups and other human rights violations in connection with the Ethiopian-Eritrean conflict, 1998–2000. 20.09.2000. <https://www.refworld.org/docid/3de25c7f4.html> (21.10.2020).

Personen lebten 60'192 in Äthiopien (ausserhalb der eritreischen Territoriums), 164'842 im Sudan und 84'370 in anderen Staaten.¹²⁸

¹²⁸ Human Rights Watch: The Horn of Africa War. 29.01.2003. S. 13. <https://www.hrw.org/reports/2003/ethioerit0103/ethioerit0103.pdf> (21.10.2020).

	Dekemhare, Adi Keyih, Barentu, Akurdet, Tesseney, Keren, Massawa, Nakfa, Afabet und Assab. ¹³¹ Im Ausland sind die eritreischen Auslandsvertretungen zuständig.
Einzureichende Unterlagen	Falls alte (blaue) Identitätskarte bereits vorhanden: <ul style="list-style-type: none"> • Antragsformular, • alte Identitätskarte.¹³²
Kosten	In Eritrea: 100 ERN ¹³³ Im Ausland: Abhängig von der Auslandsvertretung. In Stockholm 220 bis 2730 SEK. ¹³⁴ In den USA bis zum Alter von 21 Jahren 25 USD, für jedes weitere Jahr gilt ein Zuschlag von jeweils 15 USD. ¹³⁵
Hinweise	<ul style="list-style-type: none"> • Bisher haben die eritreischen Behörden nur wenige Identitätskarten dieses Modells herausgegeben¹³⁶ – gemäss nicht überprüfbaren Angaben des niederländischen Aussenministeriums sind es 70 000¹³⁷, gemäss anekdotischen Informationen aus Eritrea «fast keine». Die meisten Eritreer, die nach 2014 volljährig geworden sind, haben darum keine Identitätskarte. Als Ersatz nutzen Betroffene entweder die Einwohnerkarte (siehe Kapitel 7)¹³⁸ oder – etwa seit 2018 – die provisorische Identitätskarte (siehe Kapitel 4.3.).¹³⁹ • Von 1994 bis 1998 war der Abschluss des Nationaldiensts Bedingung für die Ausstellung der Identitätskarte. Seit 1998 können sie Nationaldienst-Angehörige einer Quelle zufolge dann erhalten, wenn sie 18 Monate Dienst geleistet haben¹⁴⁰, wobei diese Möglichkeit vor allem für Personen im zivilen Nationaldienst sowie für Studenten besteht.¹⁴¹ Nach Auskunft der zuständigen Behörde können dienstpflichtige Personen die Identitätskarte beantragen und müssen sie während ihrer Dienstzeit nicht abgeben.¹⁴²

¹³¹ Department for Immigration and Nationality, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

¹³² Department for Immigration and Nationality, Asmara. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise, Februar 2016.

¹³³ Department for Immigration and Nationality, Asmara. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise, Februar 2016. / Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Country of Origin Information Report on Eritrea. 06.02.2017. S. 21. <https://www.government.nl/documents/reports/2017/02/06/country-of-origin-report-on-eritrea-february-2017> (24.11.2020). / Akademischer Experte. Mündliche Auskunft, 08.10.2020.

¹³⁴ Eritrean Embassy, Stockholm. ID Card. Ohne Datum. <http://www.eritrean-embassy.se/en-us/services/id> (26.11.2020).

¹³⁵ Embassy of the State of Eritrea, Washington. Consular. National ID. Ohne Datum. <https://us.embassy-eritrea.org/national-id/> (26.11.2020).

¹³⁶ U.S. Department of State, Washington. Eritrea. Reciprocity Schedule. Ohne Datum. <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country/Eritrea.html> (22.10.2020). / Diplomatische Quelle (2), Asmara. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise, September 2019.

¹³⁷ Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Country of Origin Information Report on Eritrea. 06.02.2017. S. 21. <https://www.government.nl/documents/reports/2017/02/06/country-of-origin-report-on-eritrea-february-2017> (24.11.2020)

¹³⁸ Eritreische Flüchtlinge, Mai Aini (Tigray). Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise, Mai 2019. / Akademischer Experte. Mündliche Auskunft, 13.-14.03.2019. / Akademischer Experte. Mündliche Auskunft, 08.10.2020.

¹³⁹ Schweizerische Botschaft im Sudan, Khartum. E-Mail, September 2019. / Diplomatische Quelle (2), Asmara. E-Mail, September 2019.

¹⁴⁰ Schröder, Günter. Stellungnahme an das Verwaltungsgericht Kassel. Aktenzeichen 1 K 1090/16.KS.A. 20.07.2017. S. 11.

¹⁴¹ Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Algemeen Ambtsbericht Eritrea. 21.06.2018. S. 23-24. <https://www.rijksoverheid.nl/documenten/ambtsberichten/2018/06/21/algemeen-ambtsbericht-eritrea-juni-2018> (23.11.2020). / Schröder, Günter. Stellungnahme an das Verwaltungsgericht Kassel. Aktenzeichen 1 K 1090/16.KS.A. 20.07.2017. S. 11.

¹⁴² Department for Immigration and Nationality, Asmara. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise, Februar 2016.

- Für die Einreise nach Eritrea reicht eritreischen Staatsangehörigen einer Quelle zufolge eine gültige Identitätskarte, Pass oder Visum sind nicht notwendig.¹⁴³

Ausstellungsverfahren

Wer seine alte (blaue) Identitätskarte gegen die maschinenlesbare Identitätskarte eintauschen will, muss ein Antragsformular ausfüllen und die alte Identitätskarte einreichen. Wer noch keine alte Identitätskarte hat, muss analog zum Ausstellungsverfahren der alten Identitätskarte (siehe [Kapitel 4.1.](#)) seine eritreische Staatsangehörigkeit durch Dokumente oder Zeugen nachweisen. Gleich wie bei der alten Identitätskarte ist es möglich, die Identitätskarte auf einer Zweigstelle des Departements für Einwanderung und Staatsangehörigkeit sowie auf eritreischen Auslandsvertretungen zu beantragen. Die Identitätskarte wird zentralisiert in Asmara hergestellt und anschliessend an die Zweigstelle bzw. Auslandsvertretung gesandt, in der sie der Antragsteller beantragt hatte.¹⁴⁴

Mehrere eritreische Auslandsvertretungen haben Listen der Dokumente veröffentlicht, die Antragsteller einreichen müssen, um die maschinenlesbare Identitätskarte zu beantragen.¹⁴⁵ Die Anforderungen sind überall ähnlich. Die eritreische Mission in Genf nennt folgende Anforderungen:¹⁴⁶

- *«Four (4) pictures, size must be 35 x 45 mm (See Photo specifications below)*
- *Copy of parents Eritrean ID card*
- *Family certificate*
- *Copy of applicant's Passport.»*

Neben der regulären Identitätskarte stellen manche Auslandsvertretungen (darunter auch jene in Genf) auch temporäre IDs für 18- bis 25-jährige sowie IDs für Minderjährige aus.¹⁴⁷ Die eritreischen Botschaften in Addis Abeba und Khartum stellen keine solchen Dokumente aus.¹⁴⁸

¹⁴³ Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Country of Origin Information Report on Eritrea. 06.02.2017. S. 23. <https://www.government.nl/documents/reports/2017/02/06/country-of-origin-report-on-eritrea-february-2017> (24.11.2020).

¹⁴⁴ Department for Immigration and Nationality, Asmara. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise, Februar 2016. / Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Country of Origin Information Report on Eritrea. 06.02.2017. S. 21. <https://www.government.nl/documents/reports/2017/02/06/country-of-origin-report-on-eritrea-february-2017> (24.11.2020)

¹⁴⁵ Embassy of the State of Eritrea, Washington. Consular. National ID. Ohne Datum. <https://us.embassy-eritrea.org/national-id/> (26.11.2020). / Eritrean Embassy, Stockholm. ID Card. Ohne Datum. <http://www.eritrean-embassy.se/en-us/services/id> (26.11.2020). / Consulate Of The State of Eritrea, Melbourne. New ID for Adults. Ohne Datum. <http://ericon.org.au/services/national-id/> (26.11.2020). / Eritrean Embassy, Genf. Eritrea ID. Ohne Datum. <https://eritreaembassy.ch/eritrea-id/> (26.11.2020).

¹⁴⁶ Eritrean Embassy, Genf. Eritrea ID. Ohne Datum. <https://eritreaembassy.ch/eritrea-id/> (26.11.2020).

¹⁴⁷ Eritrean Embassy, Genf. Eritrea ID. Ohne Datum. <https://eritreaembassy.ch/eritrea-id/> (26.11.2020). / Migrationsverket, Norrköping. Eritrea – Folkbokföring, medborgarskap och identitetshandlingar. 18.07.2018. S. 25. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=40578> (26.11.2020). / Embassy of the State of Eritrea, Washington. Consular. National ID. Ohne Datum. <https://us.embassyeritrea.org/national-id/> (26.11.2020). / Eritrean Embassy, Stockholm. ID Card. Ohne Datum. <http://www.eritrean-embassy.se/en-us/services/id> (26.11.2020). / Consulate Of The State of Eritrea, Melbourne. New ID for Adults. Ohne Datum. <http://ericon.org.au/services/national-id/> (26.11.2020).

¹⁴⁸ Immigration Liaison Officer, schweizerische Botschaft, Khartum. E-Mail vom 25.09.2018. / Schweizerische Botschaft, Addis Abeba. E-Mail vom 29.01.2019.

4.3. Provisorische Identitätskarte



Bezeichnung	ግዜያዊ ወረቆት መንነት [gizeyawi wereqet menennet] (Provisional) Identity card (Provisorische) Identitätskarte Umgangssprachlich als መንነት [menennet] oder ታሴራ [tasera] bezeichnet.
Ausstellende Behörde/Institution	ክፍለ ኢሚግሬሽንን ዜግነትን [kifli imigreshenin zeginnetin] Department for Immigration and Nationality Departement für Einwanderung und Staatsangehörigkeit
ausgestellt von/bis	Vermutlich ab 2018, erste Berichte über häufigeres Vorkommen im September 2019. ¹⁴⁹
Kalender	Gregorianisch
Rechtsgrundlage	nicht bekannt
Gültigkeit	5 Jahre
Antrag an	nicht bekannt
Einzureichende Unterlagen	nicht bekannt
Kosten	nicht bekannt

¹⁴⁹ Schweizerische Botschaft im Sudan, Khartum. E-Mail, September 2019. / Diplomatische Quelle (2), Asmara. E-Mail, September 2019.

Hinweise

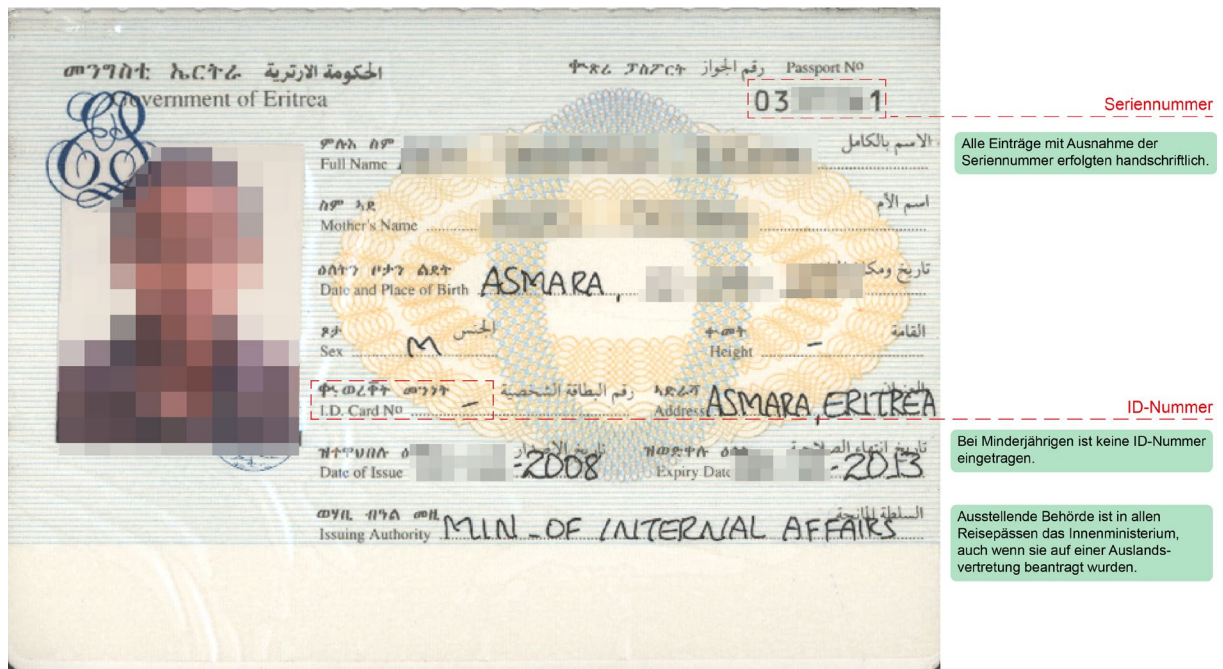
- Auf Englisch und Arabisch ist die provisorische Identitätskarte nur als «Identitätskarte» bezeichnet, einzig auf Tigrinya erscheint auch das Wort «provisorisch» (ግዜያዊ).
- Neben der hier beschriebenen provisorischen Identitätskarte gibt es auch temporäre Identitätskarten, welche von manchen Auslandsvertretungen ausgestellt werden (siehe [Kapitel 4.2.](#)).







 **Ausstellungsverfahren**

Das Ausstellungsverfahren der provisorischen Identitätskarte ist der Länderanalyse SEM nicht bekannt. Es ist davon auszugehen, dass es ähnlich ist wie bei den in den [Kapiteln 4.1.](#) und [4.2.](#) beschriebenen Identitätskarten.

5. Reisepass

5.1. Alter Reisepass (bis 2010)



Bezeichnung	 ገገገገገገ [pasport]  Passport  Reisepass
Ausstellende Behörde/Institution	 ክፍሊ ኢሚግሬሽንን ዜግነትን [kifli imigreshenin zeginnetin]  Department for Immigration and Nationality  Departement für Einwanderung und Staatsangehörigkeit Das eritreische Innenministerium (<i>Ministry of Internal Affairs</i>) wurde 1996 aufgelöst, seither ist das Departement für Einwanderung und Staatsangehörigkeit für die Ausstellung zuständig. Dennoch figuriert im alten Reisepass stets das Innenministerium als Herausgeber. ¹⁵⁰
ausgestellt von/bis	ca. 1993 bis 30.04.2010 ¹⁵¹
Kalender	Gregorianisch
Rechtsgrundlage	Proklamation 24/1992 ¹⁵² und Legal Notice 4/1992. ¹⁵³
Gültigkeit	5 Jahre ¹⁵⁴ . 2015 wurden alle nicht maschinenlesbaren Reisepässe ungültig. ¹⁵⁵
Antrag an	Lokale Zweigstelle des Departements für Einwanderung und Staatsangehörigkeit. Die Zweigstellen befinden sich in Mendefera,

¹⁵⁰ Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 3. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcnther-schrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020).

¹⁵¹ Landinfo, Oslo. Temanotat Eritrea: Forvaltningsstruktur og dokumenter. 29.04.2013. S. 8. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2018/03/Eritrea-temanotat-Forvaltningsstruktur-og-dokumenter-oppdaterert-29042013.pdf> (21.10.2020).

¹⁵² Provisional Government of Eritrea, Asmara. Proclamation No. 24/1992 to regulate the issuing of travel documents. 01.04.1992. <https://www.refworld.org/cgi-bin/texis/vtx/rwmain/opendocpdf.pdf?reldoc=y&docid=54c0d9d44> (22.10.2020).

¹⁵³ Provisional Government of Eritrea, Asmara. Regulation No. 4/1992 on Travel Documents and Immigration. 15.07.1992. <https://www.refworld.org/docid/3ae6b4e02a.html> (22.10.2020).

¹⁵⁴ Landinfo, Oslo. Temanotat Eritrea: Forvaltningsstruktur og dokumenter. 29.04.2013. S. 8. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2018/03/Eritrea-temanotat-Forvaltningsstruktur-og-dokumenter-oppdaterert-29042013.pdf> (21.10.2020).

¹⁵⁵ Department for Immigration and Nationality, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

	Dekemhare, Adi Keyih, Barentu, Akurdet, Tesseney, Keren, Massawa, Nakfa, Afabet und Assab. ¹⁵⁶ Im Ausland sind die eritreischen Auslandsvertretungen zuständig.
Einzureichende Unterlagen	Siehe Kapitel 5.2.
Kosten	nicht bekannt
Hinweise	Siehe Kapitel 5.2.

 **Beschreibung**

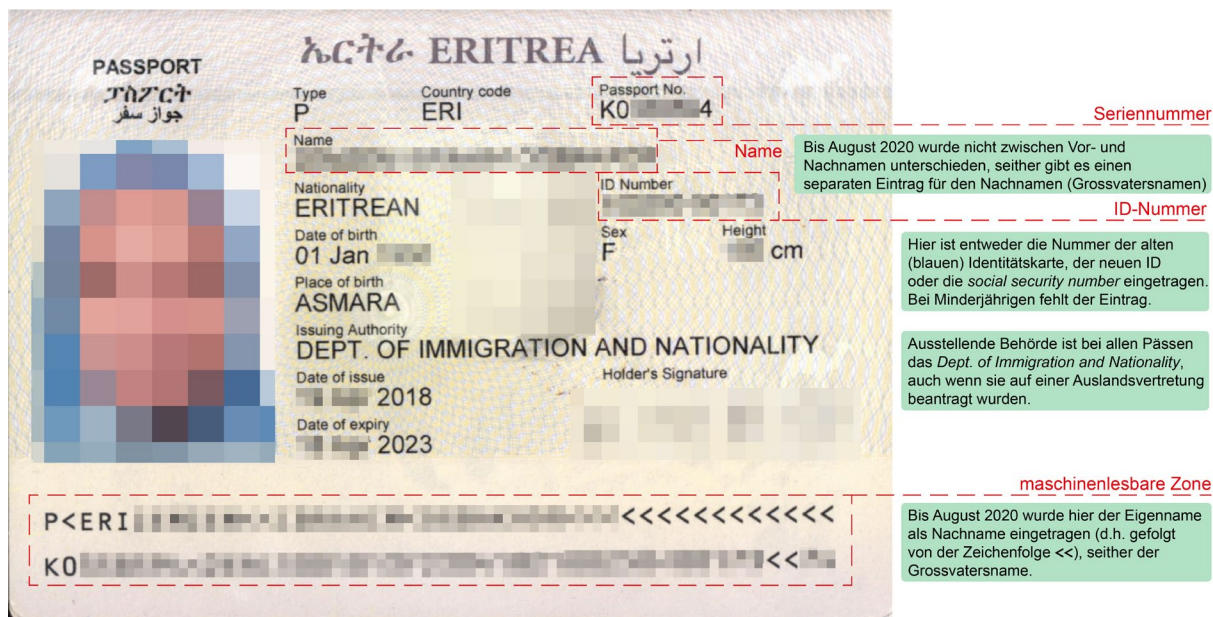
Siehe [Kapitel 5.2.](#)







 **Ausstellungsverfahren**

Siehe [Kapitel 5.2.](#)

¹⁵⁶ Department for Immigration and Nationality, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

5.2. Neuer Reisepass (seit 2010)



Bezeichnung	 ታስፖርት [pasport]  Passport  Reisepass
Ausstellende Behörde/Institution	 ክፍሊ ኢሚግሬሽንን ዜግነትን [kifli imigreshenin zeginnetin]  Department for Immigration and Nationality  Departement für Einwanderung und Staatsangehörigkeit
ausgestellt von/bis	seit 01.05.2010 ¹⁵⁷
Kalender	Gregorianisch
Rechtsgrundlage	Proklamation 24/1992 ¹⁵⁸ und Legal Notice 4/1992. ¹⁵⁹
Gültigkeit	Anfangs zwei Jahre, mittlerweile meist fünf Jahre (siehe «Beschreibung») ¹⁶⁰
Antrag an	Lokale Zweigstelle des Departements für Einwanderung und Staatsangehörigkeit. Die Zweigstellen befinden sich in Mendefera, Dekemhare, Adi Keyih, Barentu, Akurdet, Tessene, Keren, Massawa, Nakfa, Afabet und Assab. ¹⁶¹ Im Ausland sind die eritreischen Auslandsvertretungen zuständig. ¹⁶²
Einzureichende Unterlagen	<ul style="list-style-type: none"> • Unterstützungsschreiben bzw. Zustimmung der Kebabi-Verwaltung (<i>Memmehdar Kebabi</i>)¹⁶³, bei Mitarbeitern des öffentlichen Diensts stattdessen Zustimmung des Ministeriums.¹⁶⁴

¹⁵⁷ Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Country of Origin Information Report on Eritrea. 06.02.2017. S. 22. <https://www.government.nl/documents/reports/2017/02/06/country-of-origin-report-on-eritrea-february-2017> (24.11.2020).

¹⁵⁸ Provisional Government of Eritrea, Asmara. Proclamation No. 24/1992 to regulate the issuing of travel documents. 01.04.1992. <https://www.refworld.org/cgi-bin/texis/vtx/rwmain/opendocpdf.pdf?reldoc=y&docid=54c0d9d44> (22.10.2020).

¹⁵⁹ Provisional Government of Eritrea, Asmara. Regulation No. 4/1992 on Travel Documents and Immigration. 15.07.1992. <https://www.refworld.org/docid/3ae6b4e02a.html> (22.10.2020).

¹⁶⁰ Landinfo, Oslo. Temanotat Eritrea: Forvaltningsstruktur og dokumenter. 29.04.2013. S. 8. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2018/03/Eritrea-temanotat-Forvaltningsstruktur-og-dokumenter-oppdater-29042013.pdf> (21.10.2020).

¹⁶¹ Department for Immigration and Nationality, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

¹⁶² Migrationsverket, Norrköping. Eritrea – Folkbokföring, medborgarskap och identitetshandlingar. 18.07.2018. S. 25. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=40578> (26.11.2020).

¹⁶³ Department for Immigration and Nationality, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

¹⁶⁴ Home Office, London. Report of Fact-Finding Mission to Eritrea (4 to 18 November 2002). 29.04.2003. S. 129. <https://www.refworld.org/docid/3f4f24f20.html> (22.10.2020).

	<ul style="list-style-type: none"> • Eigene Identitätskarte sowie Identitätskarten oder andere Dokumente der Eltern. • Nachweis dass der Nationaldienst abgeschlossen ist (Personen im Nationaldienst wird üblicherweise kein Pass ausgestellt)¹⁶⁵ oder medizinische Dokumente, welche die Freistellung aus medizinischen Gründen belegen.¹⁶⁶ • Ausgefülltes Antragsformular.¹⁶⁷ • Wenn der Ehepartner eines Antragstellers im Ausland lebt, muss der Antragsteller nachweisen, dass dieser die Diaspora-steuer (2%-Steuer) bezahlt hat.¹⁶⁸ • Gemäss einer Quelle zudem: Geburtsurkunde.¹⁶⁹
Kosten	In Eritrea: 4000 ERN, Ersatzausstellung bei Verlust: 5000 ERN ¹⁷⁰ ; eine Auskunftsperson nennt den Preis von 4900 ERN. ¹⁷¹ Im Ausland: Abhängig von Auslandsvertretung und Zeitpunkt. ¹⁷² Gemäss Landinfo ca. 200 USD ¹⁷³ , in Deutschland 160 EUR ¹⁷⁴
Hinweise	<ul style="list-style-type: none"> • Unter «ID Number» wurde bis Sommer 2012 die Nummer der blauen ID eingetragen, anschliessend bis ca. 2015 die Nummer der Einwohnerkarte (siehe Kapitel 7). Bei Personen, welche eine maschinenlesbare ID haben, ist heute die die Nummer der neuen ID eingetragen.¹⁷⁵ • Bei Minderjährigen fehlt die Rubrik «ID Number»¹⁷⁶ • Es ist nicht erkennbar, ob der Reisepass in Eritrea oder bei einer Auslandsvertretung beantragt worden ist, da alle Pässe in Asmara ausgestellt werden. Als ausstellende Behörde ist in jedem Pass «Dept. of Immigration and Nationality» eingetragen.¹⁷⁷

¹⁶⁵ Department for Immigration and Nationality, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013. / Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Country of Origin Information Report on Eritrea. 06.02.2017. S. 22. <https://www.government.nl/documents/reports/2017/02/06/country-of-origin-report-on-eritrea-february-2017> (24.11.2020).

¹⁶⁶ Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Country of Origin Information Report on Eritrea. 06.02.2017. S. 22. <https://www.government.nl/documents/reports/2017/02/06/country-of-origin-report-on-eritrea-february-2017> (24.11.2020).

¹⁶⁷ Department for Immigration and Nationality, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

¹⁶⁸ Akademischer Experte. Mündliche Auskunft, 08.10.2020.

¹⁶⁹ Home Office, London. Eritrea. Country of Origin Information Report. 18.09.2013. S. 128-129. <https://www.refworld.org/docid/523acfc4.html> (26.11.2020).

¹⁷⁰ Landinfo, Oslo. Temanotat Eritrea: Forvaltningsstruktur og dokumenter. 29.04.2013. S. 7. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2018/03/Eritrea-temanotat-Forvaltningsstruktur-og-dokumenter-oppdatert-29042013.pdf> (21.10.2020). / U.S. Department of State, Washington. Eritrea. Reciprocity Schedule. Ohne Datum. <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country/Eritrea.html> (22.10.2020).

¹⁷¹ Eritreischer Flüchtling, Addis Abeba. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise, Mai 2019.

¹⁷² Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Country of Origin Information Report on Eritrea. 06.02.2017. S. 22. <https://www.government.nl/documents/reports/2017/02/06/country-of-origin-report-on-eritrea-february-2017> (24.11.2020).

¹⁷³ Landinfo, Oslo. Temanotat Eritrea: Forvaltningsstruktur og dokumenter. 29.04.2013. S. 7. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2018/03/Eritrea-temanotat-Forvaltningsstruktur-og-dokumenter-oppdatert-29042013.pdf> (21.10.2020).

¹⁷⁴ Bundesamt für Migration und Flüchtlinge, Nürnberg. Auskunft per E-Mail. Januar 2017.

¹⁷⁵ Erfahrungswert Länderanalyse SEM, vgl. Migrationsverket, Norrköping. Eritrea – Folkbokföring, medborgarskap och identitetshandlingar. 18.07.2018. S. 16, 27. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=40578> (26.11.2020). / Immigration and Refugee Board (Kanada), Ottawa. The identity number that appears on the Eritrean passport, including the meaning of its digits; prevalence of passports fraudulently obtained by non-Eritreans (2017-December 2018). 12.12.2018. <https://irb-cisr.gc.ca/en/country-information/rir/Pages/index.aspx?doc=457677&pls=1> (25.11.2020).

¹⁷⁶ Immigration and Refugee Board (Kanada), Ottawa. The identity number that appears on the Eritrean passport, including the meaning of its digits; prevalence of passports fraudulently obtained by non-Eritreans (2017-December 2018). 12.12.2018. <https://irb-cisr.gc.ca/en/country-information/rir/Pages/index.aspx?doc=457677&pls=1> (25.11.2020).

¹⁷⁷ Erfahrungswert Länderanalyse SEM.

- Rückschlüsse auf den Antragsort lassen sich allenfalls mit den Einträgen im Pass machen. Wenn jemand den Pass in Eritrea erhalten hat, ist der erste Eintrag meist ein eritreisches Ausreisevisum. Wenn der Pass über die Botschaft im Sudan beantragt wurde, ist der erste Eintrag meist ein sudanesisches Ausreisevisum mit dem Vermerk «for departure only». ¹⁷⁸
- Für die Einreise nach Eritrea reicht eritreischen Staatsangehörigen einer Quelle zufolge eine gültige Identitätskarte, Pass oder Visum sind nicht notwendig. ¹⁷⁹

Beschreibung

Es gibt folgende Typen von Reisepässen (übliche Gültigkeit in Klammern):

- Reisepass (zwei bis fünf Jahre)
- Diplomatenpass (zwei Jahre, um ein Jahr verlängerbar)
- Dienstpass (zwei Jahre, einmal verlängerbar)
- Reisepass für Ausländer (ein Jahr, einmal verlängerbar)
- Laissez-Passer (sechs Monate). ¹⁸⁰

Bis 2020 unterschied der eritreische Reisepass nicht zwischen Vor- und Nachnamen, da in Eritrea Nachnamen nicht üblich sind und Eritreer als Zweit- und Drittnamen die Namen ihres Vaters und Grossvaters tragen. In der maschinenlesbaren Zeile folgte deshalb bis 2020 abweichend vom internationalen Standard auf das Landeskürzel ERI der Vorname, gefolgt von Vaters- und Grossvatersnamen. ¹⁸¹ Seit dem 17. August 2020 gilt neu der Grossvatername als Nachname, während sich der Vorname aus dem eigentlichen Vornamen und dem Vatersnamen zusammensetzt. Bei Personen, die nur zwei Namen nutzen, ist der Vatersname der Nachname. ¹⁸²

Kinder können eigene Pässe bekommen oder bis ins Alter von 16 Jahren in den Pass eines Elternteils eingetragen werden. ¹⁸³

Ausstellungsverfahren

Die Angaben zum Ausstellungsverfahren sind nicht in allen Quellen konsistent und teils widersprüchlich.

In Eritrea: Antragsteller müssen die oben genannten Dokumente bei ihrer lokalen Zweigstelle des Departements für Einwanderung und Staatsangehörigkeit bzw. bei der Zentrale in Asmara einreichen. Der weitere Ausstellungsprozess erfolgt analog zur blauen Identitätskarte (siehe [Kapitel 4.1.](#)); auch für den Reisepass ist in jedem Fall die Zustimmung der Zentrale in Asmara erforderlich. ¹⁸⁴ Eine Auskunftsperson hat der Länderanalyse SEM mitgeteilt, dass sie bei der Antragstellung ein Formular erhalten habe, in dem alle Banken und Infrastrukturbetreiber ihrer Nus-Zoba bezeugen mussten, dass sie keine Schulden habe. ¹⁸⁵ Frauen können ab dem Alter

¹⁷⁸ Erfahrungswert Länderanalyse SEM.

¹⁷⁹ Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Country of Origin Information Report on Eritrea. 06.02.2017. S. 23. <https://www.government.nl/documents/reports/2017/02/06/country-of-origin-report-on-eritrea-february-2017> (24.11.2020).

¹⁸⁰ Landinfo, Oslo. Temanotat Eritrea: Forvaltningsstruktur og dokumenter. 29.04.2013. S. 8. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2018/03/Eritrea-temanotat-Forvaltningsstruktur-og-dokumenter-oppdateret-29042013.pdf> (21.10.2020).

¹⁸¹ Bundesamt für Migration und Flüchtlinge, Nürnberg. Auskunft per E-Mail, Januar 2017.

¹⁸² Department for Immigration and Nationality, Asmara. Rundschreiben an die eritreischen Auslandsvertretungen. 17.08.2020.

¹⁸³ Migrationsverket, Norrköping. Eritrea – Folkbokföring, medborgarskap och identitetshandlingar. 18.07.2018. S. 27 <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=40578> (26.11.2020). / U.S. Department of State, Washington. Eritrea. Reciprocity Schedule. Ohne Datum. <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country/Eritrea.html> (22.10.2020).

¹⁸⁴ Department for Immigration and Nationality, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

¹⁸⁵ Eritreischer Flüchtling, Addis Abeba. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise, Mai 2019.

von ca. 25 Jahren den Reisepass erhalten, falls sie Entlassungspapiere aus dem Nationaldienst haben. Für Männer ist es generell schwieriger, den Pass zu erhalten.¹⁸⁶ Nach Angaben des US-Aussenministeriums ist das Ausstellungsverfahren für Pässe uneinheitlich und intransparent.¹⁸⁷

Angehörige des militärischen und zivilen Nationaldiensts dürfen nicht ins Ausland reisen und können darum keinen Reisepass beantragen.¹⁸⁸ Auch an Minderjährige wird in Eritrea häufig kein Reisepass ausgestellt.¹⁸⁹

Im Ausland: Antragsteller müssen die oben genannten Dokumente auf einer eritreischen Auslandsvertretung einreichen. Auch die Auslandsvertretungen kontrollieren, ob die Antragsteller den Nationaldienst abgeschlossen haben. Die meisten Auslandsvertretungen stellen aber auch an Deserteure und Dienstverweigerer Reisepässe aus; damit ist es dort einfacher als in Eritrea selbst, einen Pass zu erhalten.¹⁹⁰ Falls ein Antragsteller keine Identitätskarte besitzt, ist es manchmal möglich, seine Identität und Staatsangehörigkeit durch Identitätskarten der Eltern nachzuweisen.¹⁹¹ Häufig gilt auf eritreischen Auslandsvertretung als Bedingung für konsularische Dienstleistungen, dass die Antragsteller die Diasporasteuer (2%-Steuer) bezahlt und – falls sie den Nationaldienst nicht geleistet haben – das «Reueformular» (Formular D3) unterzeichnet haben.¹⁹² Einer Quelle zufolge akzeptiert die eritreische Botschaft in Sudan auch die kirchliche Taufurkunde als Nachweis der Staatsangehörigkeit.¹⁹³ Es ist möglich, auf Auslandsvertretungen den Pass einmal um fünf Jahre verlängern zu lassen.¹⁹⁴ Auf manchen Auslandsvertretungen ist es für den Passantrag und die Verlängerung notwendig, persönlich zu erscheinen, auf anderen ist die Vertretung mit Vollmacht möglich.¹⁹⁵

¹⁸⁶ Eritreischer Flüchtling, Addis Abeba. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise, Mai 2019.

¹⁸⁷ U.S. Department of State, Washington. Country Reports on Human Rights Practices for 2019 – Eritrea. 11.03.2020. S. 12. <https://www.state.gov/wp-content/uploads/2020/02/ERITREA-2019-HUMAN-RIGHTS-REPORT.pdf> (29.10.2020).

¹⁸⁸ Department for Immigration and Nationality, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013. / Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Country of Origin Information Report on Eritrea. 06.02.2017. S. 22. <https://www.government.nl/documents/reports/2017/02/06/country-of-origin-report-on-eritrea-february-2017> (24.11.2020). / Vgl. Eritrea. Proclamation No. 82/1995 on National Service. 23.10.1995. Art. 17. <https://www.refworld.org/docid/3dd8d3af4.html> (22.10.2020).

¹⁸⁹ Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Country of Origin Information Report on Eritrea. 06.02.2017. S. 22. <https://www.government.nl/documents/reports/2017/02/06/country-of-origin-report-on-eritrea-february-2017> (24.11.2020).

¹⁹⁰ Landinfo, Oslo. Temanotat Eritrea: Forvaltningsstruktur og dokumenter. 29.04.2013. S. 9. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2018/03/Eritrea-temanotat-Forvaltningsstruktur-og-dokumenter-oppdateret-29042013.pdf> (21.10.2020). / Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Country of Origin Information Report on Eritrea. 06.02.2017. S. 22. <https://www.government.nl/documents/reports/2017/02/06/country-of-origin-report-on-eritrea-february-2017> (24.11.2020). / Immigration and Refugee Board (Kanada), Ottawa. Eritrea: Identification documents, including national identity cards and birth certificates; requirements and procedures for obtaining and renewing identity documents, both within the country and abroad (2009-August 2013). 16.09.2013. <https://irb-cisr.gc.ca/en/country-information/rir/Pages/index.aspx?doc=454790&pls=1> (25.11.2020).

¹⁹¹ Migrationsverket, Norrköping. Eritrea – Folkbokföring, medborgarskap och identitetshandlingar. 18.07.2018. S. 25. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=40578> (26.11.2020).

¹⁹² European Asylum Support Office (EASO), Malta. Eritrea. Nationaldienst, Ausreise und Rückkehr. September 2019. S. 60. <https://www.sem.admin.ch/dam/sem/de/data/internationales/herkunftslander/afrika/eri/ERI-ber-easo-national-service-d.pdf.download.pdf/ERI-ber-easo-national-service-d.pdf> (21.10.2020). / Diplomatische Quelle (2), Asmara. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise, September 2019. / Immigration and Refugee Board (Kanada), Ottawa. Eritrea: Identification documents, including national identity cards and birth certificates; requirements and procedures for obtaining and renewing identity documents, both within the country and abroad (2009-August 2013). 16.09.2013. <https://irb-cisr.gc.ca/en/country-information/rir/Pages/index.aspx?doc=454790&pls=1> (25.11.2020).

¹⁹³ Migrationsverket, Norrköping. Eritrea – Folkbokföring, medborgarskap och identitetshandlingar. 18.07.2018. S. 25. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=40578> (26.11.2020).

¹⁹⁴ Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Country of Origin Information Report on Eritrea. 06.02.2017. S. 23. <https://www.government.nl/documents/reports/2017/02/06/country-of-origin-report-on-eritrea-february-2017> (24.11.2020). / Migrationsverket, Norrköping. Eritrea – Folkbokföring, medborgarskap och identitetshandlingar. 18.07.2018. S. 26-27. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=40578> (26.11.2020).

¹⁹⁵ Migrationsverket, Norrköping. Eritrea – Folkbokföring, medborgarskap och identitetshandlingar. 18.07.2018. S. 26. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=40578> (26.11.2020).

Mehrere eritreische Auslandsvertretungen haben Listen der Dokumente veröffentlicht, die Antragsteller einreichen müssen, um den Pass zu beantragen.¹⁹⁶ Die Anforderungen sind überall ähnlich. Die Mission in Genf nennt folgende Anforderungen:¹⁹⁷

- *«Complete all necessary forms and documents*
- *Must satisfy all national obligations, including 2% payment from 1992 - present*
- *Eritrean ID card*
- *For those to be added on to a parent's passport (Only 3 children can be added) must include copy of birth certificates*
- *4 passport size photographs*
- *Mother's Eritrean ID»*

¹⁹⁶ Eritrean Embassy, Genf. Passport. Ohne Datum. <https://eritreambassy.ch/passport/> (26.11.2020). / Embassy of the State of Eritrea, Washington. Consular. Passport. Ohne Datum. <https://us.embassyeritrea.org/passport/> (26.11.2020). / Eritrean Embassy, Stockholm. Passport. Ohne Datum. <http://www.eritrean-embassy.se/en-us/services/passport> (26.11.2020). / Consulate Of The State of Eritrea, Melbourne. Issue of New Passport. Ohne Datum. <http://ericon.org.au/services/passport/> (26.11.2020).

¹⁹⁷ Eritrean Embassy, Genf. Passport. Ohne Datum. <https://eritreambassy.ch/passport/> (26.11.2020).

6. Ausreisevisum



Bezeichnung	Visa Visum
Ausstellende Behörde/Institution	ክፍሊ ኢሚግሬሽንን ዜግነትን [kifli imigreshenin zeginnetin] Department for Immigration and Nationality Departement für Einwanderung und Staatsangehörigkeit
ausgestellt von/bis	seit 1993 (verschiedene Versionen)
Kalender	Gregorianisch
Rechtsgrundlage	Art. 17 der Legal Notice No. 4/1992 on Travel Documents and Immigration ¹⁹⁸ und Proclamation No. 24/1992. ¹⁹⁹
Gültigkeit	Der Zeitraum, in welchem der Inhaber Eritrea verlassen darf, ist im Visum vermerkt. Die Gültigkeit kann dreimal um jeweils einen Monat verlängert werden. Die Rückkehr ist hingegen zu einem beliebigen Zeitpunkt möglich. ²⁰⁰
Antrag an	Lokale Zweigstelle des Departements für Einwanderung und Staatsangehörigkeit. Die Zweigstellen befinden sich in Mendefera, Dekemhare, Adi Keyih, Barentu, Akurdet, Tessene, Keren, Massawa, Nakfa, Afabet und Assab. ²⁰¹
Einzureichende Unterlagen	Um ein Ausreisevisum zu erhalten, müssen Antragsteller üblicherweise die folgenden Dokumente einreichen: <ul style="list-style-type: none"> • Ausgefülltes Antragsformular, • Erklärung zum Reisezweck, • gültiger Pass oder bzw. bei Reisen nach Äthiopien oder in den Sudan Identitätskarte,

¹⁹⁸ Provisional Government of Eritrea, Asmara. Regulation No. 4/1992 on Travel Documents and Immigration. 15.07.1992. <https://www.refworld.org/docid/3ae6b4e02a.html> (22.10.2020).

¹⁹⁹ Provisional Government of Eritrea, Asmara. Proclamation No. 24/1992 to regulate the issuing of travel documents. 01.04.1992. <https://www.refworld.org/cgi-bin/texis/vtx/rwmain/opendocpdf.pdf?reldoc=y&docid=54c0d9d44> (22.10.2020).

²⁰⁰ Department for Immigration and Nationality, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013. / European Asylum Support Office (EASO), Malta. Länderfokus Eritrea. Mai 2015. S. 53. <https://coi.easo.europa.eu/administration/easo/PLib/EASO-Eritrea-CountryFocus-DE.pdf> (29.10.2020). / Eritreische Flüchtlinge, Addis Abeba, Einzelgespräche, 21. Mai 2019 / Provisional Government of Eritrea, Asmara. Regulation No. 4/1992 on Travel Documents and Immigration. 15.07.1992. Art. 17(7). <https://www.refworld.org/docid/3ae6b4e02a.html> (22.10.2020).

²⁰¹ Department for Immigration and Nationality, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

	<ul style="list-style-type: none"> • gültiges Einreisevisum des Ziellands, falls benötigt, • Nachweis der Entlassung oder Befreiung vom Nationaldienst, • weitere Identitätsdokumente wie z.B. Identitätskarten, Geburtsurkunden, Gesundheitszertifikate etc. • von der Lokalverwaltung oder vom Arbeitgeber ausgestelltes Empfehlungsschreiben.²⁰² <p>Ausserdem:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Für eine medizinische Behandlung im Ausland benötigt man zusätzlich eine Bestätigung einer Kommission des Gesundheitsministeriums (Englisch <i>medical board</i>), dass die Behandlung im Ausland notwendig ist, sowie weitere medizinische Dokumente.²⁰³ • Einige Quellen zufolge müssen Eritreer mit Ehepartnern im Ausland den Beweis erbringen, dass diese die 2%-Steuer bezahlt haben.²⁰⁴ • Eine Quelle erwähnte gegenüber der Länderanalyse SEM, dass sie für die Ausstellung des Reisepasses Kopien der Identitätskarten ihrer Eltern einreichen musste sowie den Nachweis, dass sie keine Verpflichtungen bei Banken und Dienstleistungserbringen hat.²⁰⁵
Kosten	Nicht einheitlich. ²⁰⁶ 2013 kostete das Ausreisevisum meist 200 ERN ²⁰⁷ ; 2018 einer Auskunftsperson zufolge 600 bis 700 ERN. ²⁰⁸ Gemäss älteren Berichten müssen Eritreer, die ins Ausland reisen, zudem eine Garantiesumme (z.B. 150 000 ERN) hinterlegen. ²⁰⁹
Hinweise	<ul style="list-style-type: none"> • Für Ausreisen in den Sudan ist zwar ein Ausreisevisum, aber kein Reisepass erforderlich. In diesem Fall wird das Visum auf einen separaten Zettel (meist mit Titel «Exit Permit») geklebt.²¹⁰

²⁰² Landinfo, Oslo. Eritrea: Utreise. 02.04.2019. S. 3. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2019/04/Eritrea-respons-Utreise-02042019-Oppdatert-versjon-4.pdf> (22.10.2020). / Department of Foreign Affairs and Trade, Canberra. DFAT country information report Eritrea. 08.02.2017. S. 28. https://www.ecoi.net/en/file/local/1419299/4792_1512557560_country-information-report-eritrea.pdf (22.10.2020). / Rijksoverheid (Aussenministerium der Niederlande), Den Haag. Algemeen Ambtsbericht Eritrea. 21.06.2018. S. 36. <https://www.rijksoverheid.nl/documenten/ambtsberichten/2018/06/21/algemeen-ambtsbericht-eritrea-juni-2018> (22.10.2020). / Human Rights Concern Eritrea, A Submission on the Initial Report of the Government of Eritrea (1999-2016), 2018, [url](#), S. 46; Vgl. Provisional Government of Eritrea, Asmara. Regulation No. 4/1992 on Travel Documents and Immigration. 15.07.1992. Art. 17(11d)-
<https://www.refworld.org/docid/3ae6b4e02a.html> (22.10.2020).

²⁰³ Eritreische Asylsuchende, Rama (Äthiopien). Gruppengespräch im Rahmen einer Abklärungsreise, Mai 2019. / Diplomatische Quelle (2), Asmara. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise, September 2019. / Landinfo, Oslo. Eritrea: Utreise. 02.04.2019. S. 3. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2019/04/Eritrea-respons-Utreise-02042019-Oppdatert-versjon-4.pdf> (22.10.2020). / Department of Foreign Affairs and Trade, Canberra. DFAT country information report Eritrea. 08.02.2017. S. 28. https://www.ecoi.net/en/file/local/1419299/4792_1512557560_country-information-report-eritrea.pdf (22.10.2020). / Human Rights Concern Eritrea, A Submission on the Initial Report of the Government of Eritrea (1999-2016), 2018, [url](#), S. 46

²⁰⁴ Landinfo, Oslo. Eritrea: Utreise. 02.04.2019. S. 3. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2019/04/Eritrea-respons-Utreise-02042019-Oppdatert-versjon-4.pdf> (22.10.2020). / Human Rights Concern Eritrea, s.l. A Submission on the Initial Report of the Government of Eritrea (1999-2016). 2018. S. 96. <http://eritreanrefugees.org/wp-content/uploads/2018/04/HRCE-Report-to-African-Commission-on-Human-Rights-April-2018.pdf> (22.10.2020).

²⁰⁵ Eritreischer Flüchtling, Addis Abeba. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise, Mai 2019.

²⁰⁶ Diplomatische Quelle, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

²⁰⁷ Zweigstelle des Departements for Immigration and Nationality, Mendefera. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

²⁰⁸ Eritreischer Flüchtling, Addis Abeba. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise, Mai 2019.

²⁰⁹ U.S. Department of State, Washington. Country Reports on Human Rights Practices for 2010 – Eritrea. 08.04.2020. S. 21. <https://2009-2017.state.gov/documents/organization/160120.pdf> (16.12.2020).

²¹⁰ European Asylum Support Office (EASO), Malta. Eritrea. Nationaldienst, Ausreise und Rückkehr. September 2019. S. 49-53. <https://www.sem.admin.ch/dam/sem/de/data/internationales/herkunftslander/afrika/eri/ERI-ber-easo-national-service-d.pdf.download.pdf/ERI-ber-easo-national-service-d.pdf> (21.10.2020).

- Für die Einreise nach Eritrea reicht eine gültige Identitätskarte, Pass oder Visum sind nicht notwendig.²¹¹
- Zwischen September und Dezember 2018 war faktisch kein Ausreisevisum nötig, um die Landgrenze von Eritrea nach Äthiopien zu überqueren.²¹²

Beschreibung

Ausreisevisa werden entweder als Aufkleber (früher als Stempel) im Reisepass angebracht oder – bei Reisen mit der Identitätskarte – auf einem separaten Stück Papier.²¹³ Für das Ausreisevisum kommt das gleiche Blankodokument zur Anwendung wie für das Einreisevisum für Ausländer.²¹⁴

Angehörige des militärischen und zivilen Nationaldiensts dürfen nicht ins Ausland reisen und erhalten darum kein Ausreisevisum.²¹⁵

Stand 2019 wird das Ausreisevisum faktisch gemäss den folgenden Kriterien ausgestellt:

- Vorbedingung für die Ausstellung von Ausreisevisa ist, dass jemand aus dem Nationaldienst entlassen worden ist und ein entsprechendes Schreiben (Tigrinya: *mefanewi*) hat, oder davon freigestellt worden ist und es belegen kann.²¹⁶ In ausserordentlichen Fällen können Nationaldienst-Angehörige ein Ausreisevisum mit dem schriftlichen Einverständnis ihres Kommandanten oder Arbeitgebers erhalten.²¹⁷
- Zusätzlich dazu erwähnen die Quellen auch ein Mindestalter. Gemäss zwei Quellen müssen Männer mindestens 40 Jahre alt sein, um ein Ausreisevisum zu erhalten. Frauen können schon ab dem Alter von ca. 30 Jahren ein Ausreisevisum erhalten, ausser sie haben Kinder.²¹⁸ Andere Quellen nennen höhere Mindestalter um 50 Jahre²¹⁹ oder überhaupt keine.²²⁰

²¹¹ Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Country of Origin Information Report on Eritrea. 06.02.2017. S. 23. <https://www.government.nl/documents/reports/2017/02/06/country-of-origin-report-on-eritrea-february-2017> (24.11.2020).

²¹² Vgl. European Asylum Support Office (EASO), Malta. Eritrea. Nationaldienst, Ausreise und Rückkehr. September 2019. S. 53. <https://www.sem.admin.ch/dam/sem/de/data/internationales/herkunftslaender/afrika/eri/ERI-ber-easo-national-service-d.pdf.download.pdf/ERI-ber-easo-national-service-d.pdf> (21.10.2020).

²¹³ Landinfo, Oslo. Eritrea: Utreise. 02.04.2019. S. 3. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2019/04/Eritrea-respons-Utreise-02042019-Oppdatert-versjon-4.pdf> (22.10.2020).

²¹⁴ Erfahrungswert Länderanalyse SEM.

²¹⁵ Department for Immigration and Nationality, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013. / Vgl. Eritrea. Proclamation No. 82/1995 on National Service. 23.10.1995. Art. 17. <https://www.refworld.org/docid/3dd8d3af4.html> (22.10.2020).

²¹⁶ Eritrea. Proclamation No. 82/1995 on National Service. 23.10.1995. Art. 17. <https://www.refworld.org/docid/3dd8d3af4.html> (22.10.2020). / Eritrea-Experte, Telefongespräch, 12. Juli 2019. / Eritreische Asylsuchende, Rama (Äthiopien). Gruppengespräch, 18. Mai 2019. / U.S. Department of State, Washington. Country Reports on Human Rights Practices for 2019 – Eritrea. 11.03.2020. S. 12-13. <https://www.state.gov/wp-content/uploads/2020/02/ERITREA-2019-HUMAN-RIGHTS-REPORT.pdf> (29.10.2020). / Landinfo, Oslo. Eritrea: Utreise. 02.04.2019. S. 3. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2019/04/Eritrea-respons-Utreise-02042019-Oppdatert-versjon-4.pdf> (22.10.2020). / Department of Foreign Affairs and Trade, Canberra. DFAT country information report Eritrea. 08.02.2017. S. 28. https://www.ecoi.net/en/file/local/1419299/4792_1512557560_country-information-report-eritrea.pdf (22.10.2020). / Rijksoverheid (Aussenministerium der Niederlande), Den Haag. Algemeen Ambtsbericht Eritrea. 21.06.2018. S. 36. <https://www.rijksoverheid.nl/documenten/ambtsberichten/2018/06/21/algemeen-ambtsbericht-eritrea-juni-2018> (22.10.2020). / Human Rights Concern Eritrea, s.l. A Submission on the Initial Report of the Government of Eritrea (1999-2016). 2018. S. 46. <http://eritrefugees.org/wp-content/uploads/2018/04/HRCE-Report-to-African-Commission-on-Human-Rights-April-2018.pdf> (22.10.2020).

²¹⁷ Eritrea-Experte. Telefongespräch, 12. Juli 2019.

²¹⁸ Eritreische Asylsuchende, Rama (Äthiopien). Gruppengespräch, 18. Mai 2019. / U.S. Department of State, Washington. Country Reports on Human Rights Practices for 2019 – Eritrea. 11.03.2020. S. 12-13. <https://www.state.gov/wp-content/uploads/2020/02/ERITREA-2019-HUMAN-RIGHTS-REPORT.pdf> (29.10.2020).

²¹⁹ Eritrea-Experte- Telefongespräch, 12. Juli 2019. / Amnesty International, Amnesty International Report 2017/18. 22.02.2018. S. 160. <https://www.amnesty.org/download/Documents/POL1067002018ENGLISH.PDF> (29.10.2020).

²²⁰ Landinfo, Oslo. Eritrea: Utreise. 02.04.2019. S. 3. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2019/04/Eritrea-respons-Utreise-02042019-Oppdatert-versjon-4.pdf> (22.10.2020).

- Kinder ab einem gewissen Alter erhalten kein Ausreisevisum, da sie sich dem dienstpflichtigen Alter nähern. Derzeit erwähnen die meisten Quellen 5 Jahre als das Höchstalter, um ein Ausreisevisum zu erhalten.²²¹
- Personen, die in der Volksarmee dienen, ist es nicht generell verboten, ins Ausland zu reisen. Sie benötigen aber das schriftliche Einverständnis ihres Kommandanten, das teils schwierig zu bekommen ist.²²²
- Personen, die an einer Krankheit leiden, deren Behandlung in Eritrea nicht möglich ist, dürfen ausreisen.²²³ Sie müssen für den Visumantrag zusätzlich zu den oben genannten Unterlagen ihre medizinische Dokumentation einreichen sowie das Empfehlungsschreiben eines Ärztegremiums (*medical board*), das einschätzt, ob eine Person nicht in Eritrea behandelt werden kann.²²⁴
- Personen, die für ein Studium oder Konferenzteilnahmen ins Ausland reisen sowie in einigen Fällen als Geschäftsleute oder Sportler (es besteht allerdings kein Anspruch).²²⁵
- Ehemalige Freiheitskämpfer (Tigrinya: *tegadelti*) und ihre Familienangehörigen.²²⁶
- Behördenvertreter in führenden Positionen und ihre Familienangehörigen.²²⁷
- *De facto*: Personen, welche die Beamten bestechen, die für die Visa Ausstellung zuständig sind, oder die persönliche Kontakte zu ihnen haben.²²⁸

In der Praxis ist die Ausstellung der Visa uneinheitlich. Auch Personen, welche die oben erwähnten Kriterien erfüllen, erhalten nicht immer ein Visum.²²⁹ Gemäss älteren Informationen ist es möglich, dass die Ausstellung von Ausreisevisa an folgende Personengruppen verweigert wird: Regierungskritiker, Verwandte von illegal ausgereisten Personen und Verwandte von Personen, die in der Diaspora die 2%-Steuer nicht bezahlt haben, sowie Angehörige von nicht anerkannten Religionsgruppen.²³⁰

²²¹ Internationale Organisation 3, Asmara. Gespräch, Juli 2019. / UN Human Rights Council, New York. Report of the Special Rapporteur on the situation of human rights in Eritrea. 25.06.2018. Absatz 96.

https://ap.ohchr.org/documents/dpage_e.aspx?si=A/HRC/38/50 (29.10.2020). / U.S. Department of State, Washington. Country Reports on Human Rights Practices for 2019 – Eritrea. 11.03.2020. S. 12-13. <https://www.state.gov/wp-content/uploads/2020/02/ERITREA-2019-HUMAN-RIGHTS-REPORT.pdf> (29.10.2020). / Human Rights Concern Eritrea, s.l. A Submission on the Initial Report of the Government of Eritrea (1999-2016). 2018. S. 46. <http://eritreanrefugees.org/wp-content/uploads/2018/04/HRCE-Report-to-African-Commission-on-Human-Rights-April-2018.pdf> (22.10.2020).

²²² Eritrea-Experte. Telefongespräch, 12. Juli 2019. / Juristischer Experte, Bern. Gespräch, 18. Juli 2019. / U.S. Department of State, Washington. Country Reports on Human Rights Practices for 2019 – Eritrea. 11.03.2020. S. 12-13. <https://www.state.gov/wp-content/uploads/2020/02/ERITREA-2019-HUMAN-RIGHTS-REPORT.pdf> (29.10.2020). / Røsberg, Andreas Holm, und Tronvoll, Kjetil, Oslo. Migrants or Refugees? 14.02.2017, S. 55, https://www.udi.no/globalassets/global/forskning-fou_i/asylmottak/migrants-or-refugees-internal-and-external-drivers-of-migration-from-eritrea.pdf (29.10.2020).

²²³ Eritreische Asylsuchende, Rama (Äthiopien). Gruppengespräch, 18. Mai 2019.

²²⁴ Department for Immigration and Nationality, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

²²⁵ Rijksoverheid (Aussenministerium der Niederlande), Den Haag. Algemeen Ambtsbericht Eritrea. 21.06.2018. S. 36. <https://www.rijksoverheid.nl/documenten/ambtsberichten/2018/06/21/algemeen-ambtsbericht-eritrea-juni-2018> (22.10.2020). / European Asylum Support Office (EASO), Malta. Länderfokus Eritrea. Mai 2015. S. 53. <https://coi.easo.europa.eu/administration/easo/PLib/EASO-Eritrea-CountryFocus-DE.pdf> (29.10.2020).

²²⁶ European Asylum Support Office (EASO), Malta. Länderfokus Eritrea. Mai 2015. S. 53. <https://coi.easo.europa.eu/administration/easo/PLib/EASO-Eritrea-CountryFocus-DE.pdf> (29.10.2020).

²²⁷ European Asylum Support Office (EASO), Malta. Länderfokus Eritrea. Mai 2015. S. 53. <https://coi.easo.europa.eu/administration/easo/PLib/EASO-Eritrea-CountryFocus-DE.pdf> (29.10.2020).

²²⁸ U.S. Department of State, Washington. Country Reports on Human Rights Practices for 2019 – Eritrea. 11.03.2020. S. 15. <https://www.state.gov/wp-content/uploads/2020/02/ERITREA-2019-HUMAN-RIGHTS-REPORT.pdf> (29.10.2020). / Landinfo, Oslo. Eritrea: Utreise. 02.04.2019. S. 3. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2019/04/Eritrea-respons-Utreise-02042019-Oppdatert-versjon-4.pdf> (22.10.2020). / Human Rights Concern Eritrea, s.l. A Submission on the Initial Report of the Government of Eritrea (1999-2016). 2018. S. 96. <http://eritreanrefugees.org/wp-content/uploads/2018/04/HRCE-Report-to-African-Commission-on-Human-Rights-April-2018.pdf> (22.10.2020).

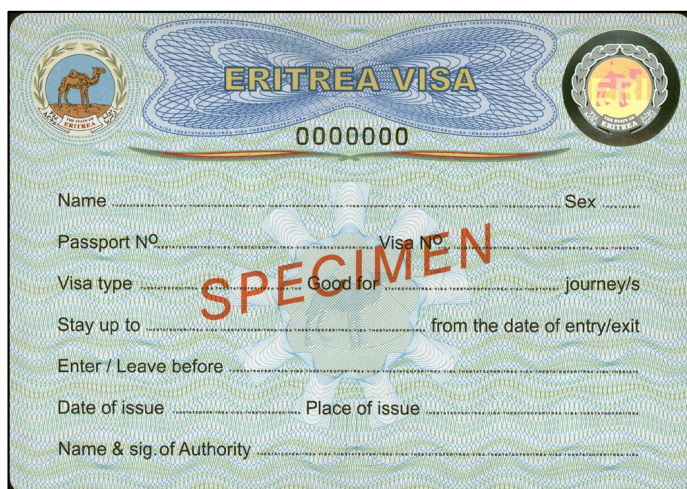
²²⁹ Human Rights Concern Eritrea, s.l. A Submission on the Initial Report of the Government of Eritrea (1999-2016). 2018. S. 46. <http://eritreanrefugees.org/wp-content/uploads/2018/04/HRCE-Report-to-African-Commission-on-Human-Rights-April-2018.pdf> (22.10.2020). / U.S. Department of State, Washington. Country Reports on Human Rights Practices for 2019 – Eritrea. 11.03.2020. S. 12-13. <https://www.state.gov/wp-content/uploads/2020/02/ERITREA-2019-HUMAN-RIGHTS-REPORT.pdf> (29.10.2020).

²³⁰ European Asylum Support Office (EASO), Malta. Länderfokus Eritrea. Mai 2015. S. 53. <https://coi.easo.europa.eu/administration/easo/PLib/EASO-Eritrea-CountryFocus-DE.pdf> (29.10.2020).

Wenn Kinder im Pass der Eltern eingetragen sind, benötigen alle Kinder ein separates Ausreisewisum.²³¹

Für die Einreise nach Eritrea benötigen eritreische Staatsangehörige kein Visum. Eritreer müssen sich aber ausweisen können und gegebenenfalls weitere Bedingungen erfüllen.²³² Informationen zu den Einreisebedingungen finden sich im Bericht «Nationaldienst, Ausreise und Rückkehr» (Kapitel 4.1.1.).²³³

Der Länderanalyse SEM sind zwei frühere Versionen des Visums bekannt. Bei der einen handelt es sich um einen Stempel, bei der anderen um eine ältere Version des Visumstickers. Beide Visumversionen wurden im Gegensatz zum aktuellen Visum ausschliesslich handschriftlich ausgefüllt.



Ausstellungsverfahren

Die lokale Zweigstelle des Departements für Einwanderung und Staatsangehörigkeit prüft den Antrag und die eingereichten Unterlagen und stellt das Visum direkt, also ohne Rücksprache mit der Zentrale in Asmara, aus. Das Visum wird in den Reisepass geklebt.²³⁴

²³¹ U.S. Department of State, Washington. Eritrea. Reciprocity Schedule. Ohne Datum. <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country/Eritrea.html> (22.10.2020).

²³² Department for Immigration and Nationality, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

²³³ European Asylum Support Office (EASO), Malta. Eritrea. Nationaldienst, Ausreise und Rückkehr. September 2019. S. 60. <https://www.sem.admin.ch/dam/sem/de/data/internationales/herkunftslaender/afrika/eri/ERI-ber-easo-national-service-d.pdf.download.pdf/ERI-ber-easo-national-service-d.pdf> (21.10.2020).

²³⁴ Department for Immigration and Nationality, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

7. Einwohnerkarte (Nay Nebarinnet)

Der Titel dieser Karte lautet „Einwohner der Zoba Gash-Barka“

The top image shows the main card with the following fields and labels:

- Name (Tigrinya): [Redacted]
- Einwohnernummer: መ/ነባሪ : [Redacted]
- Geburtsdatum: ዕ/ልደት : 1/1/ [Redacted]
- Geburtsort: ቦታ ልደት : [Redacted]
- Nationalität: ዜግነት : ኤርትራዊ/ት
- ID-Nummer: ቁ/መንነት : [Redacted]
- Geschlecht: ጾታ : [Redacted]

The bottom image shows the reverse side of the card with the following fields and labels:

- Einwohnernummer: መ/ነባሪ GBC00 [Redacted]
- Name der Mutter: አደ : [Redacted]
- Nus-Zoba: ን/ዞባ : [Redacted]
- Adresse: አድራሻ : [Redacted]
- Verwalter/-in: አመራሪ/ት : [Redacted]
- Ausstellungsdatum: ዕ/ሕትመት : [Redacted] /2010-18
- Familiennummer: መ/ሰድራ : GBF00 [Redacted]

A text box on the right of the bottom image states: "Einwohner- und Familiennummer verweisen auf den Eintrag im digitalen Personenregister der Zoba"

Bezeichnung	ነባርነት ካርድ [nebarinnet kard] Residence Card Einwohnerkarte Der Titel der Karte lautet ነባሪ ዞባ ... [nebari zoba ...] (Einwohner der Zoba) und der jeweilige Name der Zoba, umgangssprachlich wird sie meist als ናይ ነባርነት [Nay Nebarinnet] bezeichnet. ²³⁵
Ausstellende Behörde/Institution	ምምሕዳር ንኡስ-ዞባ [memmehdar nus-zoba] Sub-Zone Administration Verwaltung der Nus-Zoba In der Zoba Gash-Barka ist (Stand 2016) die Zoba-Verwaltung zuständig, da die Nus-Zobas noch keinen Zugriff auf das digitale Personenregister haben. ²³⁶ Möglicherweise ist dies auch in anderen Zobas der Fall.
ausgestellt von/bis	Die ältesten der Länderanalyse SEM bekannten Karten im aktuellen Layout sind von 2009. Es gibt ältere Vorgängermodelle ab Anfang der 2000er Jahre.
Kalender	Gregorianisch
Rechtsgrundlage	nicht bekannt
Gültigkeit	Die Einwohnerkarte wird jährlich neu ausgestellt. ²³⁷ Viele Eritreer erneuern sie aber nicht jährlich. Dies bleibt ohne Konsequenzen, solange sie nicht umziehen und keine staatlichen Dienstleistungen beanspruchen. ²³⁸

²³⁵ Diplomatische Quelle (2), Asmara. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise, September 2019.

²³⁶ Gouverneur der Zoba Gash-Barka, Barentu. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise. März 2016. / Migrationsverket, Norrköping. Eritrea – Folkbokföring, medborgarskap och identitetshandlingar. 18.07.2018. S. 3643 <https://ifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=40578> (26.11.2020).

²³⁷ Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Country of Origin Information Report on Eritrea. 06.02.2017. S. 23. <https://www.government.nl/documents/reports/2017/02/06/country-of-origin-report-on-eritrea-february-2017> (24.11.2020).

²³⁸ Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Algemeen Ambtsbericht Eritrea. 21.06.2018. S. 23. <https://www.rijksoverheid.nl/documenten/ambtsberichten/2018/06/21/algemeen-ambtsbericht-eritrea-juni-2018> (23.11.2020).

Antrag an	Verwaltung der Nus-Zoba
Einzureichende Unterlagen	nicht bekannt
Kosten	nicht bekannt
Hinweise	<ul style="list-style-type: none"> Da seit Februar 2014 nur noch vereinzelt Identitätskarten ausgestellt werden, gilt die Einwohnerkarte als Ersatzdokument insbesondere für Eritreer, die seither volljährig geworden sind.

Beschreibung

Bei der Wohnernummer handelt es sich um die Registernummer im digitalen Personenregister der Zoba (siehe [Kapitel 3.2.](#)), die eritreischen Behörden nennen sie auf Tigrinya ቁጽራ መዝገብ ነገሪ (*qutsri mezgeb nebari*, Einwohnerregisternummer) und auf Englisch *social security number*. Die Einwohner Eritreas müssen die Einwohnerkarte stets auf sich tragen. Bei einem Wohnsitzwechsel innerhalb einer Zoba bleibt die Wohnernummer gleich, bei einem Umzug in eine andere Zoba wird eine neue erstellt.²³⁹ Die ersten drei Buchstaben der Nummer geben Aufschluss über die Zoba sowie die Art des Registereintrags:²⁴⁰

Erste zwei Buchstaben	Dritter Buchstabe
AS Zoba Maekel	C Einzelperson
DK Zoba Südliches Rotes Meer	F Familie
GB Zoba Gash-Barka	
KE Zoba Anseba	
SK Zoba Nördliches Rotes Meer	
ZD Zoba Debub	

Die Farbe des Papiers, auf welches die Einwohnerkarte gedruckt wird, kann variieren. Die Exemplare, die der Länderanalyse SEM vorliegen, sind grün in Gash-Barka, blau in Debub, sowie weiss in Maekel, Anseba und Nördliches Rotes Meer; aus der Zoba Südliches Rotes Meer liegt der Länderanalyse SEM keine Einwohnerkarte vor.²⁴¹

Nach Angaben des Gouverneurs von Gash-Barka hatten 2016 noch nicht alle Einwohner eine Einwohnerkarte bekommen.²⁴²

Neben ihrer Funktion als Identitätsnachweis dient die Einwohnerkarte dem Zugang zu subventionierten Lebensmitteln, der Pacht landwirtschaftlicher Flächen sowie zur Vergabe von Handelslizenzen. Wer umzieht, muss am neuen Wohnort eine neue Einwohnerkarte beantragen.²⁴³ Nach Angaben des US-Aussenministeriums unterlassen aber viele Eritreer die Meldung von Adressänderungen.²⁴⁴

Ausstellungsverfahren

Bei der Einwohnerkarte handelt es sich um einen Auszug aus dem digitalen Personenregister der Zoba (siehe [Kapitel 3.2.](#)). Zur Ausstellung der Karte lässt sich im Register eine PDF-Datei mit den Personendaten generieren. Diese Datei wird ausgedruckt, danach wird der Ausweis

²³⁹ Migrationsverket, Norrköping. Eritrea – Folkbokföring, medborgarskap och identitetshandlingar. 18.07.2018. S. 16. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=40578> (26.11.2020).

²⁴⁰ European Asylum Support Office (EASO), Malta. Länderfokus Eritrea. Mai 2015. S. 55. <https://coi.easo.europa.eu/administration/easo/PLib/EASO-Eritrea-CountryFocus-DE.pdf> (16.12.2020). / Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 14. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcnther-schrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020).

²⁴¹ Erfahrungswert Länderanalyse SEM. / Migrationsverket, Norrköping. Eritrea – Folkbokföring, medborgarskap och identitetshandlingar. 18.07.2018. S. 44. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=40578> (26.11.2020).

²⁴² Gouverneur der Zoba Gash-Barka, Barentu. Gespräch im Rahmen einer Abklärungreise. März 2016.

²⁴³ Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Algemeen Ambtsbericht Eritrea. 21.06.2018. S. 23. <https://www.rijksoverheid.nl/documenten/ambtsberichten/2018/06/21/algemeen-ambtsbericht-eritrea-juni-2018> (23.11.2020).

²⁴⁴ U.S. Department of State, Washington. Country Reports on Human Rights Practices for 2019 – Eritrea. 11.03.2020. S. 12. <https://www.state.gov/wp-content/uploads/2020/02/ERITREA-2019-HUMAN-RIGHTS-REPORT.pdf> (29.10.2020).

ausgeschnitten, gestempelt, gefalzt und meist mit einer meist durchsichtigen Folie plastifiziert.²⁴⁵

Die Einwohnerkarte wird nur an volljährige Eritreer ausgestellt (einer Quelle zufolge ab dem Alter von 15 Jahren²⁴⁶). Minderjährige sind auf der Familienkarte aufgeführt.²⁴⁷ Einer Quelle zufolge erhalten auch Angehörige des militärischen Nationaldiensts keine Einwohnerkarten, jene im zivilen Nationaldienst hingegen schon.²⁴⁸

²⁴⁵ Verwaltung der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013. / Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Country of Origin Information Report on Eritrea. 06.02.2017. S. 23. <https://www.government.nl/documents/reports/2017/02/06/country-of-origin-report-on-eritrea-february-2017> (24.11.2020).

²⁴⁶ Migrationsverket, Norrköping. Eritrea – Folkbokföring, medborgarskap och identitetshandlingar. 18.07.2018. S. 43. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=40578> (26.11.2020).

²⁴⁷ Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Algemeen Ambtsbericht Eritrea. 21.06.2018. S. 23-24. <https://www.rijksoverheid.nl/documenten/ambtsberichten/2018/06/21/algemeen-ambtsbericht-eritrea-juni-2018> (23.11.2020).

²⁴⁸ Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Algemeen Ambtsbericht Eritrea. 21.06.2018. S. 23-24. <https://www.rijksoverheid.nl/documenten/ambtsberichten/2018/06/21/algemeen-ambtsbericht-eritrea-juni-2018> (23.11.2020).

7.1. Familienkarte und ähnliche Dokumente

Der Titel dieser Karte lautet „Familienkarte der Zoba Gash-Barka“

Familiennummer	ቁ. ስድራ: /KEF
Familienoberhaupt (FO)	ሐላፊ ስድራ:
Einwohnernummer des FO	መ/ቁ: KEC
ID-Nummer des FO	ቁ/መንነት:
Geburtsdatum des FO	ዕ/ልደት: 01-01-
Adresse	አድራሻ: ዘን 8
Ausstellungsdatum	ዕ/ሕትመት:

ቁ. ስድራ	KEF	ጸደቀበት ዕ/ልደት	መለያ ቁ.	ID-Nummer
1.			KEC00	
2.			KEC00	
3.			KEC00	
4.			KEC00	
5.			KEC00	
6.			KEC00	
7.			KEC00	
8.			KEC83	

Familiennummer	ቁ. ስድራ	KEF	Geburtsdatum	Einwohnernr.	ID-Nummer
Namen d. Familienmitglieder	ሰም	አባላት	ስድራ	መለያ ቁ.	ቁ. መንነት


Diese Auflistung enthält die Angaben aller Personen, die im digitalen Personenregister der Zoba unter der entsprechenden Familiennummer gespeichert sind.

Neben der Einwohnerkarte können auch andere Auszüge aus den digitalen Personenregistern der Zobas ausgedruckt werden. Relativ häufig ist dies die Familienkarte, ein Ausdruck mit den Angaben des Familiendossiers. Dieser Ausweis ist der Einwohnerkarte sehr ähnlich, mit dem Unterschied, dass er die Namen aller Mitglieder einer Familie erhält. In Asmara dient er u.a. als Zugang zum staatlich subventionierten Lebensmittel-Verteilungssystem, zudem dient er frisch verheirateten Frauen als Nachweis der Heirat, wenn sie die Entlassung aus dem Nationaldienst beantragen.²⁴⁹ Da Identitätskarten erst ab dem Alter von 18 Jahren ausgestellt werden, ist der Eintrag in der Familienkarte häufig der einzige amtliche Identitätsnachweis von Kindern.²⁵⁰ Wie die Einwohnerkarte ist auch die Familienkarte nur ein Jahr gültig.²⁵¹

²⁴⁹ Schweizerisches Honorarkonsulat, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013. / Diplomatische Quelle (2), Asmara. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise, September 2019. / Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 14. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcnther-schrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020). / Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Algemeen Ambtsbericht Eritrea. 21.06.2018. S. 23-24. <https://www.rijksoverheid.nl/documenten/ambtsberichten/2018/06/21/algemeen-ambtsbericht-eritrea-juni-2018> (23.11.2020).

²⁵⁰ Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Algemeen Ambtsbericht Eritrea. 21.06.2018. S. 23-24. <https://www.rijksoverheid.nl/documenten/ambtsberichten/2018/06/21/algemeen-ambtsbericht-eritrea-juni-2018> (23.11.2020).

²⁵¹ Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Country of Origin Information Report on Eritrea. 06.02.2017. S. 23. <https://www.government.nl/documents/reports/2017/02/06/country-of-origin-report-on-eritrea-february-2017> (24.11.2020).

	<i>Civil Status Section</i> , seit Anfang der 2000er Jahre <i>Public Registration Office</i> . ²⁵³
ausgestellt von/bis	seit 1939 ²⁵⁴
Kalender	gregorianisch
Rechtsgrundlage	Art. 57, 58, 72, 73 Übergangs-Zivilgesetzbuch ²⁵⁵ in Verbindung mit Art. 5 und 6 des Zivilgesetzbuchs der EPLF. ²⁵⁶  Eritrea hat 2015 ein neues Zivilgesetzbuch publiziert. Dieses Gesetzbuch ist nicht oder nur sehr eingeschränkt in Kraft getreten. ²⁵⁷ In diesem Gesetzbuch regeln Art. 54 bis 64 die Registrierung und Beurkundung von Lebensereignissen. ²⁵⁸
Gültigkeit	unbeschränkt
Antrag an	Zivilstandsamt der Zoba Maekel («Municipality of Asmara»)
Einzureichende Unterlagen	<ul style="list-style-type: none"> • Antragsbrief, • Antragsformular mit Namensschreibweise auf Tigrinya und Englisch, • Kopie der Identitätskarte, • Einwohnerkarte (<i>Nay Nebarinnet</i>),²⁵⁹ • Auszüge aus dem digitalen Personenregister der Zoba, • Identitätskarte.²⁶⁰ <p>Einer Quelle zufolge müssen Personen, die nicht an ihrem Wohnort heiraten, eine Ledigkeitsbestätigung ihrer Nus-Zoba-Verwaltung einreichen, um Mehrehen (polygame Ehen) auszuschliessen.²⁶¹</p>
Kosten	Unterschiedliche Angaben je nach Quelle: 25 ERN (gemäss IRB Kanada 2014) ²⁶² , 76 ERN (gemäss US-Aussenministerium). ²⁶³
Hinweise	<ul style="list-style-type: none"> • Die Zivilstandsämter stellen häufig Urkunden aus zu Ereignissen, die schon lange zurückliegen. Basis dafür sind dafür relevante Dokumente (z.B. religiöse Zivilstandsurkunden) oder Zeugenaussagen.²⁶⁴

²⁵³ Erfahrungswert Länderanalyse SEM. / Vgl. Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 15. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcnther-schrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020). / Landinfo, Oslo. Respons Eritrea: Legalisering av ekteskapsattester. 05.04.2017. S. 3. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2018/03/Respons-Eritrea-Legalisering-av-ekteskapsattester-05042017.pdf> (05.11.2020).

²⁵⁴ Shabait (eritreisches Informationsministerium), Asmara. Public Registration Office and the Public: Mutual Cooperation for Efficient Services. 05.11.2010. <https://shabait.com/2010/11/05/public-registration-office-and-the-public-mutual-cooperation-for-efficient-services/> (25.11.2020).

²⁵⁵ Eritrea. Transitional Civil Code of Eritrea (TCCE). Proclamation No. 2/1991.

²⁵⁶ Eritrean People's Liberation Front (EPLF). Civil Code of the EPLF. 1988.

²⁵⁷ UN Human Rights Council, New York. Report of the Special Rapporteur on the situation of human rights in Eritrea. 16.05.2019. S. 9. https://ap.ohchr.org/documents/dpage_e.aspx?si=A/HRC/41/53 (02.12.2020). / Human Rights Watch, New York. World Report 2018: Events of 2017. 18.01.2018. S. 202. https://www.hrw.org/sites/default/files/world_report_download/201801world_report_web.pdf (02.12.2020).

²⁵⁸ Eritrea. Civil Code of the State of Eritrea. 2015.

²⁵⁹ Zivilstandsamt der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise, März 2016.

²⁶⁰ Zivilstandsamt der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

²⁶¹ Diplomatische Quelle (2), Asmara. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise, September 2019.

²⁶² Immigration and Refugee Board (Kanada), Ottawa. Eritrea: Birth certificates issued by the Public Registration Office of Zoba Maekel [Maakel] (Central Zone); including whether the certificate has a standard format and appearance (2013-November 2014). 02.12.2014. <https://irb-cisr.gc.ca/en/country-information/irir/Pages/index.aspx?doc=455626&pls=1> (25.11.2020).

²⁶³ U.S. Department of State, Washington. Eritrea. Reciprocity Schedule. Ohne Datum. <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country/Eritrea.html> (22.10.2020).

²⁶⁴ Shabait (eritreisches Informationsministerium), Asmara. Public Registration Office and the Public: Mutual Cooperation for Efficient Services. 05.11.2010. <https://shabait.com/2010/11/05/public-registration-office-and-the-public-mutual-cooperation-for-efficient-services/> (25.11.2020). / Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 12-13. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcnther-schrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020). /

- Religiöse Zivilstandsurkunden sind in Eritrea nach wie vor verbreiteter als staatliche Zivilstandsdokumente.²⁶⁵

Beschreibung

Das Zivilstandsamt der Zoba Maekel («Municipality of Asmara») stellt folgende Zivilstandsdokumente entweder auf Englisch oder auf Tigrinya aus:

- Geburtsurkunde
- Ledigkeitsurkunde
- Heiratsurkunde
- Familienurkunde
- Scheidungsurkunde
- Wohnsitzbestätigung
- Todesurkunde²⁶⁶

Alle Urkunden enthalten oben rechts zwei Nummern:

- *Public Reg. No.*: Registernummer im physischen Archiv des Zivilstandsamts Asmara, in dem alle Dokumente aufbewahrt sind, die zur Ausstellung der Urkunden eingereicht werden (siehe [Kapitel 3.1.2.](#)).
- *Registration No.*: Registernummer im digitalem Personenregister der Zoba (siehe [Kapitel 3.2.](#))²⁶⁷

Ausstellungsverfahren Geburtsurkunde

Siehe [Kapitel 3.3.](#)

Ausstellungsverfahren Heiratsurkunde

Siehe [Kapitel 3.4.](#)

Ausstellungsverfahren Scheidungsurkunde

Die Angaben der wenigen Quellen zum Thema Scheidung und Scheidungsurkunde sind eher vage und teils widersprüchlich.

Vor einer Scheidung ist eine Vermittlung sowie die Einberufung eines Familienrats, bestehend aus mindestens vier Familienmitgliedern beider Eheleute, obligatorisch. Scheitern die Bemühungen, unterschreiben die Eheleute, ihre Familie und die Vermittler eine Abmachung über die vorläufige Trennung. Danach müssen sie einige Bedingungen abklären, unter anderem das Sorgerecht für die Kinder, der Unterhaltsbeitrag, der Auszug aus der gemeinsamen Wohnung und die Aufteilung des gemeinsamen Besitzes.²⁶⁸ Anschliessend reichen sie die Information über die Scheidung bei einem Familiengericht ein, wo drei Zeugen die Scheidung bezeugen müssen. Das Gericht stellt eine Scheidungsbestätigung aus. Mit dieser Bestätigung können die Geschiedenen beim Zivilstandsamt der Zoba Maekel («Municipality of Asmara») eine Scheidungsurkunde einholen.²⁶⁹ Eine Quelle erwähnt, dass das Gericht lediglich ein

Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Country of Origin Information Report on Eritrea. 06.02.2017. S. 24. <https://www.government.nl/documents/reports/2017/02/06/country-of-origin-report-on-eritrea-february-2017> (24.11.2020).

²⁶⁵ Akademischer Experte. Mündliche Auskunft, 08.10.2020.

²⁶⁶ Zivilstandsamt der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013. / Shabait (eritreisches Informationsministerium), Asmara. Public Registration Office and the Public: Mutual Cooperation for Efficient Services. 05.11.2010. <https://shabait.com/2010/11/05/public-registration-office-and-the-public-mutual-cooperation-for-efficient-services/> (25.11.2020).

²⁶⁷ Zivilstandsamt der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013. / Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 15. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcntherschrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020).

²⁶⁸ Embassy of the United States, Asmara. Procedures for work and residence permits in Eritrea. 08.09.2008. S. 4-5. Online nicht mehr verfügbar. / U.S. Department of State, Washington. Eritrea. Reciprocity Schedule. Ohne Datum. <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country/Eritrea.html> (22.10.2020).

²⁶⁹ Verwaltung der Nus-Zoba Mai Temenei, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013. / Shabait (eritreisches Informationsministerium), Asmara. Public Registration Office and the

Schreiben zuhanden der Lokalverwaltung ausstellt, worauf diese ein Empfehlungsschreiben an das Zivilstandsamt erstellt.²⁷⁰

Falls sich eine der beteiligten Personen zum Zeitpunkt der Scheidung im Ausland befindet, kann sie eine Person in Eritrea zur Durchführung der Scheidung beauftragen. Dazu ist es notwendig, über die zuständige eritreische Auslandsvertretung einen Anwalt dazu zu bevollmächtigen. Der Scheidungsakt kann dann z.B. per Telefon erfolgen. Das Gericht bestätigt schliesslich die Scheidung.²⁷¹

Ausstellungsverfahren Todesurkunde

Gemäss Art. 62b des Übergangs-Zivilgesetzbuchs müssen Todesfälle innerhalb von 30 Tagen registriert werden.²⁷² Die Registrierung auf der Lokalverwaltung (*Memmehdar Kebabi*) erfolgt in der Zoba Maekel meist schnell, da sie die Voraussetzung für die Beisetzungsbewilligung ist.²⁷³

Das Vorgehen bei der Registrierung eines Todesfalls ist nicht eindeutig geregelt und uneinheitlich.²⁷⁴ Prinzipiell müssen die Angehörigen die Personalien des Verstorbenen angeben, einen Nachweis des Todesfalls erbringen (durch Dokumente oder drei Zeugen) und seine Identitätskarte einreichen. Die Lokalverwaltung trägt den Todesfall darauf in ihre Register ein. Die Verwaltung der Nus-Zoba löscht die verstorbene Person durch den Eintrag des Todesfalls automatisch aus dem aktiven Bestand des digitalen Personenregisters. Sie druckt einen Todesbrief mit allen relevanten Angaben aus. Dieser Brief ist für die Ausstellung der Todesurkunde auf dem Zivilstandsamt der Zoba Maekel («Municipality of Asmara») notwendig, aber auch zur Regelung der Erbschaft und bei allfälligen Gerichtsverfahren.²⁷⁵

Beschaffung von Zivilstandsurkunden aus dem Ausland

Die meisten eritreischen Auslandsvertretungen stellen keine Zivilstandsurkunden aus. Es besteht aber die Möglichkeit, über eine eritreische Auslandsvertretung eine Person in Eritrea zu bevollmächtigen, die benötigte Urkunde vor Ort einzuholen.²⁷⁶ Dazu muss der Antragsteller auf der Auslandsvertretung seine eritreische Staatsangehörigkeit nachweisen. Grundsätzlich ist das Zivilstandsamt der Zoba Maekel für die Ausstellung von Zivilstandsurkunden für Auslandseritreer zuständig. Die bevollmächtigte Person muss dort die in der Übersicht am Anfang dieses Kapitels genannten Dokumente einreichen sowie:

Public: Mutual Cooperation for Efficient Services. 05.11.2010. <https://shabait.com/2010/11/05/public-registration-office-and-the-public-mutual-cooperation-for-efficient-services/> (25.11.2020). / U.S. Department of State, Washington. Eritrea. Reciprocity Schedule. Ohne Datum. <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country/Eritrea.html> (22.10.2020). / Akademischer Experte. Mündliche Auskunft, 08.10.2020.

²⁷⁰ Akademischer Experte. Mündliche Auskunft, 08.10.2020.

²⁷¹ Verwaltung der Nus-Zoba Mai Temenei, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013. / Akademischer Experte. Mündliche Auskunft, 08.10.2020. / Auskunft von Luul Sium, Authentication Unit, eritreisches Aussenministerium, an den ILO der schweizerischen Botschaft in Khartum. Februar 2020.

²⁷² Eritrea. Transitional Civil Code of Eritrea (TCCE). Proclamation No. 2/1991.

²⁷³ Akademischer Experte. Mündliche Auskunft, 08.10.2020.

²⁷⁴ Landinfo, Oslo. Temanotat Eritrea: Forvaltningsstruktur og dokumenter. 29.04.2013. S. 13. <https://landinfo.no/wp-content/uploads/2018/03/Eritrea-temanotat-Forvaltningsstruktur-og-dokumenter-oppdatert-29042013.pdf> (16.10.2020).

²⁷⁵ Verwaltung der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013. / Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Country of Origin Information Report on Eritrea. 06.02.2017. S. 23. <https://www.government.nl/documents/reports/2017/02/06/country-of-origin-report-on-eritrea-february-2017> (24.11.2020). / Shabait (eritreisches Informationsministerium), Asmara. Public Registration Office and the Public: Mutual Cooperation for Efficient Services. 05.11.2010. <https://shabait.com/2010/11/05/public-registration-office-and-the-public-mutual-cooperation-for-efficient-services/> (25.11.2020). / U.S. Department of State, Washington. Eritrea. Reciprocity Schedule. Ohne Datum. <https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/Visa-Reciprocity-and-Civil-Documents-by-Country/Eritrea.html> (22.10.2020). / Akademischer Experte. Mündliche Auskunft, 08.10.2020.

²⁷⁶ Schweizerisches Honorarkonsulat, Asmara. E-Mail, 12.02.2014. / Migrationsverket, Norrköping. Eritrea – Folkbokföring, medborgarskap och identitetshandlingar. 18.07.2018. S. 36. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=40578> (26.11.2020).

- Bestätigung, dass der Antragsteller die Diasporasteuer (2%-Steuer) bezahlt hat (Ausnahme: Die Auslandsvertretung bestätigt, dass er arbeitslos ist),
- Lebenslauf mit Angaben zu den Wohnorten des Antragstellers,
- Von der Auslandsvertretung ausgestellte Vollmacht.²⁷⁷

Für Diaspora-Eritreer, die in Eritrea keine Kontaktperson haben, gibt es keine alternative Beschaffungsmöglichkeit. In Eritrea wohnhafte Personen können nicht jemand anderes bevollmächtigen, ausser sie sind schwer erkrankt oder in Haft.²⁷⁸

Ein Vertreter der eritreischen Botschaft in der saudi-arabischen Hauptstadt Riyadh gab 2017 gegenüber kanadischen Behörden an, dass die Botschaft eritreische Geburtsurkunden ausstelle. Bei diesen Urkunden handle es sich um «dieselben wie in Eritrea».²⁷⁹ Auch das eritreische Konsulat in Melbourne gibt auf seiner Webseite an, welche Dokumente zur Ausstellung einer Geburtsurkunde notwendig sind.²⁸⁰

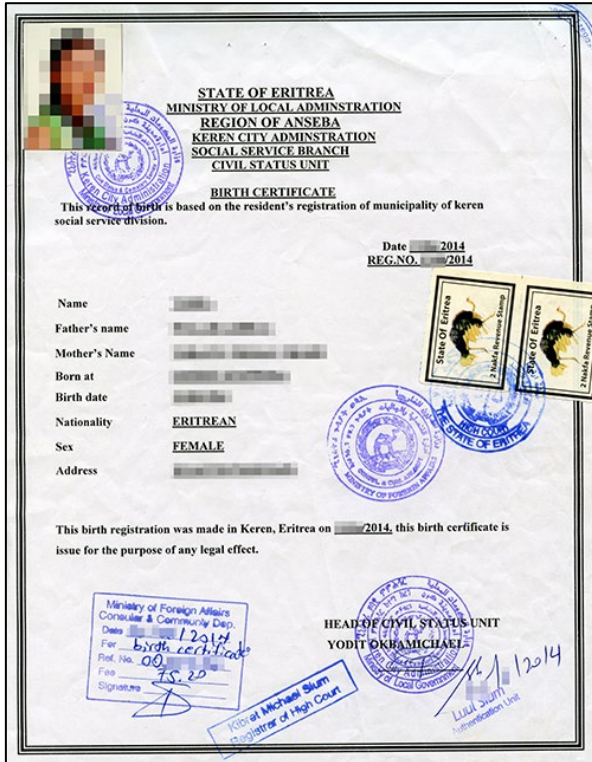
²⁷⁷ Zivilstandsamt der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise. März 2016. / Vgl. Shabait (eritreisches Informationsministerium), Asmara. Public Registration Office and the Public: Mutual Cooperation for Efficient Services. 05.11.2010. <https://shabait.com/2010/11/05/public-registration-office-and-the-public-mutual-cooperation-for-efficient-services/> (25.11.2020). / Immigration and Refugee Board (Kanada), Ottawa. Eritrea: Birth certificates issued by the Public Registration Office of Zoba Maekel [Maakel] (Central Zone); including whether the certificate has a standard format and appearance (2013-November 2014). 02.12.2014. <https://irb-cisr.gc.ca/en/country-information/rir/Pages/index.aspx?doc=455626&pls=1> (25.11.2020).

²⁷⁸ Zivilstandsamt der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise. März 2016.








²⁷⁹ Immigration and Refugee Board (Kanada), Ottawa. Saudi Arabia and Eritrea: Requirements and procedures to obtain an Eritrean birth certificate from the Eritrean embassy in Riyadh for persons born in Eritrea, including appearance, security features, information included on the document; whether the date of issue provided on the certificate would change when the embassy re-issues the certificate at a later date (2015-2017). 17.07.2017. <https://irb-cisr.gc.ca/en/country-information/rir/Pages/index.aspx?doc=457139&pls=1> (25.11.2020).

²⁸⁰ Consulate of the State of Eritrea, Melbourne. Other Services. Ohne Datum. <http://ericon.org.au/services/other-services/> (25.11.2020).

9. Zivilstandsurkunden der anderen Zobas



Zivilstandsurkunden aus Keren (Zoba Anseba) und Mendefera (Zoba Debub).

<p>Bezeichnung</p>	<p> ምስክርነት ልደት [meskernet lidet]  Certificate of Birth  Geburtsurkunde</p>	<p> ምስክር መርዓ [mesker mer'a]  Certificate of Marriage  Heiratsurkunde</p>
<p>Ausstellende Behörde/Institution</p>	<p>Zivilstandsamt der Nus-Zoba. Auf Englisch verwenden diese Ämter meist Bezeichnungen wie <i>Civil Registration Office</i>, <i>Civil Status Office</i> oder <i>Public Registration Office</i>.²⁸¹ Häufig wird umgangssprachlich noch der amharische Ausdruck <i>mezzegaja bet</i> (Rathaus) verwendet.²⁸² Da es nicht in jeder Nus-Zoba ein Zivilstandsamt gibt, sind einige Zivilstandsämter auch für umliegende Nus-Zobas oder sogar für eine ganze Zoba (im Fall Gash-Barkas) zuständig.²⁸³</p>	
<p>ausgestellt von/bis Kalender</p>	<p>abhängig von der Nus-Zoba (siehe Kapitel 3.1.2.) Gregorianisch</p>	
<p>Rechtsgrundlage</p>	<p>Art. 57, 58, 72, 73 Übergangs-Zivilgesetzbuch²⁸⁴ in Verbindung mit Art. 5 und 6 des Zivilgesetzbuchs der EPLF.²⁸⁵  Eritrea hat 2015 ein neues Zivilgesetzbuch publiziert. Dieses Gesetzbuch ist nicht oder nur sehr eingeschränkt in Kraft getreten</p>	

²⁸¹ Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 14-15. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcnther-schrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020).

²⁸² Diplomatische Quelle (2), Asmara. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise, September 2019.

²⁸³ Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 12-13. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcnther-schrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020).

²⁸⁴ Eritrea. Transitional Civil Code of Eritrea (TCCE). Proclamation No. 2/1991.

²⁸⁵ Eritrean People's Liberation Front (EPLF). Civil Code of the EPLF. 1988.

	(siehe Kapitel 2.3.). ²⁸⁶ In diesem Gesetzbuch regeln Art. 54 bis 64 die Registrierung und Beurkundung von Lebensereignissen. ²⁸⁷
Gültigkeit	unbeschränkt
Antrag an	Zivilstandsamt der Nus-Zoba
Einzureichende Unterlagen	Abhängig von der Nus-Zoba und dem zu dokumentierenden Ereignis, z.B. 240 ERN für die Heiratsurkunde in der Nus-Zoba Massawa. ²⁸⁸ Einer Quelle zufolge müssen Personen, die nicht an ihrem Wohnort heiraten, eine Ledigkeitsbestätigung ihrer Nus-Zoba-Verwaltung einreichen, um Mehrehen (polygame Ehen) auszuschließen. ²⁸⁹
Kosten	Abhängig von der Nus-Zoba
Hinweise	<ul style="list-style-type: none"> • Neben Geburts- und Heiratsurkunden stellen die Zivilstandsämter auch weitere Dokumente aus, die z.B. Ledigkeit, Scheidung oder Todesfälle dokumentieren.²⁹⁰ • Die Zivilstandsämter stellen häufig Urkunden aus zu Ereignissen, die schon lange zurückliegen. Basis sind dafür relevante Dokumente (z.B. religiöse Zivilstandsurkunden) oder Zeugenaussagen.²⁹¹ • Auslandsvertretungen und Behörden anderer Länder können die Authentizität dieser Zivilstandsurkunden nicht beurteilen, da sie kaum Sicherheitsmerkmale aufweisen und von Ort zu Ort unterschiedlich aussehen. Inhaber solcher Dokumente können sie deshalb beim Aussenministerium mit einer Apostille beglaubigen lassen²⁹² (siehe Kapitel 11) oder eine Urkunde des Zivilstandsamts der Zoba Maekel (siehe Kapitel 8) einholen.²⁹³ • Religiöse Zivilstandsurkunden sind in Eritrea nach wie vor verbreiteter als staatliche Zivilstandsdokumente.²⁹⁴

Beschreibung

Die Urkunden enthalten üblicherweise dieselben Nummern wie jene der Zoba Maekel, d.h. eine interne Registernummer des Zivilstandsamts und die Referenz zum digitalen Register der Zoba. Dies ist aber nicht immer der Fall, manchmal führen sie statt letzterer auch die Nummer der Identitätskarte auf. Es besteht kein einheitliches Layout. Je nach Zivilstandsamt können die Nummern im Kopf des Dokuments aufgeführt sein oder im Teil mit den Personalien.²⁹⁵

²⁸⁶ UN Human Rights Council, New York. Report of the Special Rapporteur on the situation of human rights in Eritrea. 16.05.2019. S. 9. https://ap.ohchr.org/documents/dpage_e.aspx?si=A/HRC/41/53 (02.12.2020). / Human Rights Watch, New York. World Report 2018: Events of 2017. 18.01.2018. S. 202. https://www.hrw.org/sites/default/files/world_report_download/201801world_report_web.pdf (02.12.2020).

²⁸⁷ Eritrea. Civil Code of the State of Eritrea. 2015.

²⁸⁸ Migrationsverket, Norrköping. Eritrea – Folkbokföring, medborgarskap och identitetshandlingar. 18.07.2018. S. 40. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=40578> (26.11.2020).

²⁸⁹ Diplomatische Quelle (2), Asmara. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise, September 2019.

²⁹⁰ Diplomatische Quelle (2), Asmara. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise, September 2019.

²⁹¹ Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 12-13. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcnther-schrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020). / Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Country of Origin Information Report on Eritrea. 06.02.2017. S. 24. <https://www.government.nl/documents/reports/2017/02/06/country-of-origin-report-on-eritrea-february-2017> (24.11.2020).

²⁹² Diplomatische Quelle (2), Asmara. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise, September 2019.

²⁹³ Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Country of Origin Information Report on Eritrea. 06.02.2017. S. 23. <https://www.government.nl/documents/reports/2017/02/06/country-of-origin-report-on-eritrea-february-2017> (24.11.2020).

²⁹⁴ Akademischer Experte. Mündliche Auskunft, 08.10.2020.

²⁹⁵ Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 15. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcnther-schrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020). / Migrationsverket, Norrköping. Eritrea – Folkbokföring, medborgarskap och identitetshandlingar. 18.07.2018. S. 36-37. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=40578> (26.11.2020).

Die Urkunden können auf Tigrinya, Englisch, Arabisch oder einer Kombination dieser Sprachen ausgestellt werden.²⁹⁶ Die Zivilstandsämter der Zoba Debub erstellen die Zivilstandsurkunden wahlweise auf Englisch oder Tigrinya.²⁹⁷

Ausstellungsverfahren

Das Ausstellungsverfahren ist landesweit nicht einheitlich, deshalb bestehen nur anekdotische Kenntnisse vom Ausstellungsverfahren. Generell verlangen Zivilstandsämter Überweisungsschreiben der Nus-Zoba-Verwaltungen.²⁹⁸

Allgemeine Angaben zur Ausstellung der Geburtsurkunde auf Zivilstandsämtern finden sich in [Kapitel 3.3](#). Das schwedische Migrationsamt beschreibt die Ausstellung der Geburtsurkunde in der Nus-Zoba Tesseney, Zoba Gash-Barka, folgendermassen (Stand 2015): Der Antragsteller lässt sich von der Lokalverwaltung (*Memmehdar Kebabi*) ein Überweisungsschreiben ausstellen und reicht dieses bei der Verwaltung der Nus-Zoba ein. Diese schickt wiederum ein Formular an die Zoba-Verwaltung, welche die Geburtsurkunde ausstellt und zurück zur Nus-Zoba schickt.²⁹⁹ In Gash-Barka (wie auch in Maekel) gibt es nur ein Zivilstandsamt, das für die ganze Zoba zuständig ist.³⁰⁰ Die Angaben im schwedischen Bericht beziehen sich daher mutmasslich auf dieses Zivilstandsamt. Weiter berichtet das schwedische Migrationsamt, dass die Verwaltung (bzw. das Zivilstandsamt) der Nus-Zoba Massawa für die Ausstellung der Geburtsurkunde stets drei Zeugen verlange.³⁰¹

Allgemeine Angaben zur Ausstellung der Heiratsurkunde auf Zivilstandsämtern finden sich in [Kapitel 3.4](#). In der Zoba Debub läuft die Ausstellung der Heiratsurkunde folgendermassen (Stand 2013): Für die Ausstellung einer Heiratsurkunde muss das Ehepaar zunächst die Heirat bei der Lokalverwaltung (*Memmehdar Kebabi*) registrieren lassen – dies im Fall, dass es nicht zivil, sondern religiös oder nach Brauchtum geheiratet hat. Die Lokalverwaltung stellt danach ein Überweisungsschreiben mit allen relevanten Angaben aus, welches das Ehepaar auf die Verwaltung der Nus-Zoba bringen muss.³⁰² Diese bzw. das Zivilstandsamt der Nus-Zoba registriert die Heirat anschliessend im digitalen Personenregister der Zoba (siehe [Kapitel 3.2](#)), sofern sie darauf Zugriff hat. Andernfalls erledigt dies die Zoba-Verwaltung. Für den Registereintrag und die Ausstellung der Urkunde muss das Ehepaar folgende Dokumente einreichen:

- Überweisungsschreiben der Lokalverwaltung;
- Identitätskarten und Geburtsurkunden des Ehepaars;
- Registrierungsantrag des Ehepaars (teils handschriftlich).³⁰³

Das Zivilstandsamt der Nus-Zoba bzw. Zoba archiviert diese Unterlagen physisch. Die Zivilstandsämter der Nus-Zobas führen neben dem digitalen Register auch physische Geburts- und Eheregister.³⁰⁴ Abweichend davon berichtet das schwedische Migrationsamt, dass in der Nus-Zoba Tesseney die Verwaltung der Nus-Zoba die Heiratsurkunde ausstellt – also nicht wie bei der Geburtsurkunde das Zivilstandsamt von Gash-Barka. Dazu müsse das Ehepaar

²⁹⁶ Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 16. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcnther-schrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020).

²⁹⁷ Verwaltung der Nus-Zoba Mendefera, Mendefera. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

²⁹⁸ Diplomatische Quelle (2), Asmara. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise, September 2019.

²⁹⁹ Migrationsverket, Norrköping. Eritrea – Folkbokföring, medborgarskap och identitetshandlingar. 18.07.2018. S. 35. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=40578> (26.11.2020).

³⁰⁰ Gouverneur der Zoba Gash-Barka, Barentu. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise. März 2016. / Zivilstandsamt der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

³⁰¹ Migrationsverket, Norrköping. Eritrea – Folkbokföring, medborgarskap och identitetshandlingar. 18.07.2018. S. 36. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=40578> (26.11.2020).

³⁰² Zivilstandsamt der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013. / Verwaltung der Nus-Zoba Mendefera, Mendefera. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

³⁰³ Verwaltung der Nus-Zoba Mai Temenei, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

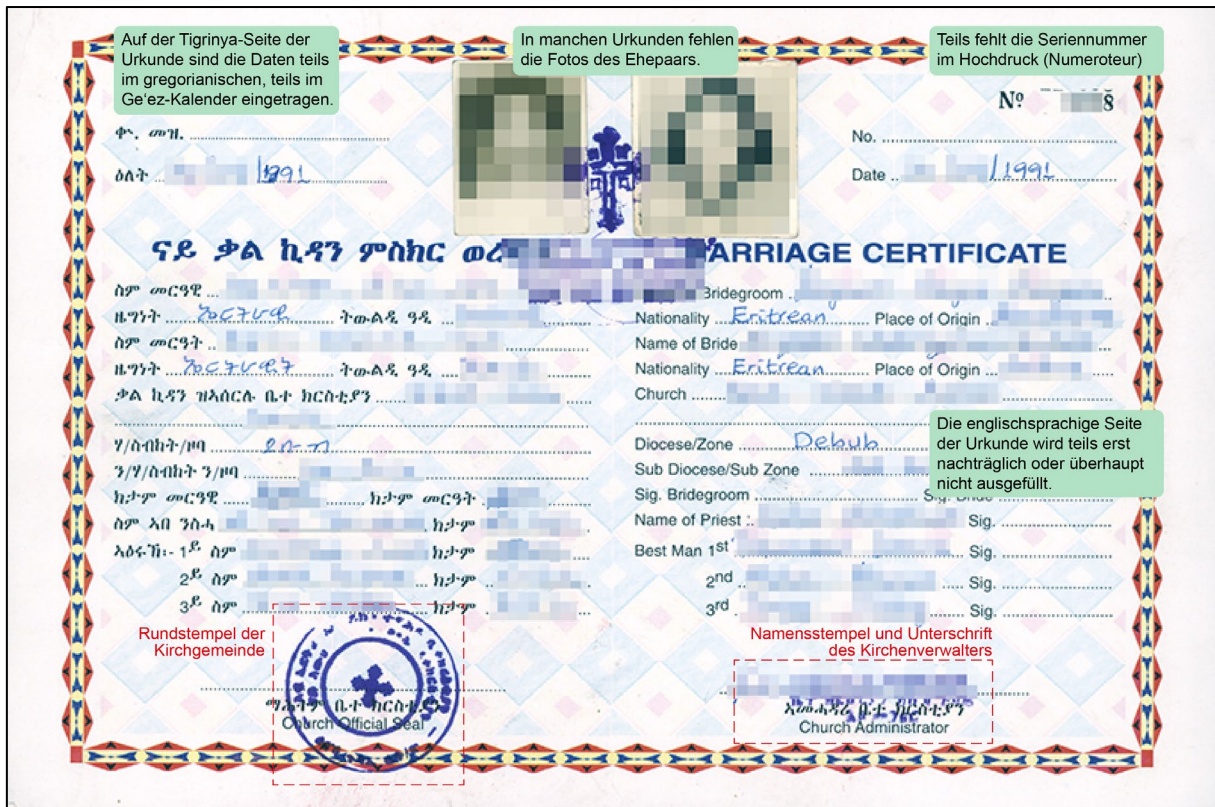
³⁰⁴ Verwaltung der Nus-Zoba Mai Temenei, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.








einen Nachweis über die Heirat (z.B. religiöse Heiratsurkunde) sowie Identitätsdokumente einreichen, jeweils drei Personen müssen die Heirat bezeugen.³⁰⁵

³⁰⁵ Migrationsverket, Norrköping. Eritrea – Folkbokföring, medborgarskap och identitetshandlingar. 18.07.2018. S. 39. <https://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=40578> (26.11.2020).

10. Zivilstandsurkunden der Religionsgemeinschaften

10.1. Urkunden der eritreisch-orthodoxen Tewahedo-Kirche



Bezeichnung	 ናይ ጥምቀት ምስክር ወረቅት <i>[nay timqet mesker wereqet]</i>  Baptism Certificate  Taufurkunde	 ናይ ቃል ኪዳን ምስክር ወረቅት <i>[nay qal kidan mesker wereqet]</i>  Marriage Certificate  Heiratsurkunde
Ausstellende Behörde/Institution	Kirchgemeinden der eritreisch-orthodoxen Tewahedo-Kirche. Innerhalb der Kirchgemeinde ist einer Quelle zufolge das «Kirchenkomitee» mit sieben Mitgliedern für die Ausstellung der Urkunden zuständig. ³⁰⁶	
ausgestellt von/bis	seit der Unabhängigkeit Eritreas (zuvor durch die äthiopisch-orthodoxe Kirche)	
Kalender	Der gregorianische und der äthiopische Kalender können verwendet werden – tendenziell der äthiopische Kalender im Tigrinya-Teil, der gregorianische Kalender im englischen Teil. Tatsächlich kommt es häufig vor, dass nur der äthiopische oder der gregorianische Kalender verwendet wird, teils ohne eindeutige Bezeichnung. ³⁰⁷	
Rechtsgrundlage	kein staatliches Dokument; Grundlage ziviler Geburtsurkunden: Art. 57, 58, 72, 73 Übergangs-Zivilgesetzbuch ³⁰⁸ in Verbindung mit Art. 5 und 6 des Zivilgesetzbuchs der EPLF. ³⁰⁹  Eritrea hat 2015 ein neues Zivilgesetzbuch publiziert. Dieses Gesetzbuch ist nicht oder nur sehr eingeschränkt in Kraft getreten	

³⁰⁶ Eritreisch-orthodoxe Tewahedo-Kirche, Asmara. Auskunft an das schweizerische Honorarkonsulat in Asmara, 18.02.2014.

³⁰⁷ Verwaltung der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013. / Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 17. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3b3bnter-schrc3b3bder-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020).

³⁰⁸ Eritrea. Transitional Civil Code of Eritrea (TCCE). Proclamation No. 2/1991.

³⁰⁹ Eritrean People's Liberation Front (EPLF). Civil Code of the EPLF. 1988.

	(siehe Kapitel 2.3.). ³¹⁰ In diesem Gesetzbuch regeln Art. 54 bis 64 die Registrierung und Beurkundung von Zivilstandsereignissen. ³¹¹
Gültigkeit	ohne Ablaufdatum
Antrag an	Kirchgemeinde, in welcher die Taufe bzw. Heirat stattfand. ³¹²
Einzureichende Unterlagen	Keine, die Angaben stammen aus den Registern der orthodoxen Kirche. Einer Quelle zufolge müssen Personen, die nicht an ihrem Wohnort heiraten, eine Ledigkeitsbestätigung ihrer Nus-Zoba-Verwaltung einreichen, um Mehrehen (polygame Ehen) auszuschließen. ³¹³
Kosten	Taufurkunde: 50 ERN bei Ausstellung am Tag der Taufe, 150 ERN bei Ausstellung zu einem späteren Zeitpunkt, 350 ERN als Ersatzdokument bei Verlust. ³¹⁴
Hinweise	<ul style="list-style-type: none"> • Der in der Taufurkunde aufgeführte «Baptismal Name» wird ausschliesslich für die Taufe verwendet und spielt im Alltag keine Rolle. Er kommt in keinen anderen Dokumenten vor.³¹⁵ • Früher wurden die Urkunden mehrheitlich auf Nachfrage ausgestellt, d.h. mehrere Jahre nach dem Ereignis. Mittlerweile stellen viele Kirchgemeinden die Urkunden unmittelbar nach dem Ereignis aus.³¹⁶

Beschreibung

Die oben abgebildete Urkunde wird derzeit (2020) in praktisch allen orthodoxen Kirchgemeinden Eritreas verwendet. Zuvor waren aber auch andere Blankos in Gebrauch. Es gibt keine eindeutigen Daten, wann der Gebrauch eines Blankos endete bzw. ein neues eingeführt wurde – mutmasslich deshalb, weil die Kirchgemeinden jeweils dann neue Blankos bestellen, wenn sie keine mehr haben.³¹⁷ Die folgenden drei Layouts sind relativ häufig:



³¹⁰ UN Human Rights Council, New York. Report of the Special Rapporteur on the situation of human rights in Eritrea. 16.05.2019. S. 9. https://ap.ohchr.org/documents/dpage_e.aspx?si=A/HRC/41/53 (02.12.2020). / Human Rights Watch, New York. World Report 2018: Events of 2017. 18.01.2018. S. 202. https://www.hrw.org/sites/default/files/world_report_download/201801world_report_web.pdf (02.12.2020).

³¹¹ Eritrea. Civil Code of the State of Eritrea. 2015.

³¹² Vgl. Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 17. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcnther-schrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020).

³¹³ Diplomatische Quelle (2), Asmara. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise, September 2019.

³¹⁴ Akademischer Experte. Mündliche Auskunft, 08.10.2020.

³¹⁵ Akademischer Experte. Mündliche Auskunft, 08.10.2020.

³¹⁶ Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 17. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcnther-schrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020).

³¹⁷ Erfahrungswert Länderanalyse SEM.



Ausstellungsverfahren

Das Kirchenkomitee mit sieben Mitgliedern ist für die Ausstellung der Urkunden zuständig, der Verwalter der Kirche (Church Administrator) unterschreibt sie. Heiratsurkunden müssen jeweils zwei Trauzeugen unterschreiben. Häufig erfolgt die Ausstellung im Anschluss an die Zeremonie. Der «Administrator» trägt die Angaben von Hand ein und bringt anschliessend den Stempel der Kirchengemeinde an. In der Vergangenheit wurden die Urkunden oft nur auf Anfrage und teils erst Jahre nach der Zeremonie ausgestellt. Heute ist es üblicher, sie direkt nach der Zeremonie auszustellen.³¹⁸ Wer sich nach einem Verlust ein Ersatzdokument ausstellen lassen will, muss zusätzlich ein Antragsformular ausfüllen.³¹⁹

Anerkennung durch staatliche Institutionen Eritreas

Siehe [Kapitel 10.4](#).

Im Sudan ausgestellte kirchliche Heiratsurkunden

In der sudanesischen Hauptstadt Khartoum gibt es eine eritreisch-orthodoxe Tewahedo-Kirche, die oft Eritreer verheiratet und Heiratsurkunden ausstellt. Häufig handelt es sich um Heiraten zwischen einer im Sudan ansässigen Person und einem Partner, der aus Europa anreist. Die Heiratswilligen müssen sich mit Identitätsdokumenten aus Eritrea oder ihrem Aufenthaltsland ausweisen. Die Kirche verifiziert diese Angaben nicht. Sie überprüft auch nicht, ob die Heiratswilligen noch ledig sind. Stattdessen präsentiert sie ihre Fotos zwei Monate vor der Heirat in

³¹⁸ Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 17. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcnther-schrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020).

³¹⁹ Akademischer Experte. Mündliche Auskunft, 08.10.2020.

einem Aushang, so dass Kirchgänger gegebenenfalls darauf hinweisen könnten, dass jemand bereits verheiratet ist. Die sudanesischen Behörden beglaubigen diese Heiratsurkunden, ohne die Angaben zu verifizieren.³²⁰

³²⁰ Aussenministerium der Niederlande (Ministerie van Buitenlandse Zaken), Den Haag. Country of Origin Information Report on Eritrea. 06.02.2017. S. 23. <https://www.government.nl/documents/reports/2017/02/06/country-of-origin-report-on-eritrea-february-2017> (24.11.2020).

10.2. Urkunden der katholischen Kirche



Zivilstandsurkunden der Diözesen Asmara (links) und Keren (rechts).

<p>Bezeichnung</p>	<p> ምስክር ጥምቀት [mesker timqet]  Baptism Certificate  Taufurkunde</p>	<p> ምስክር ቃልኪዳን [mesker qalkidan]  Marriage Certificate  Heiratsurkunde</p>
<p>Ausstellende Behörde/Institution</p>	<p>Die vier Eparchien der katholischen Kirche Eritreas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Catholic Eparchy of Asmara • Catholic Eparchy of Barentu • Catholic Eparchy of Keren • Catholic Eparchy of Segeneyti <p>Für die Ausstellung zuständig sind die 107 Kirchengemeinden.</p>	
<p>ausgestellt von/bis</p>	<p>nicht bekannt</p>	
<p>Kalender</p>	<p>Gregorianisch</p>	
<p>Rechtsgrundlage</p>	<p>kein staatliches Dokument; Grundlage ziviler Geburtsurkunden: Art. 57, 58, 72, 73 Übergangs-Zivilgesetzbuch³²¹ in Verbindung mit Art. 5 und 6 des Zivilgesetzbuchs der EPLF.³²²</p> <p> Eritrea hat 2015 ein neues Zivilgesetzbuch publiziert. Dieses Gesetzbuch ist nicht oder nur sehr eingeschränkt in Kraft getreten (siehe Kapitel 2.3.).³²³ In diesem Gesetzbuch regeln Art. 54 bis 64 die Registrierung und Beurkundung von Zivilstandsereignissen.³²⁴</p>	
<p>Gültigkeit</p>	<p>ohne Ablaufdatum</p>	
<p>Antrag an</p>	<p>Kirchengemeinde, in welcher die Taufe bzw. Heirat stattfand.³²⁵</p>	

³²¹ Eritrea. Transitional Civil Code of Eritrea (TCCE). Proclamation No. 2/1991.

³²² Eritrean People's Liberation Front (EPLF). Civil Code of the EPLF. 1988.

³²³ UN Human Rights Council, New York. Report of the Special Rapporteur on the situation of human rights in Eritrea. 16.05.2019. S. 9. https://ap.ohchr.org/documents/dpage_e.aspx?si=A/HRC/41/53 (02.12.2020). / Human Rights Watch, New York. World Report 2018: Events of 2017. 18.01.2018. S. 202. https://www.hrw.org/sites/default/files/world_report_download/201801world_report_web.pdf (02.12.2020).

³²⁴ Eritrea. Civil Code of the State of Eritrea. 2015.

³²⁵ Vgl. Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 17. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcnther-schrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020).

Einzureichende Unterlagen	<p>Für Heirat:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Taufurkunden beider Ehepartner • Resultat eines HIV-Tests (um es sich gegenseitig zu zeigen)³²⁶ <p>Einer Quelle zufolge müssen Personen, die nicht an ihrem Wohnort heiraten, eine Ledigkeitsbestätigung ihrer Nus-Zoba-Verwaltung einreichen, um Mehrehen (polygame Ehen) auszuschliessen.³²⁷</p>
Kosten	nicht bekannt

Ausstellungsverfahren

Der Priester stellt die Urkunde im Anschluss an die Zeremonie aus. Dazu trägt er die Angaben von Hand ein und bringt die Stempel an. In der Vergangenheit wurden die Urkunden oft nur auf Anfrage und teils erst Jahre nach der Zeremonie ausgestellt. Heute ist es üblicher, sie direkt nach der Zeremonie auszustellen.³²⁸

Anerkennung durch staatliche Institutionen Eritreas

Siehe [Kapitel 10.4](#).

³²⁶ Generalsekretariat der katholischen Kirche Eritreas, Asmara. Gespräch im November 2013. / Akademischer Experte. Mündliche Auskunft, 08.10.2020.

³²⁷ Diplomatische Quelle (2), Asmara. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise, September 2019.

³²⁸ Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 17. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcnther-schrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020).

10.3. Urkunden der Scharia-Gerichte

بسم الله الرحمن الرحيم
دولة إرتريا
وزارة العدل
محكمة الشريعة

الموضوع :- عقد زواج رقم
تاريخ العقد يوم شهر سنة هـ الموافق
يوم م
اسم الزوجة
المولودة في و المقيمة في
اسم الزوج
المولود و المقيم
أبوه
شهود العقد
أنا القاضي قاضي المحكمة الشرعية للإقليم الأوسط
لقد ثبت لدى العقد المبين أعلاه بين الزوجين المذكورين أعلاه على النحو المفصل
أعلاه على المهر المتفق عليه المذكور في سجل الزواج تحت الرقم المذكور أعلاه
وبالتاريخ المذكور أعلاه ، و بناء على ذلك حررت هذه الوثيقة لزوجين المذكورين
للاعتقاد عليها و العمل بمقتضاها .
حررت في يوم شهر سنة هـ الموافق يوم
شهر سنة م
قاضي محكمة الشريعة
توقيع

Gericht, bei dem die Heirat registriert wird
Nummer des Ehevertrags
Heiratsdatum im islamischen Hijra-Kalender
Heiratsdatum im gregorianischen Kalender
Name der Braut
Geburtsort und Wohnort der Braut
Name des Bräutigams
Geburtsort und Wohnort des Bräutigams
Name seiner Mutter
Unterschriften der drei Trauzeugen
Name des Richters, der die Heirat registriert hat
Datum im islamischen Hijra-Kalender
Datum im gregorianischen Kalender
Unterschrift des Richters

In manchen Vorlagen steht statt des Alters das Geburtsjahr.

Bezeichnung	 عقد زواج [<i>‘aqd zawajj</i>]  Marriage Contract  Heiratsvertrag
Ausstellende Behörde/Institution	Scharia-Gerichte auf Zoba- oder Nus-Zoba-Ebene. Die Scharia-Gerichte sind jeweils Abteilungen der staatlichen Zoba-Gerichte und kümmern sich vorwiegend um familiäre Angelegenheiten der muslimischen Bevölkerung. ³²⁹
ausgestellt von/bis	seit der Etablierung der Scharia-Gerichte
Kalender	Islamisch (Hijra) und gregorianisch
Rechtsgrundlage	Islamisches Familienrecht
Gültigkeit	unbeschränkt
Antrag an	Scharia-Gericht
Einzureichende Unterlagen	Für die Heiratsurkunde: <ul style="list-style-type: none"> • Zertifikat des Sheekhs (wird vom Sharia-Gericht geprüft), • Ausgefülltes Antragsformular, • Identitätskarten des Ehepaars.³³⁰

³²⁹ Scharia-Gericht der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

³³⁰ Scharia-Gericht der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

Kosten	nicht bekannt
Hinweis	Im Gegensatz zu den Urkunden der christlichen Konfessionen werden die Urkunden der muslimischen Gemeinschaft von einer staatlichen Stelle – den Scharia-Gerichten der Zobas – ausgestellt.

Beschreibung

Scharia-Gerichte stellen unter anderem folgende Dokumente aus:

- Geburtsurkunde
- Heiratsurkunde
- Scheidungsurkunde
- Sorgerechtsurkunde
- Todesurkunde
- Erbschaftsurkunde
- *Muslim certificate*³³¹

Die Einträge basieren auf den Angaben der Antragsteller in den Antragsformularen, auf Zeugenaussagen sowie teils auf zivilen Dokumenten.³³²

Ausstellungsverfahren Heiratsurkunde

Muslimische Heiratsfeiern finden in Moscheen oder zuhause statt. Der Sheekh stellt dabei ein Zertifikat aus, Moscheen führen zudem ein Heiratsregister. Muslimische Ehen müssen innerhalb eines Monats beim Scharia-Gericht registriert werden. Dazu muss das Ehepaar das Zertifikat des Sheekhs zusammen mit einem ausgefüllten Antragsformular und den Identitätskarten einreichen. Häufig überprüft das Scharia-Gericht die Identitätskarten bei den zivilen Behörden. Falls das Ehepaar das Zertifikat verloren hat, erhält es ein Ersatzzertifikat, auf dem – im Gegensatz zum Original – Zeugen die Heirat bezeugen müssen. Sind die Unterlagen vollständig, registriert das Gericht die Ehe und stellt die Heiratsurkunde aus und archiviert diese zusammen mit den eingereichten Unterlagen. Das Ehepaar erhält eine Kopie, ebenso ihre Moschee.³³³

Anerkennung durch staatliche Institutionen Eritreas

Siehe [Kapitel 10.4](#).

³³¹ Scharia-Gericht der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

³³² Scharia-Gericht der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

³³³ Scharia-Gericht der Zoba Maekel, Asmara. Gespräch im Rahmen einer technischen Dienstreise, November 2013.

10.4. Anerkennung religiöser Zivilstandsurkunden

Das eritreische Übergangs-Zivilgesetzbuch von 1991 sah die Etablierung von Zivilstandsämtern auf lokaler Ebene vor. Bis heute sind diese aber nicht flächendeckend vorhanden (siehe [Kapitel 3.1.2.](#)).³³⁴ Aus diesem Grund akzeptieren die eritreischen Behörden auch heute in den meisten Fällen religiöse Zivilstandsurkunden.³³⁵ Die religiösen Zivilstandsurkunden kommen z.B. bei der Registrierung im Kindergarten bzw. der Schule³³⁶ oder vor Gericht zum Einsatz.³³⁷

Zudem registrieren viele Eritreer Geburten und Heiraten vorschriftsgemäss bei ihrer Lokalverwaltung (*Memmehdar Kebabi*), ohne dafür eine schriftliche Bestätigung zu erhalten.³³⁸ Im Zweifelsfall konsultieren die eritreischen Behörden bzw. Gerichte die Register der Kirchgemeinden.³³⁹ Gemäss einer Quelle akzeptierten die Behörden bis Mai 2002 alle Urkunden der Religionsgemeinschaften, seither nur noch jene der orthodoxen, katholischen oder lutherisch-evangelischen Kirche.³⁴⁰

³³⁴ Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 11-12. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcnther-schrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020). / Akademischer Experte. Mündliche Auskunft, 08.10.2020.

³³⁵ Akademischer Experte. Mündliche Auskunft, 08.10.2020.

³³⁶ Akademischer Experte. Mündliche Auskunft, 08.10.2020.





³³⁷ Diplomatische Quelle (2), Asmara. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise, September 2019.

³³⁸ Akademischer Experte. Mündliche Auskunft, 08.10.2020. / Diplomatische Quelle (2), Asmara. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise, September 2019.

³³⁹ Diplomatische Quelle (2), Asmara. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise, September 2019.

³⁴⁰ Schröder, Günter, Frankfurt. Marriage, Vital Events Registration & Issuance of Civil Status Documents in Eritrea. Mai 2017. S. 17. <https://migrationlawclinic.files.wordpress.com/2017/05/paper-gc3bcnther-schrc3b6der-eritrea-marriage.pdf> (16.10.2020).

11. Apostille

Bezeichnung	 Apostil (authentication)  Apostille
Ausstellende Behörde/Institution	 Ministry of Foreign Affairs, Authentication Unit  Aussenministerium, Beglaubigungsstelle
ausgestellt von/bis	seit der Unabhängigkeit Eritreas
Kalender	Gregorianisch
Rechtsgrundlage	nicht bekannt
Gültigkeit	unbeschränkt
Antrag an	konsularischer Dienst des Aussenministeriums in Asmara
Einzureichende Unterlagen	nicht bekannt
Kosten	Im Apostillenstempel vermerkt – üblicherweise 75 ERN plus ggf. Stempelgebühr. ³⁴¹

Beschreibung

Bei der Apostille handelt es sich um drei Stempel, welche die konsularische Abteilung des Aussenministeriums auf Zivilstandsdokumenten anbringt:³⁴²

- Rundstempel des Aussenministeriums,
- Rechteckiger Stempel für den handschriftlichen Eintrag der Beglaubigungs-Angaben,
- Namensstempel des zuständigen Beamten.

Ausstellungsverfahren

Nicht bekannt

³⁴¹ Erfahrungswert Länderanalyse SEM.

³⁴² Diplomatische Quelle (2), Asmara. Gespräch im Rahmen einer Abklärungsreise, September 2019.